

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 343



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

53. vuosikerta  
29. joulukuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Tiedote keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin ja Japanin välillä tehdyn sopimuksen voimaantulopäivästä ..... 1

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1256/2010, annettu 17 päivänä joulukuuta 2010, eräiden kalakan-  
tojen Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2011 2
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1257/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan talous-  
yhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua ase-  
tusta N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huh-  
tikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 koskevien, asetuksella (EY) N:o 920/2005  
säädettyjen väliaikaisten toimenpiteiden jatkamisesta ..... 5
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1258/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, tiettyjen kalas-  
tustuotteiden ohjehintojen ja unionin tuottajahintojen vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2011  
asetuksen (EY) N:o 104/2000 mukaisesti ..... 6
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 1259/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, tiiviimmän yhteis-  
työn toteuttamisesta avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla ..... 10

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1260/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2010, asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 vahvistetun maataloustukien vientitukinimikkeistön julkaisemisesta vuodeksi 2011** 17
  
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1261/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2010, väliaikaisen tasoi-  
tustullin käyttöön otosta tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmis-  
tettujen tankojen tuonnissa** ..... 57
  
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 1262/2010, annettu 22 päivänä joulukuuta 2010, asetusten (EU)  
N:o 462/2010, (EU) N:o 463/2010 ja (EU) N:o 464/2010 muuttamisesta Espanjaan ja Portugaliin  
tuotavan maissin ja Espanjaan tuotavan durran tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpai-  
lujen kiintiövuoden 2010 päättymispäivän sekä mainittujen asetusten voimassaoloajan pääty-  
misen osalta** ..... 76

#### PÄÄTÖKSET

2010/813/EU:

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 22 päivänä joulukuuta 2010, vuonna 2010 liikkeeseen  
laskettavien metallirahojen määrän hyväksymisestä tehdyn päätöksen EKP/2009/25 muuttami-  
sesta (EKP/2010/32)** ..... 78



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

### **Tiedote keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin ja Japanin välillä tehdyn sopimuksen voimaantulopäivästä**

Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2009 ja Tokiossa 15 päivänä joulukuuta 2009 allekirjoitettu Euroopan unionin ja Japanin välinen sopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa <sup>(1)</sup> tulee voimaan 2 päivänä tammikuuta 2011 sopimuksen 31 artiklan mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 39, 12.2.2010, s.20.

# ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1256/2010,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2010,

### eräiden kalakantojen Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2011

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perussopimuksen 43 artiklan 3 kohdan mukaisesti neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen ja jakamiseen liittyviä toimenpiteitä.
- (2) Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2002<sup>(1)</sup> edellytetään sellaisten toimenpiteiden vahvistamista, jotka koskevat vesialueille pääsyä ja vesiluonnonvarojen käyttöoikeutta sekä kestävä kalastustoiminnan harjoittamista, ottaen huomioon käytettävissä olevat tieteelliset lausunnot ja erityisesti tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean laatima kertomus.
- (3) Neuvoston tehtävänä on hyväksyä kalastus- tai kalastusryhmäkohtaisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamista ja jakamista koskevat toimenpiteet, mukaan lukien tarvittaessa niiden käyttöön toiminnallisesti liittyvät edellytykset. Kalastusmahdollisuudet olisi jaettava jäsenvaltioiden kesken siten, että kunkin jäsenvaltion kalastustoiminnan suhteellinen vakaus varmistetaan kunkin kannan tai kalastuksen osalta, ottaen asianmukaisesti huomioon asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 vahvistetut yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteet.
- (4) Suurin sallittu saalis (TAC) olisi vahvistettava saatavilla olevien tieteellisten lausuntojen perusteella ja ottaen huomioon biologiset ja sosioekonomiset näkökohdat, varmistamalla eri kalastussektorien välisen oikeudenmukaisen kohtelun ja kannanotot, jotka on tuotu esiin sidosryhmien kuulemisissa.
- (5) Tässä asetuksessa vahvistettujen kalastusmahdollisuuksien käyttöön sovelletaan yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 1224/2009<sup>(2)</sup> ja erityisesti mainitun asetuksen 33 artiklaa, joka koskee saaliiden ja pyyntiponnistuksen kirjaamista, ja 34 artiklaa, joka koskee tietojen ilmoitta-

mista kalastusmahdollisuuksien käyttämisestä loppuun. Sen vuoksi on tarpeen täsmentää koodit, joita jäsenvaltioiden on käytettävä, kun ne lähettävät komissiolle tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien kantojen purettujen saaliiden määriin liittyviä tietoja.

- (6) TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96<sup>(3)</sup> 2 artiklan mukaisesti olisi määriteltävä kannat, joihin sovelletaan mainituksessa tarkoitettuja toimenpiteitä.
- (7) Kalastustoimien keskeytyksen välttämiseksi ja unionin kalastajien toimeentulon turvaamiseksi on tärkeää avata nämä kalastukset 1 päivänä tammikuuta 2011. Asian kiireellisyyden vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

#### KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

##### Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan eräiden kalakantojen Mustallamerellä sovellettavat kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2011.

2 artikla

##### Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan Mustallamerellä toimiviin EU:n kalastusaluksiin.

3 artikla

##### Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) GFCM tarkoittaa Välimeren yleistä kalastusneuvostoa;
- b) Mustameri tarkoittaa päätöslauselman GFCM/33/2009/2 mukaista CFCM:n maantieteellistä suuraluetta;

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

- c) EU:n alus tarkoittaa jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa ja unionissa rekisteröityä kalastusalusta;
- d) suurin sallittu saalis (TAC) tarkoittaa sitä määrää, joka voidaan pyytää kustakin kannasta kunakin vuonna;
- e) kiintiö tarkoittaa unionille, jäsenvaltiolle tai kolmannelle maalle TACista myönnettyä osuutta.

## II LUKU

## KALASTUSMAHDOLLISUUDET

## 4 artikla

## TACit ja niiden jakaminen

TACEista, niiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken ja soveltuvin osin niiden käyttöön toiminnallisesti liittyvistä edellytyksistä säädetään liitteessä.

## 5 artikla

## Jakamista koskevat erityissäännökset

Tämän asetuksen mukainen kalastusmahdollisuuksien jakaminen jäsenvaltioiden kesken ei rajoita seuraavien soveltamista:

- a) asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtävät vaihdot;
- b) asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 artiklan mukaisesti tehtävät uudelleen jakamiset;
- c) asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan nojalla sallittavat saaliiden lisäpurkamiset;
- d) asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan mukaisesti pidätettävät määrät;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2010.

- e) asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37, 105 ja 107 artiklan mukaisesti tehtävät vähennykset.

## 6 artikla

## Saaliiden ja sivusaaliiden aluksesta purkamista koskevat edellytykset

Aluksella ei saa pitää eikä aluksesta saa purkaa sellaisiin kantoihin kuuluvia kaloja, joille on tällä asetuksella vahvistettu kalastusmahdollisuudet, paitsi jos

- a) saaliit on pyydetty sellaisen jäsenvaltion aluksilla, jolla on kiintiö, eikä tämä kiintiö ole täyttynyt; tai
- b) saaliit ovat osa unionin kiintiötä, jota ei ole jaettu jäsenvaltioiden kesken kiintiöiksi, eikä tämä unionin kiintiö ole täyttynyt.

## III LUKU

## LOPPUSÄÄNNÖKSET

## 7 artikla

## Tietojen siirtäminen

Kun jäsenvaltiot lähettävät komissiolle pyydettyjen kantojen purettujen saaliiden määriin liittyviä tietoja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 33 ja 34 artiklan mukaisesti, niiden on käytettävä tämän asetuksen liitteessä olevia kantojen koodeja.

## 8 artikla

## Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. VANACKERE

## LIITE

**EU:n ALUKSIIN SOVELLETTAVAT SAALISRAJOITUKSET ALUEILLA, JOILLA TACit VAHVISTETAAN LAJI- JA ALUEKOHTAISESTI**

Seuraavissa taulukoissa vahvistetaan TACit ja kiintiöt (tonneina elopainoa) kalakannoittain ja soveltuvin osin niiden käyttöön toiminnallisesti liittyvät edellytykset.

Kalakannat mainitaan lajin latinankielisen nimen mukaisessa aakkosjärjestyksessä. Seuraava tieteellisten nimien ja yleiskielisten nimien vastaavuustaulukko on laadittu tämän asetuksen soveltamistarkoitukseen:

Tieteellinen nimi	Kolmikirjaiminen koodi	Yleiskielinen nimi
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Piikkikampela
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilohaili

Laji:	Alue:
Piikkikampela <i>Psetta maximar</i>	Mustameri TUR/F3742C
Bulgaria	43,2 <sup>(1)</sup>
Romania	43,2 <sup>(1)</sup>
EU	86,4 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> Kalastus ei ole sallittua 15.4.–15.6.2011.

Laji:	Alue:
Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Mustameri SPR/F3742C
Bulgaria	8 032,5
Romania	3 442,5
EU	11 475
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1257/2010,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2010,

**Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 koskevien, asetuksella (EY) N:o 920/2005 säädettyjen väliaikaisten toimenpiteiden jatkamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 342 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 muuttamisesta ja näitä asetuksia koskevista käyttöön otettavista väliaikaisista toimenpiteistä <sup>(1)</sup> 13 päivänä kesäkuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 920/2005 annetaan iirin kielelle unionin toimielinten virallisen kielen ja työkielen asema.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 920/2005 säädetään, että käytännön syistä ja siirtymätoimenpiteenä unionin toimielimiä ei veloiteta laatimaan tai kääntämään iiriksi kaikkia säädöksiä, joihin luetaan myös yhteisöjen tuomioistuimen tuomiot, lukuun ottamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston yhdessä antamia asetuksia. Neuvosto päättää yksimielisesti neljän vuoden kuluessa päivästä, jona asetusta (EY) N:o 920/2005 aletaan soveltaa, ja sen jälkeen viiden vuoden välein, onko poikkeuksesta luovuttava.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2010.

- (3) Euroopan unionin toimielimet tekevät edelleen aloitteita, joilla pyritään parantamaan kansalaisten mahdollisuuksia saada tietoja unionin toiminnasta iirin kielellä. Riittävää määrää iirin kielen kääntäjiä, lingvistijuristeja, tulkkeja ja sihteerejä ei kuitenkaan ole edelleenkään voitu ottaa palvelukseen. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 92/2005 2 artiklassa säädetyn poikkeuksen voimassaoloa olisi jatkettava viidellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2012 lukien,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jatketaan asetuksen (EY) N:o 92/2005 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitetun poikkeuksen voimassaoloa viidellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2012 lukien.

Tätä artiklaa ei sovelleta Euroopan parlamentin ja neuvoston yhdessä antamiin asetuksiin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. SCHAUVLIEGE

<sup>(1)</sup> EUVL L 156, 18.6.2005, s. 3.

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1258/2010,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2010,

tiettyjen kalastustuotteiden ohjehintojen ja unionin tuottajahintojen vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2011 asetuksen (EY) N:o 104/2000 mukaisesti

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perussopimuksen 43 artiklan 3 kohdan mukaisesti neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta hintojen vahvistamiseen liittyvät toimenpiteet.
- (2) Kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup> mukaan tietyille kalastustuotteille on vahvistettava kullekin kalastusvuodelle ohjehinnat ja unionin tuottajahinnat hintatasojen määrittämiseksi markkinainterventioita varten.
- (3) Neuvoston tehtävänä on vahvistaa ohjehinnat kullekin asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II luetellulle tuotteelle ja tuoteryhmälle sekä unionin tuottajahinnat saman asetuksen liitteessä III luetelluille tuotteille.
- (4) Kyseisten tuotteiden hinnoista ja asetuksen (EY) N:o 104/2000 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista perusteista tällä hetkellä saatavilla olevien tietojen perusteella ohjehintoja olisi kalalajikohtaisesti joko nostettava, ne olisi pidettävä ennallaan tai niitä olisi laskettava kalastusvuodeksi 2011.

(5) On aiheellista vahvistaa unionin tuottajahinta yhdelle asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä III luetelluista tuotteista ja laskea muiden tuotteiden unionin tuottajahinnat *Thunnus-* ja *Euthynnus-*sukujen kaloihin sovellettavista mukautuskertoimista 30 päivänä toukokuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 802/2006 <sup>(2)</sup> vahvistettujen mukautuskertoimien avulla.

(6) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 18 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa sekä 26 artiklan 1 kohdassa säädettyjen perusteiden mukaisesti unionin tuottajahintaa olisi mukautettava kalastusvuodeksi 2011,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 18 artiklan 1 kohdassa säädetty ohjehinnat vahvistetaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2011 kestäväksi kalastusvuodeksi tämän asetuksen liitteessä I.

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 26 artiklan 1 kohdassa säädetty unionin tuottajahinnat vahvistetaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2011 kestäväksi kalastusvuodeksi tämän asetuksen liitteessä II.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SCHAUVLIEGE

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.<sup>(2)</sup> EUVL L 144, 31.5.2006, s. 15.



## LIITE I

Liitteet	Laji Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II luetellut tuotteet	Kaupallinen tarjontamuoto	Ohjehinta (euroa/tonni)	
I	1. <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit ja silakat	Kokonainen kala	274	
	2. <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	Kokonainen kala	574	
	3. Piikkihai ( <i>Squalus acanthias</i> )	Kokonainen kala tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 090	
	4. Punahait ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	Kokonainen kala tai perattu kala, päätä ei poistettu	704	
	5. Punasimput ( <i>Sebastes</i> spp.)	Kokonainen kala	1 212	
	6. <i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 589	
	7. Seiti ( <i>Pollachius virens</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	799	
	8. Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	956	
	9. Valkoturska ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	889	
	10. Molvat ( <i>Molva</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 153	
	11. <i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	Kokonainen kala	320	
	12. <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	Kokonainen kala	285	
	13. Sardellit ( <i>Engraulis</i> spp.)	Kokonainen kala	1 274	
	14. Punakampela ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu tullattaessa 1.1.2011–30.4.2011		1 026
			Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu tullattaessa 1.5.2011–31.12.2011	1 425
	15. <i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	3 318	
	16. Lasikampelat ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	2 342	
	17. Hietakampela ( <i>Limanda limanda</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	803	
	18. Kampela ( <i>Platichthys flesus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	486	
	19. Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )	Kokonainen kala	2 308	
		Perattu kala, päätä ei poistettu	2 437	
20. Seepia ( <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i> )	Kokonainen	1 781		
21. Merikrotit ( <i>Lophius</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	2 923		
	Pää poistettu	6 015		

Liitteet	Laji Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II luetellut tuotteet	Kaupallinen tarjontamuoto	Ohjehinta (euroa/tonni)
	22. <i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut	Ainoastaan vedessä keitetyt	2 423
	23. Pohjankatkarapu ( <i>Pandalus borealis</i> )	Ainoastaan vedessä keitetyt Tuoreet tai jäädytetyt	6 668 1 614
	24. Isotaskurapu ( <i>Cancer pagurus</i> )	Kokonainen	1 676
	25. Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Kokonainen Pyrstöt	5 119 3 979
	26. Merianturat ( <i>Solea</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	6 843
II	1. Grönlanninpallas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 916
	2. <i>Merluccius</i> spp. -suvun kummeliturskat	Jäädytetyt, kokonaiset, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa Jäädytetyt fileinä, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 232 1 498
	3. Hammasahven ja pagellit ( <i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.)	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä erissä tai pakkauksissa	1 447
	4. Miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> )	Jäädytetyt, kokonaiset, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	4 058
	5. Seepiat ( <i>Sepia officinalis</i> ) ( <i>Rossia macrosoma</i> ) ( <i>Sepioloa rondeletti</i> )	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 915
	6. Meritursaat ( <i>Octopus</i> spp.)	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	2 161
	7. Kalmarit ( <i>Loligo</i> spp.)	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 173
	8. Kalmarit ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	873
	10. <i>Penaeidae</i> -heimon katkaravut		
	— <i>Parapenaeus longirostris</i> -lajin katkaravut	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	4 072
	— Muut <i>Penaeidae</i> -heimon lajit	Jäädytetyt, samoja tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	7 813

## LIITE II

Laji Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä III luetellut tuotteet	Paino	Kaupalliset tiedot	Unionin tuottaja- hinta (euroa/tonni)
Keltaevätonnikkala ( <i>Thunnus albacares</i> )	Kappalepaino yli 10 kg	Kokonainen	1 200
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
	Kappalepaino enintään 10 kg	Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
Valkotonnikkala ( <i>Thunnus alalunga</i> )	Kappalepaino yli 10 kg	Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
	Kappalepaino enintään 10 kg	Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
Boniitti ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )		Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
Tonnikala ( <i>Thunnus thynnus</i> )		Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	
Muut sukuihin <i>Thunnus</i> ja <i>Euthynnus</i> kuuluvat lajit		Kokonainen	
		Perattuna ilman kiduksia	
		Muu	

## NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1259/2010,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2010,

## tiivimmän yhteistyön toteuttamisesta avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 81 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon luvan antamisesta tiiviimmälle yhteistyölle avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla 12 päivänä heinäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/405/EU <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

noudattaa erityistä lainsäätämisyksitystä,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on asettanut tavoitteekseen pitää yllä ja kehittää vapautteen, turvallisuuden ja oikeuteen perustuvaa aluetta, jolla taataan henkilöiden vapaa liikkuvuus. Tällaisen alueen luomiseksi asteittain unionin on määrä hyväksyä toimenpiteitä, jotka koskevat oikeudellista yhteistyötä siviilioikeudellisissa asioissa, joilla on vaikutuksia rajojen yli, erityisesti kun sisämarkkinoiden moitteeton toiminta sitä edellyttää.
- (2) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 81 artiklan mukaisesti näihin toimenpiteisiin sisältyy toimenpiteitä, joilla pyritään varmistamaan jäsenvaltioissa sovellettavien lainvalintaa koskevien sääntöjen yhteensovitus.
- (3) Komissio hyväksyi 14 päivänä maaliskuuta 2005 vihreän kirjan sovellettavasta lainsäädännöstä ja tuomioistuimen toimivallasta avioeroasioissa. Vihreä kirja käynnisti laajan julkisen kuulemisen erilaisista ratkaisuvaihtoehdoista nykytilanteessa mahdollisesti syntyviin ongelmiin.
- (4) Komissio teki 17 päivänä heinäkuuta 2006 ehdotuksen asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 <sup>(2)</sup> muuttamisesta tuomioistuimen toimivallan osalta sekä avioliittoasioissa sovellettavaa lakia koskevien sääntöjen sisällyttämiseksi asetukseen.
- (5) Neuvosto totesi Luxemburgissa 5 ja 6 päivänä kesäkuuta 2008 pitämässään istunnossa, ettei ehdotuksesta päästy yksimielisyyteen ja että ylitsepääsemättömien vaikeuksien vuoksi yksimielisyyden saavuttaminen tuolloin tai lähitulevaisuudessa ei ollut mahdollista. Se totesi, ettei ehdotuksen tavoitteita voitu saavuttaa kohtuullisessa ajassa soveltamalla perussopimusten asianomaisia määräyksiä.
- (6) Belgia, Bulgaria, Saksa, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Latvia, Luxemburg, Unkari, Malta, Itävalta, Portugali, Romania ja Slovenia ovat tämän jälkeen esittäneet komissiolle pyynnön, jossa ne ilmoittivat aikovansa ryhtyä toteuttamaan välillään tiiviimpää yhteistyötä avioliittoasioissa sovellettavan lain alalla. Kreikka peruutti pyyntönsä 3 päivänä maaliskuuta 2010.
- (7) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/405/EU luvan antamisesta tiiviimmälle yhteistyölle avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla.
- (8) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 328 artiklan 1 kohdan mukaan tiiviimpään yhteistyöhön voivat sitä aloitettaessa liittyä kaikki jäsenvaltiot edellyttäen, että ne täyttävät siihen luvan antamista koskevassa päätöksessä vahvistetut mahdolliset osallistumisehdot. Ne voivat myös milloin tahansa liittyä siihen edellyttäen, että ne mainittujen ehtojen lisäksi noudattavat yhteistyön yhteydessä jo annettuja säädöksiä. Komissio ja tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvat jäsenvaltiot varmistavat, että ne edistävät mahdollisimman monien jäsenvaltioiden osallistumista. Tämän asetuksen olisi oltava kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä olisi sovellettava sellaisenaan ainoastaan osallistuvissa jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.
- (9) Tällä asetuksella olisi luotava osallistuvissa jäsenvaltioissa selkeä ja kattava oikeudellinen kehys avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla, tarjottava kansalaisille oikeusvarmuuden, ennakoitavuuden ja joustavuuden kannalta asianmukaisia ratkaisuja ja estettävä sellaisen tilanteen syntyminen, jossa toinen puolisoista hakee avioeroa ennen toista varmistaakseen, että menettelyyn sovelletaan tiettyä lakia, jonka hän katsoo suojaavan paremmin omia etujaan.

<sup>(1)</sup> EUVL L 189, 22.7.2010, s. 12.<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003, annettu 27 päivänä marraskuuta 2003, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskeissa asioissa (EUVL L 338, 23.12.2003, s. 1).

- (10) Tämän asetuksen aineellisen soveltamisalan ja säännösten olisi oltava johdonmukaisia asetuksen (EY) N:o 2201/2003 kanssa. Sitä ei kuitenkaan olisi sovellettava avioliiton pätemättömäksi julistamiseen.

Tätä asetusta olisi sovellettava vain aviosuhteen purkautumiseen tai raukeamiseen. Tämän asetuksen lainvalintaa koskevien sääntöjen perusteella määriteltävää lakia olisi sovellettava avioeron ja asumuseron perusteisiin.

Esikysymykset, kuten oikeustoimikelpoisuus tai avioliiton pätevyys sekä sellaiset asiat kuin avio- tai asumuseron varallisuus oikeudelliset vaikutukset, nimi, vanhempainvastuu, elatusvelvoitteet tai mahdolliset muut liitännäistoi-  
menpiteet olisi ratkaistava asianomaisessa osallistuvassa jäsenvaltiossa sovellettavien lainvalintaa koskevien sääntöjen mukaisesti.

- (11) Tämän asetuksen alueellisen soveltamisalan selvää rajaa-  
mista varten olisi tiiviimpään yhteistyöhön osallistuvat jäsenvaltiot yksilöitävä.
- (12) Tämän asetuksen olisi oltava kattava niin, että sen yhden-  
mukaisten lainvalintasääntöjen nojalla olisi voitava osoit-  
taa sovellettavaksi jonkin osallistuvan jäsenvaltion laki,  
jonkin muun kuin osallistuvan jäsenvaltion laki tai jonkin  
sellaisen valtion laki, joka ei ole Euroopan unionin jäsen.
- (13) Tätä asetusta olisi sovellettava riippumatta siitä, millai-  
sessa tuomioistuimessa asiaa käsitellään. Tarvittaessa  
asian olisi katsottava tulleen vireille tuomioistuimessa  
asetuksen (EY) N:o 2201/2003 mukaisesti.
- (14) Jotta puolisoilla on mahdollisuus valita sovellettava laki,  
johon heillä on läheinen liittymä, tai jos he eivät ole  
tällaista valintaa tehneet, jotta heidän avioero- tai asu-  
museromenettelynsä sovelletaan tätä lakia, kyseessä ole-  
vaa lakia olisi sovellettava myös siinä tapauksessa, ettei se  
ole minkään osallistuvan jäsenvaltion laki. Siinä tapauk-  
sessa, että valitaan jonkin toisen jäsenvaltion laki, siviili-  
ja kauppaoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston  
perustamisesta 28 päivänä toukokuuta 2001 tehdyllä  
neuvoston päätöksellä 2001/470/EY<sup>(1)</sup> perustettu Euroo-  
pan oikeudellinen verkosto saattaisi osaltaan auttaa tuo-  
mioistui-  
mia saamaan selko ulkomaisen lain sisällöstä.
- (15) Kansalaisten liikkuvuuden lisääminen edellyttää sekä jous-  
tavuuden että oikeusvarmuuden lisäämistä. Tämän tavoit-  
teen saavuttamiseksi tällä asetuksella olisi vahvistettava  
osapuolten autonomiaa avioero- ja asumuseroasioissa an-  
tamalla heille rajoitettu mahdollisuus valita laki, jota hei-  
dän avioeroonsa tai asumuseroonsa sovelletaan.
- (16) Puolisoiden olisi voitava valita avioero- tai asumuse-  
roonsa sovellettavaksi laiksi sellaisen maan laki, johon  
heillä on erityiset siteet, tai tuomioistuinvaltion laki. Puo-

lisoiden valitseman lain on noudatettava perussopimuk-  
sissa ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustet-  
tuja perusoikeuksia.

- (17) On tärkeää, että ennen sovellettavan lain valintaa puoli-  
soiden saatavissa on ajantasaista tietoa avio- ja asumuse-  
roa koskevan kansallisen lain ja unionin oikeuden sekä  
asianomaisten menettelyjen keskeisistä näkökohdista.  
Varmistaakseen tällaisten asianmukaisten ja laadukkaiden  
tietojen saatavuuden komissio päivittää tiedot säännöllis-  
esti julkisella internetsivustolla, joka on perustettu neu-  
voston päätöksellä 2001/470/EY.
- (18) Molempien puolisoitten tietoon perustuva valinta on tä-  
män asetuksen peruseriaate. Kummankin puolison olisi  
tunnettava täsmällisesti lainvalinnan oikeudelliset ja sosi-  
aaliset seuraukset. Mahdollisuus valita sovellettava laki  
yhteisellä sopimuksella ei saisi vaikuttaa haitallisesti puo-  
lisoiden oikeuksiin ja yhdenvertaisiin mahdollisuuksiin.  
Osallistuvien jäsenvaltioiden tuomareiden olisi tämän  
vuoksi tiedostettava, miten tärkeää on, että puoliset  
ovat tietoisia tekemänsä lainvalintasopimuksen oikeudel-  
lisista seurauksista.
- (19) Lainvalinnan aineellista ja muodollista pätevyyttä kos-  
kevat säännöt olisi määriteltävä niin, että tietoon perus-  
tuva puolisoitten lainvalinta helpottuu ja että heidän hy-  
väksyntäänsä kunnioitetaan oikeusvarmuuden ja parem-  
man oikeussuojan saatavuuden varmistamiseksi. Muodol-  
lisen pätevyyden osalta olisi otettava käyttöön tiettyjä  
takeita sen varmistamiseksi, että puoliset ovat tietoisia  
valintansa seurauksista. Lainvalintasopimus olisi ainakin  
tehtävä kirjallisena ja päivättävä, ja kummankin osapuolen  
olisi allekirjoitettava se. Jos sen osallistuvan jäsenval-  
tion lainsäädännössä, jossa molempien puolisoitten asuin-  
paikka on sopimuksen teko-  
hetkellä, kuitenkin edellytetään lisäksi muita muotovaatimuksia, näitä vaatimuksia  
olisi noudatettava. Tällaisia muita muotovaatimuksia saat-  
taa olla esimerkiksi sellaisessa osallistuvassa jäsenvalti-  
ossa, jossa lainvalintasopimus liitetään avioliittosopimuk-  
seen. Jos puolisoitten asuinpaikka on sopimuksen teko-  
hetkellä eri osallistuvissa jäsenvaltioissa, jotka asettavat  
erilaisia muotovaatimuksia, jommankumman valtion  
muotovaatimusten seuraaminen olisi riittävää. Jos puoli-  
soista vain toisen asuinpaikka on sopimuksen teko-  
hetkellä jossakin osallistuvassa jäsenvaltiossa, joka asettaa  
muita muotovaatimuksia, niitä olisi noudatettava.
- (20) Sovellettavaa lakia koskeva sopimus olisi voitava tehdä ja  
sitä olisi voitava muuttaa viimeistään silloin kun asia  
pannaan vireille tuomioistuimessa tai jopa menettelyn  
aikana, jos tuomioistuinvaltion laissa niin säädetään.  
Tässä tapauksessa olisi oltava riittävää, että lainvalinta  
kirjataan tuomioistuimessa tuomioistuinvaltion lain mu-  
kaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 174, 27.6.2001, s. 25.

- (21) Siltä varalta, ettei lainvalintaa ole tehty, tällä asetuksella olisi otettava käyttöön yhdenmukaistetut lainvalintasäännöt puolisoiden ja asianomaisen lain väliseen läheiseen yhteyteen perustuvien perättäin sovellettavien liittymäperusteiden asteikon pohjalta, jotta taataan oikeusvarmuus ja ennakoitavuus sekä estetään tilanne, jossa toinen puolisoista hakee avioeroa ennen toista varmistaakseen, että menettelyyn sovelletaan tiettyä lakia, jonka hän katsoo suojaavan paremmin omia etujaan. Tällaiset liittymäperusteet olisi valittava siten, että avioeroa tai asumuseroa koskeissa menettelyissä sovelletaan lakia, johon puolisoilla on läheinen liittymä.
- (22) Kun tässä asetuksessa viitataan jonkin valtion lain soveltamiseksi kansalaisuuteen liittymäperusteena, useamman kansalaisuuden omaavien henkilöiden tapausten käsitteystä olisi säädettävä kansallisessa laissa siten, että noudatetaan täysin Euroopan unionin yleisiä periaatteita.
- (23) Jos asia pannaan vireille tuomioistuimessa asumuseron muuntamiseksi avioeroksi ja osapuolet eivät ole valinneet sovellettavaa lakia, asumuseroon sovellettua lakia olisi sovellettava myös avioeroon. Näin edistettäisiin osapuolten mahdollisuuksia ennakointiin ja vahvistettaisiin oikeusvarmuutta. Jos asumuseroon sovellettavassa laissa ei säädetä asumuseron muuntamisesta avioeroksi, avioeroon olisi sovellettava lainvalintasääntöjä, joita sovelletaan lainvalintasopimuksen puuttuessa. Tämä ei saisi estää puolisoita hakemasta avioeroa muiden tämän asetuksen säännösten mukaisesti.
- (24) Tietyissä tilanteissa olisi kuitenkin sovellettava tuomioistuinvaltion lakia, esimerkiksi jos sovellettavassa laissa ei säädetä avioerosta tai jos toiselle puolisoista ei tuossa laissa anneta hänen sukupuolensa vuoksi yhtäläistä mahdollisuutta saada avio- tai asumusero. Tämä ei kuitenkaan saa rajoittaa oikeusjärjestyksen perusteita koskevan lausekkeen soveltamista.
- (25) Osallistuvien jäsenvaltioiden tuomioistuimille olisi annettava yleistä etua koskevien seikkojen perusteella mahdollisuus olla poikkeuksellisissa olosuhteissa soveltamatta vieraan lain säännöstä, jos sen soveltaminen olisi jossain tapauksessa selvästi vastoin tuomioistuinvaltion oikeusjärjestyksen perusteita. Tuomioistuinten ei kuitenkaan olisi voitava soveltaa oikeusjärjestyksen perusteisiin liittyvää poikkeusta ollakseen soveltamatta toisen valtion lain säännöstä silloin, kun tämä olisi vastoin Euroopan unionin perusoikeuskirjaa ja erityisesti sen 21 artiklaa, jossa kielletään kaikenlainen syrjintä.
- (26) Kun tässä asetuksessa viitataan siihen, että sen osallistuvan jäsenvaltion, jonka tuomioistuimessa asia pannaan vireille, laissa ei säädetä avioerosta, tätä olisi tulkittava siten, että tämän jäsenvaltion laissa ei ole avioeron käsitettä. Tällaisessa tapauksessa tuomioistuimen ei tulisi olla velvollisuutta tuomita avioeroa tämän asetuksen nojalla.
- Kun asetuksessa viitataan siihen, että sen osallistuvan jäsenvaltion laissa, jonka tuomioistuimessa asia pannaan vireille, ei pidetä kyseessä olevaa avioliittoa pätevänä avioeromenettelyssä, tämän olisi tulkittava tarkoittavan muun muassa sitä, ettei tällaista avioliittoa ole olemassa kyseisen jäsenvaltion laissa. Tällöin ei tuomioistuimella olisi oltava velvollisuutta tuomita avioeroa tai asumuseroa tämän asetuksen perusteella.
- (27) Koska eräissä valtioissa ja osallistuvissa jäsenvaltioissa on käytössä kaksi tai useampia oikeusjärjestelmiä tai säännöstöjä, jotka koskevat tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita, olisi säädettävä siitä, missä määrin tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan näiden valtioiden ja osallistuvien jäsenvaltioiden eri alueilla tai näiden valtioiden ja osallistuvien jäsenvaltioiden eri henkilöryhmiin.
- (28) Jos sovellettavan lain nimeämistä koskevia sääntöjä ei ole, osapuolten, jotka valitsevat jommankumman kansallisuusvaltion lain, olisi samalla ilmoitettava, minkä alueen laista he ovat sopineet siinä tapauksessa, että valtio, jonka laki valitaan, koostuu useasta alueesta, joilla kullakin on oma oikeusjärjestelmä tai avioeroa koskeva säännöstö.
- (29) Jäsenvaltiot eivät voi yksin riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitteita, jotka ovat oikeusvarmuuden, ennakoitavuuden ja joustavuuden lisääminen kansainvälisissä avioliittoa koskevista menettelyistä ja siten ihmisten vapaan liikkuvuuden helpottaminen unionissa, vaan ne voidaan tämän asetuksen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, minkä vuoksi unioni voi hyväksyä toimenpiteitä tarvittaessa tiiviimmällä yhteistyöllä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (30) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon periaatteet, jotka tunnustetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ja erityisesti sen 21 artiklassa, jossa kielletään kaikenlainen sukupuoleen, rotuun, ihonväriin, etniseen taikka yhteiskunnalliseen alkuperään, geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai vakaukukseen, poliittisiin tai muihin mielipiteisiin, kansalliseen vähemmistöön kuulumiseen, varallisuuteen, syntyperään, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä. Osallistuvien jäsenvaltioiden tuomioistuinten olisi sovellettava tätä asetusta näitä oikeuksia ja periaatteita noudattaen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

**SOVELTAMISALA, SUHDE ASETUKSEEN (EY) N:o 2201/2003, MÄÄRITELMÄT JA UNIVERSAALI SOVELTAMINEN**

1 artikla

**Soveltamisala**

1. Tätä asetusta sovelletaan määrättäessä avio- ja asumuseroon sovellettavaa lakia.

2. Tätä asetusta ei sovelleta seuraaviin asioihin, vaikka ne tulisivat esille pelkästään esikysymyksenä avio- tai asumuseromenettelyjen yhteydessä:

- a) luonnollisten henkilöiden oikeustoimikelpoisuus;
- b) avioliiton olemassaolo, pätevyys tai tunnustaminen;
- c) avioliiton pätemättömäksi julistaminen;
- d) puolisoiden nimi;
- e) avioliiton vaikutukset omaisuuteen;
- f) vanhempainvastuu;
- g) elatusveloitteet;
- h) tarkoitemääräykset ja perintö.

2 artikla

**Suhde asetukseen (EY) N:o 2201/2003**

Tämä asetusta ei vaikuta asetukseen (EY) N:o 2201/2003 soveltamiseen.

3 artikla

**Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

1. 'osallistuvalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, joka osallistuu tiiviimpään yhteistyöhön avio- ja asumuseroon sovellettavan lain alalla päätöksen 2010/405/EU perusteella tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 331 artiklan 1 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan mukaisesti alakohdan perusteella annettavan päätöksen perusteella;

2. 'tuomioistuimella' osallistuvien jäsenvaltioiden kaikkia viranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.

4 artikla

**Universaali soveltaminen**

Tämän asetuksen mukaisesti määräytyvää lakia sovelletaan riippumatta siitä, onko se jonkin osallistuvan jäsenvaltion laki.

II LUKU

**AVIO- JA ASUMUSEROON SOVELLETTAVAA LAKIA KOSKEVAT YHDENMUKAISET SÄÄNNÖT**

5 artikla

**Osapuolten mahdollisuus valita laki**

1. Puolisot voivat sopia avio- ja asumuseroon sovellettavasta laista edellyttäen, että se on jokin seuraavista:

- a) sen valtion laki, jossa puolisoiden asuinpaikka on sopimuksen tekohetkellä; tai
- b) sen valtion laki, jossa puolisoiden viimeinen yhteinen asuinpaikka oli, jos toinen puolisoista asuu siellä edelleen sopimuksen tekohetkellä; tai
- c) sen valtion laki, jonka kansalainen jompikumpi puolisoista on sopimuksen tekohetkellä; tai
- d) tuomioistuinvaltion laki.

2. Rajoittamatta sitä, mitä 3 kohdassa säädetään, sovellettavaa lakia koskeva sopimus voidaan tehdä ja sitä voidaan muuttaa milloin tahansa, mutta viimeistään silloin, kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa.

3. Jos tuomioistuinvaltion laissa niin säädetään, puolisot voivat myös menettelyn aikana valita lain, jota tuomioistuimessa sovelletaan. Siinä tapauksessa tuomioistuin kirjaa lainvalinnan tuomioistuinvaltion lain mukaisesti.

6 artikla

**Yhteinen hyväksyntä ja aineellinen pätevyys**

1. Lainvalintasopimuksen tai jonkin sen sopimusehdon olemassaolo ja pätevyys määräytyvät sen lain mukaan, jota lainvalintasopimukseen tai sopimusehtoon olisi tämän asetuksen nojalla sovellettava, jos se olisi pätevä.

2. Jos olosuhteista ilmenee, että puolison menettelyn vaikutusten määrittäminen 1 kohdassa tarkoitetun lain mukaan ei olisi kohtuullista, tämä puoliso voi kuitenkin osoittaa, ettei ole antanut hyväksyntäänsä, vedota sen maan lakiin, jossa hänen asuinpaikkansa on sillä hetkellä, kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa.

#### 7 artikla

##### **Muodollinen pätevyys**

1. Edellä 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu sopimus on tehtävä kirjallisesti ja päivättävä, ja kummankin puolison on allekirjoitettava se. Kirjallisena pidetään myös kaikkea sähköisin keinoin tapahtunutta viestintää, josta jää pysyvä tallenne sopimuksesta.

2. Jos sen osallistuvan jäsenvaltion lainsäädännössä, jossa molempien puolisoiden asuinpaikka on sopimuksen teko hetkellä, on kuitenkin tämän lisäksi säädetty tällaisia sopimuksia koskevista muista muotovaatimuksista, näitä vaatimuksia sovelletaan.

3. Jos puolisoiden asuinpaikka on sopimuksen teko hetkellä eri valtioissa, joista kumpikin on osallistuva jäsenvaltio, ja jos näiden valtioiden lainsäädännössä on säädetty eri muotovaatimuksista, sopimus on muodollisesti pätevä, jos se täyttää jomman kumman lainsäädännön asettamat edellytykset.

4. Jos puolisoista vain toisen asuinpaikka on sopimuksen teko hetkellä osallistuvassa jäsenvaltiossa ja jos tässä valtiossa on tämän lisäksi säädetty muista muotovaatimuksista tämän tyyppistä sopimusta varten, näitä vaatimuksia sovelletaan.

#### 8 artikla

##### **Sovellettava laki, jos osapuolet eivät ole tehneet valintaa**

Jos valintaa ei ole 5 artiklan mukaisesti tehty, avio- ja asumuseroon sovelletaan sen valtion lakia,

- a) jossa puolisoiden asuinpaikka on sillä hetkellä, kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa tai, jos tämä ei ole mahdollista;
- b) jossa puolisoiden viimeinen yhteinen asuinpaikka oli, edellyttäen, ettei tämä asuminen ole päätynyt yli vuosi ennen kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa, jos toinen puolisoista asuu edelleen tuossa valtiossa, kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa tai, jos tämä ei ole mahdollista;
- c) jonka kansalaisia molemmat puoliset ovat, kun asia pannaan vireille tuomioistuimessa tai, jos tämä ei ole mahdollista;
- d) jonka tuomioistuimessa asia pannaan vireille.

#### 9 artikla

##### **Asumuseron muuntaminen avioeroksi**

1. Jos asumusero muunnetaan avioeroksi, avioeroon sovelletaan asumuseroon sovellettua lakia, jolleivät osapuolet ole toisin sopineet 5 artiklan mukaisesti.

2. Jos asumuseroon sovellettavassa laissa ei kuitenkaan anneta mahdollisuutta muuntaa asumuseroa avioeroksi, sovelletaan 8 artiklaa, jolleivät osapuolet ole toisin sopineet 5 artiklan mukaisesti.

#### 10 artikla

##### **Tuomioistuinvaltion lain soveltaminen**

Jos 5 tai 8 artiklan nojalla sovellettavassa laissa ei ole säädetty avioerosta tai toiselle puolisoista ei siinä ole annettu hänen sukupuolensa vuoksi yhtäläistä mahdollisuutta saada avio- tai asumusero, sovelletaan tuomioistuinvaltion lakia.

#### 11 artikla

##### **Takaisin- ja edelleen viittauksen (renvoi) poissulkeminen**

Kun tämän asetuksen nojalla on sovellettava jonkin valtion lakia, tällä tarkoitetaan tuossa valtiossa voimassa olevia oikeussääntöjä sen kansainvälisen yksityisoikeuden sääntöjä lukuun ottamatta.

#### 12 artikla

##### **Oikeusjärjestyksen perusteet**

Tämän asetuksen nojalla määräytyvän lain säännöstä voidaan olla soveltamatta ainoastaan, jos soveltaminen on selvästi vastoin tuomioistuinvaltion oikeusjärjestyksen perusteita.

#### 13 artikla

##### **Kansallisten lainsäädäntöjen erot**

Tämä asetus ei millään tavoin velvoita sellaisen osallistuvan jäsenvaltion tuomioistuimia tuomitsemaan avioeroa tämän asetuksen nojalla, jonka lainsäädännössä ei ole säädetty avioerosta tai pidetä kyseessä olevaa avioliittoa pätevänä avioeromenettelyssä.

#### 14 artikla

##### **Valtiot, joiden eri alueilla sovelletaan eri säännöstöjä**

Jos valtioon kuuluu useita alueita, joilla kullakin on oma oikeusjärjestelmänsä tai tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita koskeva säännöstönsä



- a) viittauksella tällaisen valtion lainsäädäntöön tarkoitetaan tämän asetuksen nojalla sovellettavaa lakia määritettäessä asianomaisella alueella voimassa olevaa lainsäädäntöä;
- b) viittauksella kyseisessä valtiossa olevaan asuinpaikkaan tarkoitetaan asuinpaikkaa asianomaisella alueella;
- c) viittauksella kansalaisuuteen tarkoitetaan tämän valtion laissa nimettyä aluetta tai, jos asiaa koskevia sääntöjä ei ole, osapuolten valitsemaa aluetta, tai jos valintaa ei ole tehty, aluetta, johon puolisolla tai puolisoilla on läheisin liittymä.

#### 15 artikla

### **Valtiot, joissa eri henkilöryhmiin sovelletaan eri säännöstyöjä**

Jos valtiossa on kaksi tai useampia oikeusjärjestelmiä tai säännöstyöjä, joita sovelletaan eri henkilöryhmiin tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, viittaus tällaisen valtion lakiin katsotaan viittaukseksi tässä valtiossa voimassa olevien sääntöjen määrittämään oikeusjärjestelmään. Jos tällaisia sääntöjä ei ole, sovelletaan oikeusjärjestelmää tai säännöstyöjä, joihin puolisolla tai puolisoilla on läheisin liittymä.

#### 16 artikla

### **Tämän asetuksen soveltamatta jättäminen sisäiseen lainvalintaan**

Osallistuva jäsenvaltio, jossa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin asioihin sovelletaan erilaisia oikeusjärjestelmiä tai säännöstyöjä, ei ole velvollinen soveltamaan tätä asetusta yksinomaan näitä eri järjestelmiä tai säännöstyöjä koskevaan lainvalintaan.

### III LUKU

### **MUUT SÄÄNNÖKSET**

#### 17 artikla

#### **Osallistuvien jäsenvaltioiden toimittamat tiedot**

1. Osallistuvien jäsenvaltioiden on ilmoitettava viimeistään 21 päivänä syyskuuta 2011 komissiolle mahdolliset kansalliset säännöksensä, jotka koskevat:
- a) sovellettavan lain valintaa koskeviin sopimuksiin 7 artiklan 2–4 kohdan mukaisesti sovellettavia muutovaatimuksia; ja
- b) mahdollisuutta valita sovellettava laki 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Osallistuvien jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista näiden säännösten myöhemmistä muutoksista.

2. Komissio saattaa 1 kohdan mukaisesti ilmoitetut tiedot julkisesti saataville asianmukaisin keinoin, erityisesti siviili- ja kauppa-oikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston internetsivuston kautta.

#### 18 artikla

#### **Siirtymäsäännökset**

1. Tätä asetusta sovelletaan vain 21 päivästä kesäkuuta 2012 tai sen jälkeen vireille pantuihin oikeudenkäynteihin ja tehtyihin 5 artiklassa tarkoitettuihin sopimuksiin.

Myös sellainen sovellettavan lain valintaa koskeva sopimus, joka on tehty ennen 21 päivää kesäkuuta 2012, on kuitenkin pätevä edellyttäen, että se on 6 ja 7 artiklan mukainen.

2. Tämä asetusta ei vaikuta sellaisiin sovellettavan lain valintaa koskeviin sopimuksiin, jotka on tehty sen osallistuvan jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, jonka tuomioistuimessa asia on pantu vireille ennen 21 päivää kesäkuuta 2012.

#### 19 artikla

#### **Suhde voimassa oleviin kansainvälisiin yleissopimuksiin**

1. Tämä asetusta ei vaikuta sellaisten kansainvälisten yleissopimusten soveltamiseen, joiden osapuoli yksi tai useampi osallistuva jäsenvaltio on silloin, kun tämä asetusta hyväksytään tai kun Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 331 artiklan 1 kohdan toisen tai kolmannen alakohdan mukainen päätös hyväksytään, ja joissa annetaan avioeroon tai asumuseroon liittyvää lainvalintaa koskevia sääntöjä, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 351 artiklan mukaisiin osallistuvien jäsenvaltioiden velvollisuuksiin.

2. Tällä asetuksella on kuitenkin osallistuvien jäsenvaltioiden välillä etusija yksinomaan niistä kahden tai useamman välillä tehtyihin yleissopimuksiin nähden siltä osin kuin nämä yleissopimukset koskevat tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita.

#### 20 artikla

#### **Uudelleentarkastelu**

1. Komissio esittää Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle tämän asetuksen soveltamista koskevan kertomuksen viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2015 ja sen jälkeen viiden vuoden välein. Kertomukseen liitetään tarvittaessa ehdotuksia tämän asetuksen mukauttamiseksi.

2. Tätä varten osallistuvat jäsenvaltiot antavat komissiolle asianmukaiset tiedot tämän asetuksen soveltamisesta niiden tuomioistuimissa.

Sitä sovelletaan 21 päivästä kesäkuuta 2012, lukuun ottamatta 17 artiklaa, jota sovelletaan 21 päivästä kesäkuuta 2011.

#### IV LUKU

#### LOPPUSÄÄNNÖKSET

##### 21 artikla

#### **Voimaantulo ja soveltamispäivä**

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Niiden osallistuvien jäsenvaltioiden osalta, jotka osallistuvat tiiviimpään yhteistyöhön Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 331 artiklan 1 kohdan toisen tai kolmannen alakohdan mukaisesti hyväksytyyn päätöksen nojalla, tätä asetusta sovelletaan kyseisessä päätöksessä ilmoitetusta päivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan osallistuvissa jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2010.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. SCHAUVLIEGE

---

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1260/2010,**  
**annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,**  
**asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 vahvistetun maataloustukien vientitukinimikkeistön julkaisemisesta**  
**vuodeksi 2011**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten 17 päivänä joulukuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan neljännen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Olisi julkaistava 1 päivänä tammikuuta 2011 voimassa oleva täydellinen vientitukinimikkeistö, sellaisena kuin se vahvistetaan maataloustuotteiden vientijärjestelmiä koskevilla säännöksillä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2010.

- (2) Sen vuoksi olisi kumottava asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 vahvistetun maataloustukien vientitukinimikkeistön julkaisemisesta vuodeksi 2010 18 päivänä joulukuuta 2009 annettu komission asetus (EU) N:o 1298/2009 <sup>(3)</sup>,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3846/87 seuraavasti:

- (1) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä I.  
(2) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä II.

*2 artikla*

Kumotaan asetus (EU) N:o 1298/2009.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2011.

Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 353, 31.12.2009, s. 9.

## LIITE 1

## "LIITE 1

## MAATALOUSTUOTTEIDEN VIENTITUKINIMIKKEISTÖ

## SISÄLLYS

Ryhmä	Sivu
1. Vilja, jauhot, viljarouheet sekä vehnä- ja ruisjauhot	18
2. Riisi ja rikkoutuneet riisinjyvät	20
3. Vilja- ja riisipohjaiset tuotteet	22
4. Viljaan perustuvat eläinten rehuseokset	27
5. Naudanliha	28
6. Sianliha	32
7. Siipikarjanliha	36
8. Munat	38
9. Maito ja maitotuotteet	39
10. Valmistamaton valkoinen sokeri ja raakasokeri	52
11. Siirapit ja tietyt muut sokerituotteet	53

## 1. Vilja, jauhot, viljarouheet sekä vehnä- ja ruisjauhot

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
1001	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja:	
1001 10 00	– makaroni- eli durumvehnä:	
	– – siemenvilja	1001 10 00 9200
	– – muu	1001 10 00 9400
ex 1001 90	– muu:	
	– – muu speltti, tavallinen vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja:	
1001 90 91	– – – tavallinen vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja, siemenvilja	1001 90 91 9000
1001 90 99	– – – muu	1001 90 99 9000
1002 00 00	Ruis	1002 00 00 9000
1003 00	Ohra:	
1003 00 10	– siemenvilja	1003 00 10 9000
1003 00 90	– muu	1003 00 90 9000
1004 00 00	Kaura:	
	– siemenvilja	1004 00 00 9200
	– muu	1004 00 00 9400
1005	Maissi:	
ex 1005 10	– siemenvilja:	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
1005 10 90	-- muu	1005 10 90 9000
1005 90 00	- muu	1005 90 00 9000
1007 00	Durra:	
1007 00 90	- muu	1007 00 90 9000
ex 1008	Tattari, hirssi ja kanariansiemenet, muu vilja:	
1008 20 00	- hirssi	1008 20 00 9000
1101 00	Hienot vehnäjauhot tai vehnän ja rukiin sekajauhot:	
	- hienot vehnäjauhot:	
1101 00 11	-- makaroni- eli durumvehnää	1101 00 11 9000
1101 00 15	-- tavallista vehnää ja spelttivehnää:	
	--- tuhkapitoisuus 0-600 mg/100 g	1101 00 15 9100
	--- tuhkapitoisuus 601-900 mg/100 g	1101 00 15 9130
	--- tuhkapitoisuus 901-1 100 mg/100 g	1101 00 15 9150
	--- tuhkapitoisuus 1 101-1 650 mg/100 g	1101 00 15 9170
	--- tuhkapitoisuus 1 651-1 900 mg/100 g	1101 00 15 9180
	--- tuhkapitoisuus suurempi kuin 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9190
1101 00 90	- vehnän ja rukiin sekajauhot	1101 00 90 9000
ex 1102	Muut hienot viljajauhot kuin vehnäjauhot tai vehnän ja rukiin sekajauhot:	
1102 10 00	- ruisjauho:	
	-- tuhkapitoisuus 0-1 400 mg/100 g	1102 10 00 9500
	-- tuhkapitoisuus 1 400-2 000 mg/100 g	1102 10 00 9700
	-- tuhkapitoisuus suurempi kuin 2 000 mg/100 g	1102 10 00 9900
ex 1103	Viljarouheet, karkeat viljajauhot ja viljapelletit:	
	- rouheet ja karkeat jauhot:	
1103 11	-- vehnää:	
1103 11 10	--- makaroni- eli durumvehnää:	
	---- tuhkapitoisuus 0-1 300 mg/100 g	
	----- karkeat viljajauhot, joista vähemmän kuin 10 painoprosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 0,160 mm	1103 11 10 9200
	----- muu	1103 11 10 9400
	---- tuhkapitoisuus suurempi kuin 1 300 mg/100 g	1103 11 10 9900
1103 11 90	--- tavallista vehnää ja spelttivehnää:	
	---- tuhkapitoisuus 0-600 mg/100 g	1103 11 90 9200
	---- tuhkapitoisuus suurempi kuin 600 mg/100 g	1103 11 90 9800

## 2. Riisi ja rikkoutuneet riisinjyvät

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
1006	Riisi:	
1006 20	– esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi):	
	– – kiehautettu (parboiled) riisi:	
1006 20 11	– – – lyhytjyväinen	1006 20 11 9000
1006 20 13	– – – keskipitkäjyväinen	100620139000
	– – – pitkäjyväinen:	
1006 20 15	– – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3	1006 20 15 9000
1006 20 17	– – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3	1006 20 17 9000
	– – muu:	
1006 20 92	– – – lyhytjyväinen	1006 20 92 9000
1006 20 94	– – – keskipitkäjyväinen	1006 20 94 9000
	– – – pitkäjyväinen:	
1006 20 96	– – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3	1006 20 96 9000
1006 20 98	– – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3	1006 20 98 9000
1006 30	– osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu:	
	– – osittain hiottu riisi:	
	– – – kiehautettu (parboiled) riisi:	
1006 30 21	– – – – lyhytjyväinen	1006 30 21 9000
1006 30 23	– – – – keskipitkäjyväinen	1006 30 23 9000
	– – – – pitkäjyväinen:	
1006 30 25	– – – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3	1006 30 25 9000
1006 30 27	– – – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3	1006 30 27 9000
	– – – muu:	
1006 30 42	– – – – lyhytjyväinen	1006 30 42 9000
1006 30 44	– – – – keskipitkäjyväinen	1006 30 44 9000
	– – – – pitkäjyväinen:	
1006 30 46	– – – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3	1006 30 46 9000
1006 30 48	– – – – – jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3	1006 30 48 9000
	– – kokonaan hiottu riisi:	
	– – – kiehautettu (parboiled) riisi:	
1006 30 61	– – – – lyhytjyväinen:	
	– – – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg	1006 30 61 9100
	– – – – – muu	1006 30 61 9900

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
1006 30 63	----- keskipitkäjyväinen: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu	1006 30 63 9100 1006 30 63 9900
1006 30 65	----- pitkäjyväinen: ----- jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu	1006 30 65 9100 1006 30 65 9900
1006 30 67	----- jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu ----- muu:	1006 30 67 9100 1006 30 67 9900
1006 30 92	----- lyhytjyväinen: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu	1006 30 92 9100 1006 30 92 9900
1006 30 94	----- keskipitkäjyväinen: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu ----- pitkäjyväinen:	1006 30 94 9100 1006 30 94 9900
1006 30 96	----- jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku suurempi kuin 2, mutta pienempi kuin 3: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu	1006 30 96 9100 1006 30 96 9900
1006 30 98	----- jyvän pituuden ja leveyden välinen suhdeluku vähintään 3: ----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg ----- muu	1006 30 98 9100 1006 30 98 9900
1006 40 00	- rikkoutuneet riisinjyvät	1006 40 00 9000

## 3. Vilja- ja riisipohjaiset tuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1102	Muut hienot viljajauhot kuin vehnäjauhot tai vehnän ja rukiin sekajauhot:	
ex 1102 20	– maissijauho:	
ex 1102 20 10	– – rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia:	
	– – – rasvapitoisuus enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,8 painoprosenttia <sup>(2)</sup>	1102 20 10 9200
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,3 painoprosenttia mutta enintään 1,5 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti <sup>(2)</sup>	1102 20 10 9400
ex 1102 20 90	– – muu:	
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 1,7 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti <sup>(2)</sup>	1102 20 90 9200
ex 1102 90	– muut:	
1102 90 10	– – ohrajauho:	
	– – – tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia	1102 90 10 9100
	– – – muu	1102 90 10 9900
ex 1102 90 30	– – kaurajauho:	
	– – – tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1,8 painoprosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen	1102 90 30 9100
ex 1103	Viljarouheet, karkeat viljajauhot ja viljapelletit:	
	– rouheet ja karkeat jauhot:	
ex 1103 13	– – maissia:	
ex 1103 13 10	– – – rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia:	
	– – – – rasvapitoisuus enintään 0,9 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,6 painoprosenttia, joista enintään 30 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 315 mikrometriä ja vähemmän kuin 5 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 150 mikrometriä <sup>(3)</sup>	1103 13 10 9100
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 0,9 painoprosenttia mutta enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,8 painoprosenttia, joista enintään 30 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 315 mikrometriä ja vähemmän kuin 5 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 150 mikrometriä <sup>(3)</sup>	1103 13 10 9300
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,3 painoprosenttia mutta enintään 1,5 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti joista enintään 30 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 315 mikrometriä ja vähemmän kuin 5 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 150 mikrometriä <sup>(3)</sup>	1103 13 10 9500
ex 1103 13 90	– – – muu:	
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 1,7 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti, joista enintään 30 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 315 mikrometriä ja vähemmän kuin 5 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 150 mikrometriä <sup>(3)</sup>	1103 13 90 9100
ex 1103 19	– – muuta viljaa:	
1103 19 10	– – – ruista	1103 19 10 9000



CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1103 19 30	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - - ohraa:</li> <li>- - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia</li> </ul>	1103 19 30 9100
ex 1103 19 40	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - - kauraa:</li> <li>- - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja kuoripitoisuus enintään 0,1 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen</li> </ul>	1103 19 40 9100
ex 1103 20	- viljapelletit:	
1103 20 20	- - ohraa	1103 20 20 9000
1103 20 60	- - vehnää	1103 20 60 9000
ex 1104	Muulla tavoin käsitellyt viljanjyvät (esim. kuoritut, valssatut, hiutaleiksi valmistetut, pyöristetyt, leikatut tai karkeasti rouhitut), ei kuitenkaan nimikkeeseen 1006 riisi; viljanjyvien alkiot, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut:	
	- valssatut tai hiutaleiksi valmistetut viljanjyvät:	
ex 1104 12	- - kauraa:	
ex 1104 12 90	- - - hiutaleiksi valmistetut:	
	- - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja kuoripitoisuus enintään 0,1 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 12 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen	1104 12 90 9100
	- - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja kuoripitoisuus suurempi kuin 0,1 prosenttia mutta enintään 1,5 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 12 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen	1104 12 90 9300
ex 1104 19	- - muuta viljaa:	
1104 19 10	- - - vehnää	1104 19 10 9000
ex 1104 19 50	- - - maissia:	
	- - - - hiutaleiksi valmistetut:	
	- - - - - rasvapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,7 painoprosenttia <sup>(3)</sup>	1104 19 50 9110
	- - - - - rasvapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen suurempi kuin 0,9 painoprosenttia mutta enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,8 painoprosenttia <sup>(3)</sup>	1104 19 50 9130
	- - - ohraa:	
ex 1104 19 69	- - - - hiutaleiksi valmistetut	
	- - - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia	1104 19 69 9100
	- muut käsitellyt viljanjyvät (esim. kuoritut, pyöristetyt, leikatut tai karkeasti rouhitut):	
ex 1104 22	- - kauraa:	
ex 1104 22 20	- - - kuoritut:	
	- - - - tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja kuoripitoisuus enintään 0,5 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup>	1104 22 20 9100

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1104 22 30	<p>--- kuoritut ja leikatut tai karkeasti rouhitut ('Grütze' tai 'grutten');</p> <p>----- tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 2,3 painoprosenttia ja kuoripitoisuus enintään 0,1 prosenttia, kosteuspitoisuus enintään 11 prosenttia ja peroksidaasi käytännössä inaktiivinen; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p>	1104 22 30 9100
ex 1104 23	--- maissia:	
ex 1104 23 10	<p>--- kuoritut, myös leikatut tai karkeasti rouhitut:</p> <p>----- rasvapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,6 painoprosenttia ('Grütze' tai 'grutten'); tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup></p> <p>----- rasvapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen suurempi kuin 0,9 mutta enintään 1,3 painoprosenttia ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,8 painoprosenttia ('Grütze' tai 'grutten'); tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup></p>	1104 23 10 9100 1104 23 10 9300
1104 29	<p>--- muuta viljaa:</p> <p>--- ohraa:</p>	
ex 1104 29 01	<p>----- kuoritut:</p> <p>----- tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p>	1104 29 01 9100
ex 1104 29 03	<p>--- kuoritut ja leikatut tai karkeasti rouhitut ('Grütze' tai 'grutten');</p> <p>----- tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti ja raakakuitupitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 0,9 painoprosenttia; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p>	1104 29 03 9100
ex 1104 29 05	<p>----- pyöristetyt:</p> <p>----- tuhkapitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen enintään 1 painoprosentti (ilman talkkia):</p> <p>----- I luokka; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p> <p>----- II luokka; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p> <p>--- muut:</p> <p>----- kuoritut, myös leikatut tai karkeasti rouhitut:</p>	1104 29 05 9100 1104 29 05 9300
ex 1104 29 11	<p>----- vehnää, ei leikatut eikä karkeasti rouhitut; tuotteiden on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 508/2008 liitteessä esitettyä määritelmää <sup>(1)</sup></p> <p>----- ainoastaan karkeasti rouhitut:</p>	1104 29 11 9000
1104 29 51	----- vehnää	1104 29 51 9000
1104 29 55	----- ruista	1104 29 55 9000
1104 30	--- viljanjyvien alkiot, kokonaiset, valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai jauhetut:	
1104 30 10	--- vehnää	1104 30 10 9000
1104 30 90	--- muuta viljaa	1104 30 90 9000
1107	Maltaat, myös paahdetut:	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
1107 10	– paahtamattomat:	
	– – vehnää:	
1107 10 11	– – – jauhona	1107 10 11 9000
1107 10 19	– – – muussa muodossa:	1107 10 19 9000
	– – muut:	
1107 10 91	– – – jauhona	1107 10 91 9000
1107 10 99	– – – muussa muodossa	1107 10 99 9000
1107 20 00	– paahdetut	1107 20 00 9000
ex 1108	Tärkkelys; inuliini:	
	– tärkkelys <sup>(4)</sup> :	
ex 1108 11 00	– – vehnäitärkkelys:	
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 87 prosenttia ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia	1108 11 00 9200
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 84 prosenttia mutta pienempi kuin 87 prosenttia, ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia <sup>(5)</sup>	1108 11 00 9300
ex 1108 12 00	– – maissitärkkelys:	
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 87 prosenttia ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia	1108 12 00 9200
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 84 prosenttia mutta pienempi kuin 87 prosenttia, ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia <sup>(5)</sup>	1108 12 00 9300
ex 1108 13 00	– – perunitärkkelys:	
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 80 prosenttia ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia	1108 13 00 9200
	– – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 77 prosenttia mutta pienempi kuin 80 prosenttia ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia <sup>(5)</sup>	1108 13 00 9300
ex 1108 19	– – muu tärkkelys:	
ex 1108 19 10	– – – riisitärkkelys:	
	– – – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 87 prosenttia ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia	1108 19 10 9200
	– – – – kuiva-ainepitoisuus vähintään 84 prosenttia mutta pienempi kuin 87 prosenttia, ja kuiva-aineen puhtausaste vähintään 97 prosenttia <sup>(5)</sup>	1108 19 10 9300
ex 1109 00 00	Vehnägluteeni, myös kuivattu:	
	– kuivattuna, proteiinipitoisuus suhteessa kuiva-aineeseen vähintään 82 painoprosenttia (N × 6,25)	1109 00 00 9100
ex 1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
ex 1702 30	– glukoosi ja glukoosisiirappi, joissa ei ole lainkaan fruktoosia tai joissa sitä on vähemmän kuin 20 prosenttia kuivapainosta:	
	– – muut:	
1702 30 50	– – – valkoisena kiteisenä jauheena, myös yhteenpuristettuna	1702 30 50 9000
1702 30 90	– – – muut <sup>(6)</sup>	1702 30 90 9000

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1702 40	– glukoosi ja glukoosisiirappi, joissa on vähintään 20 prosenttia, mutta vähemmän kuin 50 prosenttia fruktoosia kuivapainosta, ei kuitenkaan inverttisokeri:	
1702 40 90	– – muut <sup>(6)</sup>	1702 40 90 9000
ex 1702 90	– muut, myös inverttisokeri ja muut sokeri- ja sokerisiirappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuivapainosta:	
1702 90 50	– – maltodekstriini ja maltodekstriinisiirappi:	
	– – – maltodekstriini, valkoisena kiinteänä aineena, myös yhteenpuristettuna	1702 90 50 9100
	– – – muut <sup>(6)</sup>	1702 90 50 9900
	– – sokeriväri:	
	– – – muut:	
1702 90 75	– – – – jauheena, myös yhteenpuristettuna	1702 90 75 9000
1702 90 79	– – – – muut	1702 90 79 9000
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
ex 2106 90	– muut:	
	– – lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit:	
	– – – muut:	
2106 90 55	– – – – glukoosi- ja maltodekstriinisiirappi <sup>(6)</sup>	2106 90 55 9000

<sup>(1)</sup> EYVL L 149, 7.6.2008, s. 55.

<sup>(2)</sup> Rasvapitoisuuden määrittämiseen käytetään komission direktiivin 84/4/ETY (EYVL L 15, 18.1.1984, s. 28) liitteessä I esitettyä määrittämenetelmää (A menetelmä).

<sup>(3)</sup> Rasvapitoisuuden määrittämiseen käytetään seuraavaa menetelmää:

— näyte on jauhettava siten, että enemmän kuin 90 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 500 mikrometriä, ja 100 prosenttia läpäisee seulan, jonka silmäkoko on 1 000 mikrometriä,

— tämän jälkeen noudatetaan direktiivin 84/4/ETY liitteessä I esitettyä määrittämenetelmää (A menetelmä).

<sup>(4)</sup> Tärkkelyksen kuiva-ainepitoisuus määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 687/2008 (EYVL L 192, 19.7.2008, s. 20) liitteessä IV esitettyllä menetelmällä. Tärkkelyksen puhtausaste määritetään Ewersin polarimetrisellä menetelmällä, sellaisena kuin se on julkaistuna kolmannen Komission asetuksen (EY) N:o 152/2009 (EUVL L 54, 26.2.2009, s. 1) liitteessä III oleva L osa.

<sup>(5)</sup> Tärkkelykselle maksettavaa vientitukea on tarkistettava seuraavaa kaavaa käyttäen:

1. Perunatärkkelys:  $((\text{kuiva-aineen todellinen prosenttiosuus})/80) \times \text{vientituki}$ .

2. Muu tärkkelys:  $((\text{kuiva-aineen todellinen prosenttiosuus})/87) \times \text{vientituki}$ .

Hakijan on tullausten yhteydessä ilmoitettava tuotteen kuiva-ainepitoisuus tätä tarkoitusta varten laadittavassa ilmoituksessa.

<sup>(6)</sup> Vientitukea maksetaan tuotteille, joiden kuiva-ainepitoisuus on vähintään 78 prosenttia. Tuotteille, joiden kuiva-ainepitoisuus on pienempi kuin 78 prosenttia, maksettavaa vientitukea on tarkistettava seuraavaa kaavaa käyttäen:

$((\text{kuiva-aineen tosiasiallinen osuus})/78) \times \text{vientituki}$

Kuiva-ainepitoisuus määritetään komission direktiivin 79/796/ETY (EYVL L 239, 22.9.1979, s. 24) liitteessä II esitettyllä menetelmällä tai muulla soveltuvalla, vähintään saman varmuuden antavalla analysointimenetelmällä.

## 4. Viljaan perustuvat eläinten rehuseokset

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan <sup>(1)</sup> :	
ex 2309 10	– koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa: – – jossa on tärkkelystä tai alanimikkeisiin 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 ja 2106 90 55 kuuluvaa glukoosia, glukoosisiirappia, maltodekstriiniä tai maltodekstriinisiirappia taikka jossa on maitotuotteita: – – – jossa on tärkkelystä, glukoosia, glukoosisiirappia, maltodekstriiniä tai maltodekstriinisiirappia: – – – – jossa ei ole lainkaan tärkkelystä tai jossa sitä on enintään 10 painoprosenttia <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> :	
2309 10 11	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 10 11 9000
2309 10 13	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia – – – – – jossa on tärkkelystä enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 30 painoprosenttia <sup>(2)</sup> :	2309 10 13 9000
2309 10 31	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 10 31 9000
2309 10 33	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia – – – – – jossa on tärkkelystä enemmän kuin 30 painoprosenttia <sup>(2)</sup> :	2309 10 33 9000
2309 10 51	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 10 51 9000
2309 10 53	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia	2309 10 53 9000
ex 2309 90	– muut: – – muut, myös esiseokset: – – – jossa on tärkkelystä tai alanimikkeisiin 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 ja 2106 90 55 kuuluvaa glukoosia, glukoosisiirappia, maltodekstriiniä tai maltodekstriinisiirappia taikka jossa on maitotuotteita: – – – – jossa on tärkkelystä, glukoosia, glukoosisiirappia, maltodekstriiniä tai maltodekstriinisiirappia: – – – – – jossa ei ole lainkaan tärkkelystä tai jossa sitä on enintään 10 painoprosenttia <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> :	
2309 90 31	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 90 31 9000
2309 90 33	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia – – – – – jossa on tärkkelystä enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 30 painoprosenttia <sup>(2)</sup> :	2309 90 33 9000
2309 90 41	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 90 41 9000
2309 90 43	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia – – – – – jossa on tärkkelystä enemmän kuin 30 painoprosenttia <sup>(2)</sup> :	2309 90 43 9000
2309 90 51	– – – – – jossa ei ole lainkaan maitotuotteita tai jossa niitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	2309 90 51 9000
2309 90 53	– – – – – jossa on maitotuotteita vähintään 10 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia	2309 90 53 9000

<sup>(1)</sup> Komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvat (EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51).

<sup>(2)</sup> Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys. Viljatuotteiksi katsotaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmään, nimikkeisiin 1101, 1102, 1103 ja 1104 (sellaisenaan ja ilman ennalleen saattamista), lukuun ottamatta alanimikettä 1104 30, kuuluvat tuotteet sekä alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien tuotteiden viljapitoisuus. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien tuotteiden viljapitoisuuden katsotaan olevan yhtä suuri kuin näiden lopullisten tuotteiden paino. Tukea ei myönnetä viljatuotteille joiden tärkkelyksen alkuperää ei yksiselitteisesti voida todeta analyysillä.

<sup>(3)</sup> Tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä.

## 5. Naudanliha

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0102	Elävät nautaeläimet:	
ex 0102 10	– puhtasrotuiset siitoseläimet:	
ex 0102 10 10	– – hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet):	
	– – – elopaino vähintään 250 kg:	
	– – – – enintään 30 kuukauden ikäiset	0102 10 10 9140
	– – – – muut	0102 10 10 9150
ex 0102 10 30	– – lehmät:	
	– – – elopaino vähintään 250 kg:	
	– – – – enintään 30 kuukauden ikäiset	010210309140
	– – – – muut	0102 10 30 9150
ex 0102 10 90	– – muut:	
	– – – elopaino vähintään 300 kg	0102 10 90 9120
ex 0102 90	– muut:	
	– – kotieläinlajit:	
	– – – paino suurempi kuin 160 kg mutta enintään 300 kg:	
ex 0102 90 41	– – – – teuraseläimet:	
	– – – – – paino suurempi kuin 220 kg	0102 90 41 9100
	– – – – paino suurempi kuin 300 kg:	
	– – – – hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet):	
0102 90 51	– – – – – teuraseläimet:	0102 90 51 9000
0102 90 59	– – – – – muut	0102 90 59 9000
	– – – – lehmät:	
0102 90 61	– – – – – teuraseläimet:	0102 90 61 9000
0102 90 69	– – – – – muut	0102 90 69 9000
	– – – – muut:	
0102 90 71	– – – – – teuraseläimet:	0102 90 71 9000
0102 90 79	– – – – – muut	0102 90 79 9000
0201	Naudanliha, tuore tai jäädytetty:	
0201 10 00	– ruhot ja puoliruhot:	
	– – ruhon tai puoliruhon etuosa, jossa on jäljellä kaikki luut sekä niska ja lapa, jossa on enemmän kuin 10 kylkiluuta:	
	– – – täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 10 00 9110
	– – – muut	0201 10 00 9120

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
	-- muut:	
	-- -- täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 10 00 9130
	-- -- muut	0201 10 00 9140
0201 20	-- muut palat, luulliset:	
0201 20 20	-- saman ruhon neljännekset:	
	-- -- täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 20 20 9110
	-- -- muut	0201 20 20 9120
0201 20 30	-- erottamattomat tai erotetut etuneljännekset:	
	-- -- täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 20 30 9110
	-- -- muut	0201 20 30 9120
0201 20 50	-- erottamattomat tai erotetut takaneljännekset:	
	-- -- joissa on enintään 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia:	
	-- -- -- täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 20 50 9110
	-- -- -- muut	0201 20 50 9120
	-- -- -- joissa enemmän kuin 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia:	
	-- -- -- -- täysikasvuista urospuolisista nautaeläimistä <sup>(1)</sup>	0201 20 50 9130
	-- -- -- -- muut	0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	-- muut:	
	-- -- luiden paino vähemmän kuin kolmannes palan painosta	0201 20 90 9700
0201 30 00	-- luuton liha:	
	-- -- Amerikan yhdysvaltoihin komission asetuksessa (EY) N:o 1643/2006 <sup>(3)</sup> säädetyin edellytyksin tai Kanadaan asetuksessa (EY) N:o 1041/2008 <sup>(4)</sup> säädetyin edellytyksin vietävät luuttomat palat	0201 30 00 9050
	-- -- luuttomat palat, myös jauhettu liha, joissa keskimääräinen vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 78 prosenttia <sup>(6)</sup>	0201 30 00 9060
	-- -- muut, joissa keskimääräinen vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 55 prosenttia, kukin pala yksittäin pakattuna <sup>(6)</sup> :	
	-- -- -- täysikasvuisten urospuolisten nautojen takaneljänneksistä, joissa on enintään 8 kylkiluuta tai kylkiluuparia, leikattuna suoraan tai 'pistoolileikkuulla' <sup>(2)</sup>	0201 30 00 9100
	-- -- -- täysikasvuisten urospuolisten nautojen erottamattomista tai erotetuista etuneljänneksistä, jotka on leikattu suoraan tai 'pistoolileikkuulla' <sup>(2)</sup>	0201 30 00 9120
	-- -- muut	0201 30 00 9140
ex 0202	Naudanliha, jäädytetty:	
0202 10 00	-- ruhot ja puoliruhot:	
	-- -- ruhon tai puoliruhon etuosa, jossa on jäljellä kaikki luut sekä niska ja lapa, jossa on enemmän kuin 10 kylkiluuta	0202 10 00 9100
	-- -- muut	0202 10 00 9900

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0202 20	– muut palat, luulliset:	
0202 20 10	– – saman ruhon neljännekset	0202 20 10 9000
0202 20 30	– – erottamattomat tai erotetut etuneljännekset	0202 20 30 9000
0202 20 50	– – erottamattomat tai erotetut takaneljännekset:	
	– – – joissa on enintään 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia	0202 20 50 9100
	– – – joissa enemmän kuin 8 kylkiluuta tai 8 kylkiluuparia	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	– – muut:	
	– – – luiden paino vähemmän kuin kolmannes palan painosta	0202 20 90 9100
0202 30	– luuton liha:	
0202 30 90	– – muut:	
	– – – Amerikan yhdysvaltoihin asetuksessa (EY) N:o 1643/2006 <sup>(3)</sup> säädetyin edellytyksin tai Kanadaan asetuksessa (EY) N:o 1041/2008 <sup>(4)</sup> säädetyin edellytyksin vietävät luuttomat palat	0202 30 90 9100
	– – – muut, myös jauhettu liha, joissa keskimääräinen vähärasvaisen naudanlihan osuus (rasvaa lukuun ottamatta) on vähintään 78 prosenttia <sup>(6)</sup>	0202 30 90 9200
	– – – muut	0202 30 90 9900
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt:	
0206 10	– nautaa, tuoreet tai jäähdytetyt:	
	– – muut:	
0206 10 95	– – – pallealiha ja kuveliha	0206 10 95 9000
	– nautaa, jäädytetyt:	
0206 29	– – muut:	
	– – – muut:	
0206 29 91	– – – – pallealiha ja kuveliha	0206 29 91 9000
ex 0210	Liha ja muut syötävät eläimen osat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho tai jauhe:	
ex 0210 20	– naudanliha:	
ex 0210 20 90	– – luuton:	
	– – – suolattu ja kuivattu	0210 20 90 9100
ex 1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä:	
ex 1602 50	– naudasta valmistetut:	
	– – muut:	
ex 1602 50 31	– – – säilykeliha (corned beef) ilmanpitävissä pakkauksissa; ainoastaan nautaeläinten lihaa sisältävä:	
	– – – – jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,35 <sup>(7)</sup> ja joka sisältää naudanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia tai rasvaa):	
	– – – – – vähintään 90 painoprosenttia:	
	– – – – – tuotteet, jotka täyttävät komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 <sup>(5)</sup> säädetyt edellytykset	1602 50 31 9125



CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1602 50 95	----- vähintään 80 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia:	
	----- tuotteet, jotka täyttävät komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 <sup>(5)</sup> säädetyt edellytykset	1602 50 31 9325
	--- muut; ilmanpitävissä pakkauksissa:	
	---- ainoastaan nautaeläinten lihaa sisältävät:	
	----- jossa kollageenin ja proteiinin välinen suhdeluku on enintään 0,35 <sup>(7)</sup> ja joka sisältää naudanlihaa (lukuun ottamatta muita eläimenosia tai rasvaa):	
	----- vähintään 90 painoprosenttia:	
	----- tuotteet, jotka täyttävät komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 <sup>(5)</sup> säädetyt edellytykset	1602 50 95 9125
	----- vähintään 80 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 90 painoprosenttia:	
	----- tuotteet, jotka täyttävät komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 <sup>(5)</sup> säädetyt edellytykset	1602 50 95 9325

<sup>(1)</sup> Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on esitettävä komission asetuksen (EY) N:o 433/2007 liitteessä oleva todistus (EYVL L 104, 21.4.2007, s. 3).

<sup>(2)</sup> Tukea myönnettäessä on noudatettava komission asetuksessa (EY) N:o 1359/2007 (EYVL L 304, 22.11.2007, s. 21) ja tapauksen mukaan komission asetuksessa (EY) N:o 1741/2006 (EUVL L 329, 25.11.2006, s. 7) säädetyt edellytykset.

<sup>(3)</sup> EYVL L 308, 8.11.2006, s. 7.

<sup>(4)</sup> EYVL L 281, 24.10.2008, s. 3.

<sup>(5)</sup> EYVL L 325, 24.11.2006, s. 12.

<sup>(6)</sup> Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus (rasvaa lukuun ottamatta) määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 liitteessä kuvatulla menetelmällä (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39). Keskimääräisellä pitoisuudella tarkoitetaan näytteen määrää sellaisena kuin se määritellään asetuksen (EY) N:o 765/2002 (EYVL L 117, 4.5.2002, s. 6) 2 artiklan 1 kohdassa. Näyte on otettava asianomaisen erän siitä osasta, jossa riski on suurin.

<sup>(7)</sup> Kollageenipitoisuuden määrittäminen:

Kollageenipitoisuudella tarkoitetaan kertoimella 8 kerrottua hydroksiproliinipitoisuutta. Hydroksiproliinipitoisuus on määritettävä ISO-menetelmällä 3496-1978.

## 6. Sianliha

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0103	Elävät siat:	
	– muut:	
ex 0103 91	– – paino pienempi kuin 50 kg:	
0103 91 10	– – – kotieläinlajit:	0103 91 10 9000
ex 0103 92	– – paino vähintään 50 kg:	
	– – – kotieläinlajit:	
0103 92 19	– – – – muut	0103 92 19 9000
ex 0203	Sianliha, tuore, jäähdytetty tai jäädytetty:	
	– tuore tai jäähdytetty:	
ex 0203 11	– – ruhot ja puoliruhot:	
0203 11 10	– – – kesyä sikaa <sup>(12)</sup>	0203 11 10 9000
ex 0203 12	– – kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset:	
	– – – kesyä sikaa:	
ex 0203 12 11	– – – – kinkku ja sen palat:	
	– – – – – yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 12 11 9100
ex 0203 12 19	– – – – lapa ja sen palat <sup>(13)</sup> :	
	– – – – – yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 12 19 9100
ex 0203 19	– – muut:	
	– – – kesyä sikaa:	
ex 0203 19 11	– – – – etuosa ja sen palat <sup>(14)</sup> :	
	– – – – – yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 19 11 9100
ex 0203 19 13	– – – – selkä ja sen palat, luulliset:	
	– – – – – yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 19 13 9100
ex 0203 19 15	– – – – kylki ja kuve (lihaskudosta sisältävä silava) sekä niiden palat:	
	– – – – – yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 15 painoprosenttia	0203 19 15 9100
	– – – – – muut:	
ex 0203 19 55	– – – – – luuttomat:	
	– – – – – kinkku, etuosa, lapa tai kyljysrivi ja niiden palat <sup>(1)</sup> <sup>(11)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup>	0203 19 55 9110
	– – – – – kylki ja sen palat, joissa rustojen kokonaismäärä on pienempi kuin 15 prosenttia painosta <sup>(1)</sup> <sup>(11)</sup>	0203 19 55 9310
	– jäädytetty:	
ex 0203 21	– – ruhot ja puoliruhot:	
0203 21 10	– – – kesyä sikaa <sup>(12)</sup>	0203 21 10 9000
ex 0203 22	– – kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset:	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
	--- kesyä sikaa:	
ex 0203 22 11	---- kinkku ja sen palat:	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 22 11 9100
ex 0203 22 19	---- lapa ja sen palat <sup>(13)</sup> :	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 22 19 9100
ex 0203 29	-- muut:	
	--- kesyä sikaa:	
ex 0203 29 11	---- etuosa ja sen palat <sup>(14)</sup> :	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 29 11 9100
ex 0203 29 13	---- selkä ja sen palat, luulliset:	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 29 13 9100
ex 0203 29 15	---- kylki ja kuve (lihaskudosta sisältävä silava) sekä niiden palat:	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0203 29 15 9100
	---- muut:	
ex 0203 29 55	----- luuttomat:	
	----- kinkku, etuosa, lapa ja niiden palat <sup>(1)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>	0203 29 55 9110
ex 0210	Liha ja muut syötävät eläimen osat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta tai muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho tai jauhe:	
	- sianliha:	
ex 0210 11	-- kinkku, lapa ja niiden palat, luulliset:	
	--- kesyä sikaa:	
	---- suolattu tai suolavedessä:	
ex 0210 11 11	----- kinkku ja sen palat:	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0210 11 11 9100
	---- kuivattu tai savustettu	
ex 0210 11 31	----- kinkku ja sen palat:	
	----- 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' <sup>(2)</sup>	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0210 11 31 9110
	----- muut	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia	0210 11 31 9910
ex 0210 12	-- kylki ja kuve (lihaskudosta sisältävä silava) sekä niiden palat:	
	--- kesyä sikaa:	
ex 0210 12 11	---- suolattu tai suolavedessä:	
	----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 15 painoprosenttia	0210 12 11 9100

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0210 12 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>----- kuivattu tai savustettu:</li> <li>----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 15 painoprosenttia</li> </ul>	0210 12 19 9100
ex 0210 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- muut:</li> <li>---- kesyä sikaa:</li> <li>----- suolattu tai suolavedessä:</li> </ul>	
ex 0210 19 40	<ul style="list-style-type: none"> <li>----- selkä ja sen palat:</li> <li>----- yhteenlaskettu luu- ja rustosisältö pienempi kuin 25 painoprosenttia</li> </ul>	0210 19 40 9100
Ex 0210 19 50	<ul style="list-style-type: none"> <li>----- muut:</li> <li>----- luuttomat:</li> <li>----- kinkku, etuosa, lapa tai kyljysrivi ja niiden palat <sup>(1)</sup></li> <li>----- kylki ja vatsa sekä niiden palat, joista kamara on poistettu <sup>(1)</sup>:</li> <li>----- yhteenlaskettu rustosisältö pienempi kuin 15 painoprosenttia</li> <li>---- kuivattu tai savustettu:</li> <li>----- muut:</li> </ul>	0210 19 50 9100  0210 19 50 9310
ex 0210 19 81	<ul style="list-style-type: none"> <li>----- luuttomat:</li> <li>----- 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' ja niiden palat <sup>(2)</sup></li> <li>----- kinkku, etuosa, lapa tai kyljysrivi ja niiden palat <sup>(1)</sup></li> </ul>	0210 19 81 9100  0210 19 81 9300
ex 1601 00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet, lihasta, muista eläimenosista tai verestä; näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet</li> <li>- muut <sup>(8)</sup>:</li> </ul>	
1601 00 91	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- makkarat, kuivatut tai levitteiksi valmistetut, kypsentämättömät <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>:</li> <li>--- siipikarjanlihaa tai muita siipikarjanosia sisältämättömät</li> <li>--- muut</li> </ul>	1601 00 91 9120 1601 00 91 9190
1601 00 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- muut <sup>(3)</sup> <sup>(6)</sup>:</li> <li>--- siipikarjanlihaa tai muita siipikarjanosia sisältämättömät</li> <li>--- muut</li> </ul>	1601 00 99 9110 1601 00 99 9190
ex 1602	<ul style="list-style-type: none"> <li>Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä:</li> <li>- siasta valmistetut:</li> </ul>	
ex 1602 41	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- kinkku ja sen palat:</li> </ul>	
ex 1602 41 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>---- kesyä sikaa <sup>(7)</sup>:</li> <li>----- kypsennetyt, vähintään 80 painoprosenttia lihaa ja rasvaa sisältävät <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>:</li> <li>----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg <sup>(17)</sup></li> <li>----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähemmän kuin 1 kg</li> </ul>	1602 41 10 9110 1602 41 10 9130
ex 1602 42	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- lapa ja sen palat:</li> </ul>	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1602 42 10	<p>--- kesyä sikaa <sup>(7)</sup>:</p> <p>---- kypsennetyt, vähintään 80 painoprosenttia lihaa ja rasvaa sisältävät <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>:</p> <p>----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg <sup>(18)</sup></p> <p>----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähemmän kuin 1 kg</p>	<p>1602 42 10 9110</p> <p>1602 42 10 9130</p>
ex 1602 49	<p>-- muut, myös sekoitukset:</p> <p>--- kesyä sikaa:</p> <p>---- joissa on vähintään 80 painoprosenttia lihaa tai muita eläimenosia (mukaan lukien ihra ja rasva lajista tai alkuperästä riippumatta):</p>	
ex 1602 49 19	<p>----- muut <sup>(7)</sup> <sup>(10)</sup>:</p> <p>----- kypsennetyt, vähintään 80 painoprosenttia lihaa ja rasvaa sisältävät <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>:</p> <p>----- siipikarjanlihaa tai muita siipikarjanosia sisältämättömät:</p> <p>----- jotka sisältävät tuotteen, joka koostuu lihapaloista, jotka on tunnistettavasti saatu lihaksesta mutta joita ei kokonsa perusteella voida määritellä saaduiksi kinkusta, lavasta, selästä tai niskasta, ja joissa on pieniä hiukkasia näkyvää rasvaa ja pieni määrä hyytymäjäämiä</p>	<p>1602 49 19 9130</p>

<sup>(1)</sup> Tuotteet voidaan luokitella tähän alanimikkeeseen vain, jos niiden yhtenäisen lihaskudoksen koon ja tunnuspiirteiden perusteella voidaan tunnistaa olevan peräisin mainituista ensimmäisistä paloista. Ilmaisua 'niiden palat' sovelletaan tuotteisiin, joiden yksikkönettopaino on vähintään 100 grammaa, tai samasta ensimmäisestä palasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka on leikattu yhdenmukaisiksi viipaleiksi ja pakattu yhdessä kokonaisnettopainoltaan vähintään 100 gramman pakkauksiin.

<sup>(2)</sup> Tätä tukea saavat vain tuotteet, joiden nimitys on tuottajajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten varmentama.

<sup>(3)</sup> Makkaroihin, jotka tuodaan säiliöissä, jotka sisältävät myös säilöntäliuosta, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuksen painolla.

<sup>(4)</sup> Kaupattavan mukaisesti parafinikerroksen painoa pidetään makkaroiden nettopainoon kuuluvana.

<sup>(5)</sup> Poistettu komission asetuksella (EY) N:o 2333/97 (EYVL L 323, 26.11.1997, s. 25).

<sup>(6)</sup> Jos makkaroihin sisältäviä sekavalmisteita (myös valmisateriat) luokitellaan niiden ainesosien vuoksi nimikkeeseen 1601, tukea myönnetään vain kyseisten valmistajien sisältämien makkaroiden, lihan tai eläimenosien, mukaan lukien rasva lajista tai alkuperästä riippumatta, nettopainon perusteella.

<sup>(7)</sup> Luita sisältäviin tuotteisiin sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä luiden painolla.

<sup>(8)</sup> Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (EY) N:o 903/2008 (EYVL L 249, 18.9.2008, s. 3) vahvistettujen edellytysten noudattamista. Vientiä koskevia tullimuodollisuuksia täyttyessään viejän on ilmoitettava kirjallisesti, että kyseiset tuotteet täyttävät nämä edellytykset.

<sup>(9)</sup> Liha- ja rasvapitoisuus on määritettävä komission asetuksen (EY) N:o 2004/2002 (EYVL L 308, 9.11.2002, s. 22) liitteessä esitettyä määrittämenetelmää noudattaen.

<sup>(10)</sup> Lihan tai minkä tahansa muiden eläimenosien osuus, mukaan luettuna ihra tai rasva lajista tai alkuperästä riippumatta, on määritettävä komission asetuksen (EY) N:o 226/89 (EYVL L 29, 31.1.1989, s. 11) liitteessä esitettyä määrittämenetelmää noudattaen.

<sup>(11)</sup> Tuotteiden jäädyttäminen asetuksen (EY) N:o 612/2009 (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1) 7 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla ei ole sallittua.

<sup>(12)</sup> Ruhot ja puoliruhot voidaan esittää tullille joko leukalihan kanssa tai ilman sitä.

<sup>(13)</sup> Lavat voidaan esittää tullille joko leukalihan kanssa tai ilman sitä.

<sup>(14)</sup> Etuosat voidaan esittää tullille joko leukalihan kanssa tai ilman sitä.

<sup>(15)</sup> Yksittäin tullille esitettävälle kaulapalalle, leukalihalle tai osille, jotka sisältävät sekä leukalihan että kaulapalan, ei voida myöntää tätä tukea.

<sup>(16)</sup> Yksittäin tullille esitettävälle luuttomalle niskalle ei voida myöntää tätä tukea.

<sup>(17)</sup> Jos yhdistetyn nimikkeistön 16 ryhmän 2 lisähuomautuksen mukaan tuotteita ei voida luokitella nimikkeeseen 1602 41 10 9110 kuuluviksi kinkuiksi tai kinkunpaloiksi, niille voidaan myöntää koodiin 1602 42 10 9110 tai tarvittaessa koodiin 1602 49 19 9130 kuuluville tuotteille vahvistettua tukea, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 612/2009 48 artiklan soveltamista.

<sup>(18)</sup> Jos yhdistetyn nimikkeistön 16 ryhmän 2 lisähuomautuksen mukaan tuotteita ei voida luokitella nimikkeeseen 1602 42 10 9110 kuuluviksi lavoiksi tai lavanpaloiksi, niille voidaan myöntää koodiin 1602 49 19 9130 kuuluville tuotteille vahvistettua tukea, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 612/2009 48 artiklan soveltamista.

## 7. Siipikarjanliha

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0105	Elävä siipikarja, eli kanat, ankat, hanhet, kalkkunat ja helmikanat:	
	– paino enintään 185 g:	
0105 11	– – kanat:	
	– – – naaraspuoliset kananpojat kantavanhemmiksi tai vanhemmiksi	
0105 11 11	– – – – munijarotuiset	0105 11 11 9000
0105 11 19	– – – – muut	0105 11 19 9000
	– – – muut:	
0105 11 91	– – – – munijarotuiset	0105 11 91 9000
0105 11 99	– – – – muut	0105 11 99 9000
0105 12 00	– – kalkkunat:	0105 12 00 9000
ex 0105 19	– – muut:	
0105 19 20	– – – hanhet	0105 19 20 9000
ex 0207	Nimikkeen 0105 siipikarjan liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt:	
	– kanaa:	
ex 0207 12	– – paloittelematon, jäädytetty:	
ex 0207 12 10	– – – kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kera (ns. 70-prosenttista kanaa):	
	– – – – kanaa, jonka rintalastan pää, reisiluu ja koipiluu ovat täysin luutuneet	
	– – – – muut	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	– – – kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia ja ilman kaulaa, sydäntä, maksaa ja kivipiiraa (ns. 65-prosenttista kanaa) tai muussa muodossa:	
	– – – – ns. 65-prosenttista kanaa:	
	– – – – – kanaa, jonka rintalastan pää, reisiluu ja koipiluu ovat täysin luutuneet	
	– – – – – muut	0207 12 90 9190
	– – – – – kanaa, kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia mutta siten, että mukana on kaula, sydän, maksa ja kivipiira:	
	– – – – – kanaa, jonka rintalastan kärki, reisiluu ja sääriluu ovat täysin luutuneet	
	– – – – – muut	0207 12 90 9990
ex 0207 14	– – – paloiteltu liha ja muut eläimenosat, jäädytetyt:	
	– – – palat:	
	– – – – luulliset:	
ex 0207 14 20	– – – – – puolikkaat ja neljännekset:	
	– – – – – kanaa, jonka rintalastan kärki, reisiluu ja sääriluu ovat täysin luutuneet	
	– – – – – muut	0207 14 20 9900

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0207 14 60	----- koipi-reisipalat ja niiden palat: ----- kanaa, jonka rintalastan kärki, reisiluu ja sääriluu ovat täysin luutuneet ----- muut	0207 14 60 9900
ex 0207 14 70	----- muut: ----- puolikkaat ja neljännekset ilman pyrstöjä: ----- kanaa, jonka rintalastan kärki, reisiluu ja sääriluu ovat täysin luutuneet ----- muut	0207 14 70 9190
	----- palat, joissa on kokonainen koipi-reisipala tai koipi-reisipalan pala ja selän pala ja joiden paino on enintään 25 prosenttia kokonaispainosta ----- kanaa, jonka reisiluu on täysin luutunut ----- muut	0207 14 70 9290
0207 25	- - kalkkunaa: - - paloittelematon, jäädytetty:	
0207 25 10	- - - kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kera (ns. 80-prosenttista kalkkunaa)	0207 25 10 9000
0207 25 90	- - - kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia ja ilman kaulaa, sydäntä, maksaa ja kivipiiraa (ns. 73-prosenttista kalkkunaa) tai muussa muodossa:	0207 25 90 9000
ex 0207 27	- - paloiteltu liha ja muut eläimenosat, jäädytetyt: - - - palat:	
ex 0207 27 10	- - - - luuttomat: - - - - - homogenoitu liha, mukaan luettuna mekaanisesti erotettu liha - - - - - muut - - - - - muut kuin pyrstöt	0207 27 10 9990
	- - - - - luulliset: - - - - - koipi-reisipalat ja niiden palat:	
0207 27 60	- - - - - koivet ja koipien palat	0207 27 60 9000
0207 27 70	- - - - - muut	0207 27 70 9000

## 8. Munat

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt:	
	– siipikarjan munat:	
	– – haudottaviksi tarkoitettut <sup>(1)</sup> :	
0407 00 11	– – – kalkkunan- tai hanhenmunat	0407 00 11 9000
0407 00 19	– – – muut	0407 00 19 9000
0407 00 30	– – muut	0407 00 30 9000
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:	
	– munankeltuainen:	
ex 0408 11	– – kuivattu:	
ex 0408 11 80	– – – muu:	
	– – – – ihmisravinnoksi soveltuva	0408 11 80 9100
ex 0408 19	– – muu:	
	– – – muu:	
ex 0408 19 81	– – – – nestemäinen:	
	– – – – – ihmisravinnoksi soveltuva	0408 19 81 9100
ex 0408 19 89	– – – – muu, myös jäädytetty:	
	– – – – – ihmisravinnoksi soveltuva	0408 19 89 9100
	– muu:	
ex 0408 91	– – kuivattu:	
ex 0408 91 80	– – – muu:	
	– – – – ihmisravinnoksi soveltuva	0408 91 80 9100
ex 0408 99	– – muu:	
ex 0408 99 80	– – – muu:	
	– – – – ihmisravinnoksi soveltuva	0408 99 80 9100

<sup>(1)</sup> Tähän alanimikkeeseen voidaan luokitella ainoastaan sellaisia siipikarjan munia, jotka täyttävät Euroopan yhteisöjen toimivaltaisten viranomaisten vahvistamat edellytykset ja joissa on tuotantolaitoksen tunnusnumero ja/tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 617/2008 (EYVL L 168, 28.6.2008, s. 5) 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettut muut merkinnät.



## 9. Maito ja maitotuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön <sup>(15)</sup> :	
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti:	
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 9000
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 9000
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti mutta enintään 6 painoprosenttia:	
	– – enintään 3 painoprosenttia:	
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:	
	– – – – rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9100
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9500
0401 20 19	– – – muu:	
	– – – – rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9100
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9500
	– – – suurempi kuin 3 painoprosenttia:	
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 20 91 9000
0401 20 99	– – – muu	0401 20 99 9000
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia:	
	– – enintään 21 painoprosenttia:	
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:	
	– – – – rasvapitoisuus:	
	– – – – – suurempi kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 9400
	– – – – – suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 9700
0401 30 19	– – – muu:	
	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 17 painoprosenttia:	0401 30 19 9700
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia	
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:	
	– – – – rasvapitoisuus:	
	– – – – – enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 9100
	– – – – – suurempi kuin 35 painoprosenttia mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 9400
	– – – – – suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 9700
0401 30 39	– – – muu:	
	– – – – rasvapitoisuus:	
	– – – – – enintään 35 painoprosenttia	0401 30 39 9100

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
	----- suurempi kuin 35 painoprosenttia mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 39 9400
	----- suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 9700
	-- suurempi kuin 45 painoprosenttia:	
0401 30 91	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 68 painoprosenttia	0401 30 91 9100
	----- suurempi kuin 68 painoprosenttia	0401 30 91 9500
0401 30 99	--- muu:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 68 painoprosenttia	0401 30 99 9100
	----- suurempi kuin 68 painoprosenttia	0401 30 99 9500
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä <sup>(8)</sup> :	
ex 0402 10	- jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia <sup>(11)</sup> :	
	--- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön <sup>(13)</sup> :	
0402 10 11	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 11 9000
0402 10 19	--- muu	0402 10 19 9000
	-- muu <sup>(14)</sup> :	
0402 10 91	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 91 9000
0402 10 99	--- muu	0402 10 99 9000
	- jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia <sup>(11)</sup> :	
ex 0402 21	-- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön <sup>(13)</sup> :	
	--- rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia:	
0402 21 11	----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 11 painoprosenttia	0402 21 11 9200
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0402 21 11 9300
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 21 11 9500
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 11 9900
	----- muu:	
0402 21 17	----- rasvapitoisuus enintään 11 painoprosenttia	0402 21 17 9000
0402 21 19	----- rasvapitoisuus suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia:	
	----- enintään 17 painoprosenttia	0402 21 19 9300
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 21 19 9500
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 19 9900

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
	--- rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:	
0402 21 91	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 28 painoprosenttia	0402 21 91 9100
	----- suurempi kuin 28 painoprosenttia mutta enintään 29 painoprosenttia	0402 21 91 9200
	----- suurempi kuin 29 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia	0402 21 91 9350
	----- suurempi kuin 45 painoprosenttia	0402 21 91 9500
0402 21 99	---- muu:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 28 painoprosenttia	0402 21 99 9100
	----- suurempi kuin 28 painoprosenttia mutta enintään 29 painoprosenttia	0402 21 99 9200
	----- suurempi kuin 29 painoprosenttia mutta enintään 41 painoprosenttia	0402 21 99 9300
	----- suurempi kuin 41 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia	0402 21 99 9400
	----- suurempi kuin 45 painoprosenttia mutta enintään 59 painoprosenttia	0402 21 99 9500
	----- suurempi kuin 59 painoprosenttia mutta enintään 69 painoprosenttia	0402 21 99 9600
	----- suurempi kuin 69 painoprosenttia mutta enintään 79 painoprosenttia	0402 21 99 9700
	----- suurempi kuin 79 painoprosenttia	0402 21 99 9900
ex 0402 29	--- muu (14):	
	--- rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia:	
	---- muu:	
0402 29 15	----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 11 painoprosenttia	0402 29 15 9200
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0402 29 15 9300
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 29 15 9500
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 29 15 9900
0402 29 19	----- muu:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0402 29 19 9300
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0402 29 19 9500
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 29 19 9900
	--- rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:	
0402 29 91	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 29 91 9000

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
0402 29 99	<p>----- muu:</p> <p>----- rasvapitoisuus:</p> <p>----- enintään 41 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 41 painoprosenttia</p> <p>- muu:</p>	<p>0402 29 99 9100</p> <p>0402 29 99 9500</p>
0402 91	-- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön <sup>(13)</sup> :	
0402 91 10	<p>--- rasvapitoisuus enintään 8 painoprosenttia:</p> <p>---- maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ja rasvapitoisuus suurempi kuin 7,4 painoprosenttia</p>	0402 91 10 9370
0402 91 30	<p>--- rasvapitoisuus suurempi kuin 8 painoprosenttia mutta enintään 10 painoprosenttia:</p> <p>---- maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia</p> <p>--- rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia</p>	0402 91 30 9300
0402 91 99	----- muu	0402 91 99 9000
0402 99	-- muu <sup>(14)</sup> :	
0402 99 10	<p>--- rasvapitoisuus enintään 9,5 painoprosenttia:</p> <p>---- sakkaroosipitoisuus vähintään 40 painoprosenttia, maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ja rasvapitoisuus suurempi kuin 6,9 painoprosenttia</p> <p>--- rasvapitoisuus suurempi kuin 9,5 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia:</p>	0402 99 10 9350
0402 99 31	<p>---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:</p> <p>----- rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia:</p> <p>----- sakkaroosipitoisuus vähintään 40 painoprosenttia ja maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia</p> <p>----- rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia mutta enintään 39 painoprosenttia</p> <p>----- rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia</p>	<p>0402 99 31 9150</p> <p>0402 99 31 9300</p> <p>0402 99 31 9500</p>
0402 99 39	<p>--- muu:</p> <p>----- rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia, sakkaroosipitoisuus vähintään 40 painoprosenttia ja maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia</p>	0402 99 39 9150
ex 0403	Kirnuupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
ex 0403 90	<p>- muu:</p> <p>-- maustamaton tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältämätön:</p> <p>--- jauheena, rakeina, tai muussa kiinteässä muodossa <sup>(8)</sup> <sup>(12)</sup>:</p> <p>---- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus <sup>(1)</sup>:</p>	
0403 90 11	----- enintään 1,5 painoprosenttia	0403 90 11 9000
0403 90 13	<p>----- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia:</p> <p>----- enintään 11 painoprosenttia</p>	0403 90 13 9200

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0403 90 13 9300
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0403 90 13 9500
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0403 90 13 9900
0403 90 19	----- suurempi kuin 27 painoprosenttia	0403 90 19 9000
	---- muu, rasvapitoisuus (4):	
0403 90 33	----- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia:	
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0403 90 33 9400
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0403 90 33 9900
	--- muu:	
	---- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus (1):	
0403 90 51	----- enintään 3 painoprosenttia:	
	----- enintään 1,5 painoprosenttia	0403 90 51 9100
0403 90 59	----- suurempi kuin 6 painoprosenttia:	
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 21 painoprosenttia	0403 90 59 9170
	----- suurempi kuin 21 painoprosenttia mutta enintään 35 painoprosenttia	0403 90 59 9310
	----- suurempi kuin 35 painoprosenttia mutta enintään 39 painoprosenttia	0403 90 59 9340
	----- suurempi kuin 39 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia	0403 90 59 9370
	----- suurempi kuin 45 painoprosenttia	0403 90 59 9510
ex 0404	Hera, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä; muualle kuulumattomat maidon luonnollisista ainesosista koostuvat tuotteet, myös sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:	
0404 90	- muu:	
	-- lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus (1):	
ex 0404 90 21	--- enintään 1,5 painoprosenttia:	
	---- jauheena tai rakeina, vesipitoisuus enintään 5 prosenttia ja maitoproteiinipitoisuus rasvattoman maidon kuiva-aineessa on:	
	----- vähintään 29 prosenttia mutta alle 34 prosenttia	0404 90 21 9120
	----- vähintään 34 painoprosenttia	0404 90 21 9160
0404 90 23	--- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia (8):	
	---- jauheena tai rakeina:	
	----- rasvapitoisuus:	
	----- enintään 11 painoprosenttia	0404 90 23 9120
	----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia	0404 90 23 9130
	----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia	0404 90 23 9140
	----- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0404 90 23 9150

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 0404 90 29	<p>--- suurempi kuin 27 painoprosenttia <sup>(8)</sup>:</p> <p>---- jauheena tai rakeina, rasvapitoisuus:</p> <p>----- enintään 28 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 28 painoprosenttia mutta enintään 29 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 29 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 45 painoprosenttia</p> <p>-- muu, rasvapitoisuus <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>:</p>	<p>0404 90 29 9110</p> <p>0404 90 29 9115</p> <p>0404 90 29 9125</p> <p>0404 90 29 9140</p>
0404 90 81	<p>--- enintään 1,5 painoprosenttia:</p> <p>---- jauheena tai rakeina</p>	<p>0404 90 81 9100</p>
ex 0404 90 83	<p>--- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia:</p> <p>---- jauheena tai rakeina:</p> <p>----- rasvapitoisuus:</p> <p>----- enintään 11 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 11 painoprosenttia mutta enintään 17 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 17 painoprosenttia mutta enintään 25 painoprosenttia</p> <p>----- suurempi kuin 25 painoprosenttia</p> <p>---- muussa muodossa kuin jauheena tai rakeina:</p> <p>----- sakkaroosipitoisuus vähintään 40 painoprosenttia, maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ja rasvapitoisuus suurempi kuin 6,9 painoprosenttia</p>	<p>0404 90 83 9110</p> <p>0404 90 83 9130</p> <p>0404 90 83 9150</p> <p>0404 90 83 9170</p> <p>0404 90 83 9936</p>
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat, maidosta valmistetut levitteet:	
0405 10	<p>- Voi:</p> <p>-- rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia:</p> <p>--- luonnollinen voi:</p>	
0405 10 11	<p>---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:</p> <p>----- rasvapitoisuus:</p> <p>----- vähintään 80 mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia</p> <p>----- vähintään 82 painoprosenttia</p>	<p>0405 10 11 9500</p> <p>0405 10 11 9700</p>
0405 10 19	<p>---- muut:</p> <p>----- rasvapitoisuus:</p> <p>----- vähintään 80 mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia</p> <p>----- vähintään 82 painoprosenttia</p>	<p>0405 10 19 9500</p> <p>0405 10 19 9700</p>
0405 10 30	<p>--- uudelleen yhdistetty (recombined) voi:</p> <p>---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:</p> <p>----- rasvapitoisuus:</p>	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	Tuotekoodi
	----- vähintään 80 mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia			0405 10 30 9100
	----- vähintään 82 painoprosenttia			0405 10 30 9300
	---- muut:			
	----- rasvapitoisuus:			
	----- vähintään 82 painoprosenttia			0405 10 30 9700
0405 10 50	--- heravoi:			
	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	----- rasvapitoisuus:			
	----- vähintään 82 painoprosenttia			0405 10 50 9300
	---- muut:			
	----- rasvapitoisuus:			
	----- vähintään 80 mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia			0405 10 50 9500
	----- vähintään 82 painoprosenttia			0405 10 50 9700
0405 10 90	-- muut			0405 10 90 9000
ex 0405 20	- maidosta valmistetut levitteet:			
0405 20 90	-- rasvapitoisuus suurempi kuin 75 mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia:			
	--- rasvapitoisuus:			
	---- suurempi kuin 75 mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia			0405 20 90 9500
	---- vähintään 78 painoprosenttia			0405 20 90 9700
0405 90	- muut:			
0405 90 10	-- rasvapitoisuus vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia			0405 90 10 9000
0405 90 90	-- muut			0405 90 90 9000
ex 0406	Juusto ja juustoaaine (7) (10):			
ex 0406 10	- tuorejuusto (kypsytämätön), myös herajuusto ja juustoaaine:			
ex 0406 10 20	-- rasvapitoisuus enintään 40 painoprosenttia:			
	--- herajuustot, ei kuitenkaan suolattu Ricotta			0406 10 20 9100
	--- muu:			
	---- muun kuin rasvan vesipitoisuus yli 47 painoprosenttia, ei kuitenkaan yli 72 painoprosenttia:			

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	
	----- suolattu Ricotta:			
	----- valmistettu yksinomaan lampaanmaidosta	55	45	0406 10 20 9230
	----- muu	55	39	0406 10 20 9290
	----- raejuusto (Cottage cheese)	60		0406 10 20 9300
	----- muu:			
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 5 painoprosenttia	60		0406 10 20 9610
	----- vähintään 5 mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia	60	5	0406 10 20 9620
	----- vähintään 19 mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia	57	19	0406 10 20 9630
	----- muut, muun kuin rasva-aineen vesipitoisuus:			
	----- suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enintään 52 painoprosenttia	40	39	0406 10 20 9640
	----- suurempi kuin 52 painoprosenttia mutta enintään 62 painoprosenttia	50	39	0406 10 20 9650
	----- suurempi kuin 62 painoprosenttia			0406 10 20 9660
	----- muun kuin rasvan vesipitoisuus yli 72 painoprosenttia:			
	----- kermajuustot, muun kuin rasvan vesipitoisuus yli 77 painoprosenttia, ei kuitenkaan yli 83 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineesta:			
	----- vähintään 60 mutta pienempi kuin 69 painoprosenttia	60	60	0406 10 20 9830
	----- vähintään 69 painoprosenttia	59	69	0406 10 20 9850
	----- muut			0406 10 20 9870
	----- muut			0406 10 20 9900
ex 0406 20	- juustoraaste ja juustojauhe, juustolaadusta riippumatta:			
ex 0406 20 90	-- muu:			
	--- herasta valmistettu juusto			0406 20 90 9100
	--- muu:			
	---- rasvapitoisuus suurempi kuin 20 painoprosenttia, laktoosipitoisuus pienempi kuin 5 painoprosenttia ja kuiva-ainepitoisuus:			
	---- vähintään 60 prosenttia mutta pienempi kuin 80 prosenttia	40	34	0406 20 90 9913
	---- vähintään 80 prosenttia mutta pienempi kuin 85 prosenttia	20	30	0406 20 90 9915
	---- vähintään 85 prosenttia mutta pienempi kuin 95 prosenttia	15	30	0406 20 90 9917
	---- vähintään 95 prosenttia	5	30	0406 20 90 9919



CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	
	----- muu			0406 20 90 9990
ex 0406 30	- Sulatejuusto, muu kuin juustoraaste tai juustojauhe:			
	-- muu:			
	--- rasvapitoisuus enintään 36 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
ex 0406 30 31	----- enintään 48 painoprosenttia:			
	----- kuiva-ainepitoisuus:			
	----- vähintään 40 painoprosenttia mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 20 painoprosenttia	60		0406 30 31 9710
	----- vähintään 20 painoprosenttia	60	20	0406 30 31 9730
	----- vähintään 43 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 20 painoprosenttia	57		0406 30 31 9910
	----- vähintään 20 mutta pienempi kuin 40 painoprosenttia	57	20	0406 30 31 9930
	----- vähintään 40 painoprosenttia	57	40	0406 30 31 9950
ex 0406 30 39	--- suurempi kuin 48 painoprosenttia:			
	----- kuiva-ainepitoisuus:			
	----- vähintään 40 mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	60	48	0406 30 39 9500
	----- vähintään 43 mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	57	48	0406 30 39 9700
	----- vähintään 46 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 55 painoprosenttia	54	48	0406 30 39 9930
	----- vähintään 55 painoprosenttia	54	55	0406 30 39 9950
ex 0406 30 90	--- rasvapitoisuus suurempi kuin 36 painoprosenttia	54	79	0406 30 90 9000
ex 0406 40	- sinihomejuusto ja muut juustot, joissa on <i>Penicillium roqueforti</i> -homeitiöillä tuotettuja juuvia:			
ex 0406 40 50	-- Gorgonzola	53	48	0406 40 50 9000
ex 0406 40 90	-- muu	50	40	0406 40 90 9000
ex 0406 90	- muu juusto:			
	-- muu:			
ex 0406 90 13	--- Emmental	40	45	0406 90 13 9000
ex 0406 90 15	--- Gruyère, Sbrinz:			
	----- Gruyère	38	45	0406 90 15 9100
ex 0406 90 17	--- Bergkäse, Appenzell:			

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	
	---- Bergkäse	38	45	0406 90 17 9100
ex 0406 90 21	--- Cheddar	39	48	0406 90 21 9900
ex 0406 90 23	--- Edam	47	40	0406 90 23 9900
ex 0406 90 25	--- Tilsit	47	45	0406 90 25 9900
ex 0406 90 27	--- Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900
ex 0406 90 29	--- Kashkaval:			
	---- valmistettu lampaan- ja/tai vuohenmaidosta	42	50	0406 90 29 9100
	---- valmistettu yksinomaan lehmänmaidosta	44	45	0406 90 29 9300
Ex 0406 90 32	--- Feta <sup>(3)</sup> :			
	---- ainoastaan uuhenmaidosta tai uuhen- ja vuohenmaidosta valmistettu:			
	----- rasvattoman aineen vesipitoisuus enintään 72 painoprosenttia	56	43	0406 90 32 9119
ex 0406 90 35	--- Kefalotyri:			
	---- valmistettu yksinomaan lampaan- ja/tai vuohenmaidosta	38	40	0406 90 35 9190
	---- muu:	38	40	0406 90 35 9990
ex 0406 90 37	--- Finlandia	40	45	0406 90 37 9000
	--- muu:			
	---- muu:			
	----- rasvapitoisuus enintään 40 painoprosenttia ja rasvattoman aineen vesipitoisuus:			
	----- enintään 47 painoprosenttia:			
ex 0406 90 61	----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano	35	32	0406 90 61 9000
ex 0406 90 63	----- Fiore Sardo, Pecorino:			
	----- valmistettu yksinomaan lampaanmaidosta	35	36	0406 90 63 9100
	----- muu	35	36	0406 90 63 9900
ex 0406 90 69	----- muu:			
	----- herasta valmistettu juusto			0406 90 69 9100
	----- muu	38	30	0406 90 69 9910
	----- suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enintään 72 painoprosenttia:			
ex 0406 90 73	----- Provolone	45	44	0406 90 73 9900
ex 0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano	45	39	0406 90 75 9900
ex 0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:			

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 45 painoprosenttia mutta pienempi kuin 55 painoprosenttia:			
	----- kuiva-ainepitoisuus vähintään 50 painoprosenttia mutta pienempi kuin 56 painoprosenttia	50	45	0406 90 76 9300
	----- kuiva-ainepitoisuus vähintään 56 painoprosenttia	44	45	0406 90 76 9400
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 55 painoprosenttia	46	55	0406 90 76 9500
ex 0406 90 78	----- Gouda:			
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 48 painoprosenttia	50	20	0406 90 78 9100
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 48 painoprosenttia mutta pienempi kuin 55 painoprosenttia	45	48	0406 90 78 9300
	----- muu:	45	55	0406 90 78 9500
ex 0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint Nectaire, Saint Paulin, Tagglio	56	40	0406 90 79 9900
ex 0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	44	45	0406 90 81 9900
ex 0406 90 85	----- Kefalograviera, Kasserli:			
	----- vesipitoisuus enintään 40 painoprosenttia	40	39	0406 90 85 9930
	----- vesipitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia mutta enintään 45 painoprosenttia	45	39	0406 90 85 9970
	----- muu			0406 90 85 9999
	----- muu juusto, rasvattoman aineen vesipitoisuus:			
ex 0406 90 86	----- suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enintään 52 painoprosenttia:			
	----- herasta valmistettu juusto			0406 90 86 9100
	----- muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 5 painoprosenttia	52		0406 90 86 9200
	----- vähintään 5 painoprosenttia mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia	51	5	0406 90 86 9300
	----- vähintään 19 painoprosenttia mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia	47	19	0406 90 86 9400
	----- vähintään 39 painoprosenttia	40	39	0406 90 86 9900
ex 0406 90 87	----- suurempi kuin 52 painoprosenttia mutta enintään 62 painoprosenttia:			
	----- herasta valmistettu juusto, ei kuitenkaan Manouri			0406 90 87 9100
	----- muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- pienempi kuin 5 painoprosenttia	60		0406 90 87 9200
	----- vähintään 5 painoprosenttia mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia	55	5	0406 90 87 9300
	----- vähintään 19 painoprosenttia mutta pienempi kuin 40 painoprosenttia	53	19	0406 90 87 9400

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)	
	----- vähintään 40 painoprosenttia:			
	----- ainoastaan uuhemaidosta valmistettu Idiazabal, Manchego ja Roncal	45	45	0406 90 87 9951
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971
	----- Manouri	43	53	0406 90 87 9972
	----- Hushållsost	46	45	0406 90 87 9973
	----- Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974
	----- Gräddost	39	60	0406 90 87 9975
	----- muu	47	40	0406 90 87 9979
ex 0406 90 88	----- suurempi kuin 62 painoprosenttia mutta enintään 72 painoprosenttia:			
	----- herasta valmistettu juusto			0406 90 88 9100
	----- muu:			
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	----- vähintään 10 painoprosenttia mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia	60	10	0406 90 88 9300
	----- vähintään 40 prosenttia:			
	----- Akawi	55	40	0406 90 88 9500

(<sup>1</sup>) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva tuote, jossa on lisättyä heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, tukea laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai heran johdannaisten ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaatin ja/tai permeaatin ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden osuutta.

Lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden osalta kyseiset tuotteet saavat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita. Jos näiden lisättyjen aineiden määrä ei ylitä 0,5:tä painoprosenttia valmiista tuotteesta, sitä ei vähennetä tukea laskettaessa. Jos niiden kokonaismäärä sitä vastoin on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia valmiista tuotteesta, se vähennetään kokonaisuudessaan tukea laskettaessa.

Jos tähän alanimikkeeseen kuuluva tuote koostuu permeaatista, tukea ei myönnetä.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, koostuuko tuote permeaatista tai onko muita kuin maitoa sisältäviä aineita ja/tai heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita lisätty, ja jos niitä on lisätty, on ilmoitettava:

— muiden kuin maitoa sisältävien aineiden ja/tai heran ja/tai heran johdannaisten ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaatin ja/tai permeaatin ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden tosiasiallinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa valmistettua tuotetta, ja erityisesti,

— lisätyn heran laktoosipitoisuus.

(<sup>2</sup>) Poistettu komission asetuksella (EY) N:o 2287/2000 (EYVL L 260, 14.10.2000, s. 22).

(<sup>3</sup>) Jos tuote sisältää ennen valmistusta tai valmistuksen aikana lisättyä kaseiinia ja/tai kaseinaattia, tukea ei myönnetä. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko kaseiinia ja/tai kaseinaattia lisätty.

(<sup>4</sup>) Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteella 100:aa kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on suuruudeltaan seuraavien osien summa:

(a) annettu määrä 100:aa kilogrammaa kohti kerrottuna 100 kilogrammaan tuotetta sisältyvän maidon prosenttiosuudella. Lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden osalta kyseiset tuotteet saavat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita. Jos näiden lisättyjen aineiden määrä ei ylitä 0,5:tä painoprosenttia valmiista tuotteesta, sitä ei vähennetä tukea laskettaessa. Jos niiden kokonaismäärä sitä vastoin on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia valmiista tuotteesta, se vähennetään kokonaisuudessaan tukea laskettaessa.

- Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, kilogrammaa kohti annettu määrä kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla, jossa ei oteta huomioon lisättyä heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita;
- (b) komission asetuksen (EY) N:o 1187/2009 (EYVL L 318, 4.12.2009, s. 1) 14 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäänsään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, koostuko tuote permeaattista tai onko muita kuin maitoa sisältäviä aineita ja/tai heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita ja/tai heran johdannaisia lisätty, ja jos niitä on lisätty, on ilmoitettava:
- sakkaroosin ja/tai muiden kuin maitoa sisältävien aineiden ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaatin ja/tai permeaatin ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden ja/tai heran johdannaisen tosiasiallinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa valmista tuotetta, ja erityisesti,
  - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- Jos tuotteen maito-osuus koostuu permeaattista, tukea ei myönnetä.
- (<sup>5</sup>) Poistettu komission asetuksella (EY) N:o 707/98 (EYVL L 98, 31.3.1998, s. 11).
- (<sup>6</sup>) Poistettu komission asetuksella (EY) N:o 823/96 (EYVL L 111, 4.5.1996, s. 9).
- (<sup>7</sup>) a) Myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sisältävissä vähittäispakkauksissa myytäviin juustoihin sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla.
- b) Pakkausmateriaalina käytettävän muovikelmun, parafiinin, tuhkan ja vahan ei katsota sisältyvän tuotteen nettopainoon tuen määrää laskettaessa.
- c) Jos juusto on pakattu muovikelmuun ja ilmoitettu nettopaino sisältää muovikelmun painon, tuen määrää on alennettava 0,5 prosenttia.
- Hakijan on tullimuodollisuuksia täyttäessään ilmoitettava, että juusto on pakattu muovikelmuun ja selvítettävä, sisältyykö muovikelmun paino ilmoitettuun nettopainoon.
- d) Jos juusto on pakattu parafiiniin tai tuhkaan ja ilmoitettu nettopaino sisältää parafiinin tai tuhkan painon, tuen määrää on alennettava 2 prosenttia.
- Hakijan on tullimuodollisuuksia täyttäessään ilmoitettava, että juusto on pakattu parafiiniin tai tuhkaan ja selvítettävä, sisältyykö parafiinin tai tuhkan paino ilmoitettuun nettopainoon.
- e) Jos juusto on pakattu vahaan, hakijan on tullimuodollisuuksia täyttäessään merkittävä ilmoitukseen juuston paino, joka ei sisällä vahan painoa.
- (<sup>8</sup>) Jos maidon rasvattoman kuiva-aineen maitoproteiinipitoisuus (typpipitoisuus × 6,38) on tähän nimikkeeseen kuuluvassa tuotteessa alle 34 prosenttia, vientitukea ei myönnetä. Jos tähän nimikkeeseen kuuluvan jauheen vesipitoisuus on yli 5 painoprosenttia, vientitukea ei myönnetä.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen maidon rasvattoman kuiva-aineen maitoproteiinin vähimmäispitoisuus ja jauheiden osalta veden enimmäispitoisuus.
- (<sup>9</sup>) Poistettu komission asetuksella (EY) N:o 2287/2000 (EYVL L 260, 14.10.2000, s. 22).
- (<sup>10</sup>) a) Jos tuote sisältää muuta kuin maitoa sisältäviä ainesosia, kuten kinkkua, pähkinöitä, katkarapua, lohta, oliiveja ja rusinoita, ei kuitenkaan mausteita tai yrtejä, tuen määrää on alennettava 10 prosenttia.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään hakijan on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, että tuotteeseen on lisätty tällaisia muuta kuin maitoa sisältäviä ainesosia.
- b) Jos tuote sisältää yrtejä tai mausteita, kuten sinappia, basilikaa, valkosipulia tai oreganoa, tuen määrää on alennettava 1 prosentti.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään hakijan on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, että tuotteeseen on lisätty yrtejä tai mausteita.
- c) Jos tuote sisältää kaseiinia ja/tai kaseinaatteja ja/tai heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, lisättyjä kaseiinia ja/tai kaseinaatteja ja/tai heraa ja/tai heran johdannaisia (CN-koodiin 0405 10 50 kuuluvaa heravoita lukuun ottamatta) ja/tai laktoosia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita ei oteta huomioon tuen määrää laskettaessa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään hakijan on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko tuotteeseen lisätty kaseiinia ja/tai kaseinaatteja ja/tai heraa ja/tai heran johdannaisia ja/tai laktoosia ja/tai permeaattia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, ja jos niitä on lisätty, on ilmoitettava kaseiinin ja/tai kaseinaattien ja/tai heran ja/tai heran johdannaisen (tarvittaessa tarkennettava heravoin osuus) ja/tai laktoosin ja/tai permeaatin ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden enimmäispitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta.
- d) Lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden osalta kyseiset tuotteet saavat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita, kuten suolaa, juoksetetta tai hometta.
- (<sup>11</sup>) Jäädetyille tiivistetyille maidolle maksettava tuki on sama kuin CN-alanimikkeisiin 0402 91 ja 0402 99 sovellettava tuki.
- (<sup>12</sup>) CN-alanimikkeisiin 0403 90 11–0403 90 39 kuuluville jäädetyille tuotteille maksettava tuki on sama kuin CN-alanimikkeisiin 0403 90 51–0403 90 69 sovellettava tuki.
- (<sup>13</sup>) Lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden osalta kyseiset tuotteet saavat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita. Jos näiden lisättyjen aineiden määrä ei ylitä 0,5:tä painoprosenttia valmiista tuotteesta, sitä ei vähennetä tukea laskettaessa. Jos niiden kokonaismäärä sitä vastoin on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia valmiista tuotteesta, se vähennetään kokonaisuudessaan tukea laskettaessa. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko muita kuin maitoa sisältäviä aineita lisätty ja jos niitä on lisätty, on ilmoitettava lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden enimmäispitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa valmista tuotetta.
- (<sup>14</sup>) Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteella 100:aa kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on suuruudeltaan seuraavien osien summa:
- (a) annettu määrä 100:aa kilogrammaa kohti kerrottuna 100 kilogrammaan tuotetta sisältyvän maidon prosenttiosuudella. Lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden osalta kyseiset tuotteet saavat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita. Jos näiden lisättyjen aineiden määrä ei ylitä 0,5:tä painoprosenttia valmiista tuotteesta, sitä ei vähennetä tukea laskettaessa. Jos niiden kokonaismäärä sitä vastoin on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia valmiista tuotteesta, se vähennetään kokonaisuudessaan tukea laskettaessa.
- (b) komission asetuksen (EY) N:o 1187/2009 (EYVL L 318, 4.12.2009, s. 1) 14 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen lisätyn sakkaroosin enimmäispitoisuus painoprosentteina, ja jos muita kuin maitoa sisältäviä aineita on lisätty, näiden lisättyjen aineiden enimmäispitoisuus 100 kilogrammassa valmista tuotetta.
- (<sup>15</sup>) Kyseiset tuotteet voivat sisältää vähäisiä määriä niiden valmistuksen tai säilyvyyden kannalta välttämättömiä lisättyjä aineita. Jos näiden lisättyjen aineiden määrä ei ylitä 0,5:tä painoprosenttia valmiista tuotteesta, sitä ei vähennetä tukea laskettaessa. Jos niiden kokonaismäärä sitä vastoin on enemmän kuin 0,5 painoprosenttia valmiista tuotteesta, se vähennetään kokonaisuudessaan tukea laskettaessa. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen henkilön on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko tuotteita lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava kyseisten lisättyjen aineiden enimmäispitoisuus.

## 10. Valmistamaton valkoinen sokeri ja raakasokeri

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät: – lisättyä maku- tai väriainetta sisältämätön raakasokeri:	
ex 1701 11	– – ruokosokeri:	
ex 1701 11 90	– – – muu: – – – – kandisokeri – – – – muu raakasokeri: – – – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg	1701 11 90 9100 1701 11 90 9910
ex 1701 12	– – juurikassokeri:	
ex 1701 12 90	– – – muu: – – – – kandisokeri – – – – muu raakasokeri: – – – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 5 kg – muu:	1701 12 90 9100 1701 12 90 9910
1701 91 00	– – lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	1701 91 00 9000
ex 1701 99	– – muu:	
1701 99 10	– – – valkoinen sokeri: – – – – kandisokeri – – – – muu: – – – – – kokonais määrä enintään 10 tonnia – – – – – muu	1701 99 10 9100 1701 99 10 9910 1701 99 10 9950
ex 1701 99 90	– – – muu: – – – – lisättyä muuta ainetta kuin maku- tai väriainetta sisältävä	1701 99 90 9100

## 11. Siirapit ja tietyt muut sokerituotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi
ex 1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
ex 1702 40	– glukoosi ja glukosisiirappi, joissa on vähintään 20 prosenttia, mutta vähemmän kuin 50 prosenttia fruktoosia kuivapainosta, ei kuitenkaan inverttisokeri:	
ex 1702 40 10	– – isogluukoosi:	
	– – – joissa on fruktoosia vähintään 41 prosenttia kuivapainosta:	1702 40 10 9100
1702 60	– muu fruktoosi ja fruktoosisiirappi, joissa on fruktoosia enemmän kuin 50 prosenttia kuivapainosta, ei kuitenkaan inverttisokeri:	
1702 60 10	– – isogluukoosi	1702 60 10 9000
1702 60 95	– – muu	1702 60 95 9000
ex 1702 90	– muut, myös inverttisokeri ja muut sokeri -ja sokerisiirappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuivapainosta:	
1702 90 30	– – isogluukoosi	1702 90 30 9000
	– – sokeriväri:	
1702 90 71	– – – jossa on sakkaroosia vähintään 50 prosenttia kuivapainosta	1702 90 71 9000
ex 1702 90 95	– – muu:	
	– – – keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna	1702 90 95 9100
	– – – muu, ei kuitenkaan sorboosi	1702 90 95 9900
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
ex 2106 90	– muut:	
	– – lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit:	
2106 90 30	– – – isogluukoosisiirappi:	2106 90 30 9000
	– – – muut:	
2106 90 59	– – – – muut	2106 90 59 9000*

## LIITE II

## "LIITE II

**MÄÄRÄPAIKKOJEN KOODIT VIENTITUKIA VARTEN**

- A00 Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle).
- A01 Muut määräpaikat.
- A02 Kaikki määräpaikat, Yhdysvallat pois luettuna.
- A03 Kaikki määräpaikat, Sveitsi pois luettuna.
- A04 Kaikki kolmannet maat.
- A05 Muut kolmannet maat.
- A10 **EFTA (Euroopan vapaakauppaliitto)**  
Islanti, Norja, Liechtenstein, Sveitsi.
- A11 **AKT-maat (Lomé sopimuksen osapuolia olevat Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maat)**  
Angola, Antigua ja Barbuda, Bahama, Barbados, Belize, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Kap Verde, Keski-Afrikka, Komorit (Mayotte pois luettuna), Kongon tasavalta, Kongon demokraattinen tasavalta, Norsunluurannikko, Djibouti, Dominica, Etiopia, Fidži, Gabon, Gambia, Ghana, Grenada, Guinea, Guinea-Bissau, Päiväntasaajan Guinea, Guyana, Haiti, Jamaika, Kenia, Kiribati, Lesotho, Liberia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritius, Mauritania, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Uganda, Papua-Uusi-Guinea, Dominikaaninen tasavalta, Ruanda, Saint Kitts ja Nevis, Saint Vincent ja Grenadiinit, Saint Lucia, Salomonsaaret, Samoa, São Tomé ja Príncipe, Senegal, Seychellit, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Suriname, Swazimaa, Tansania, Tšad, Togo, Tonga, Trinidad ja Tobago, Tuvalu, Vanuatu, Sambia, Zimbabwe.
- A12 **Välimeren maat ja alueet**  
Ceuta ja Melilla, Gibraltar, Turkki, Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti), Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Egypti, Libanon, Syyria, Israel, Länsiranta/Gazan alue, Jordania.
- A13 **OPEC (öljynviejämaiden järjestö)**  
Algeria, Libya, Nigeria, Gabon, Venezuela, Irak, Iran, Saudi-Arabia, Kuwait, Qatar, Arabiemiirikunnat, Indonesia.
- A14 **ASEAN (Kaakkois-Aasian maiden liitto)**  
Myanmar, Thaimaa, Laos, Vietnam, Indonesia, Malesia, Brunei, Singapore, Filippiinit.
- A15 **Latinalainen Amerikka**  
Meksiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Haiti, Dominikaaninen tasavalta, Kolumbia, Venezuela, Ecuador, Peru, Brasilia, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentiina.
- A16 **SAARC (Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön liitto)**  
Pakistan, Intia, Bangladesh, Malediivit, Sri Lanka, Nepal, Bhutan.
- A17 **ETA (Euroopan talousalue), Euroopan unioni pois luettuna**  
Islanti, Norja, Liechtenstein.
- A18 **KIE-maat ja alueet (Keski- ja Itä-Euroopan maat ja alueet)**  
Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti), Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.
- A19 **Nafta (Pohjois-Amerikan vapaakauppasopimus)**  
Yhdysvallat, Kanada, Meksiko.



- A20 **Mercosur (Etelä-Amerikan yhteismarkkinat)**  
Brasilia, Paraguay, Uruguay, Argentiina.
- A21 **NPI/NIC (Aasian vasta teollistuneet maat)**  
Singapore, Etelä-Korea, Taiwan, Hongkong.
- A22 **EDA (Voimakkaasti kasvavat Aasian taloudet)**  
Thaimaa, Malesia, Singapore, Etelä-Korea, Taiwan, Hongkong.
- A23 **APEC (Aasian ja Tyynenmeren alueen taloudellisen yhteistyön foorumi)**  
Yhdysvallat, Kanada, Meksiko, Chile, Thaimaa, Indonesia, Malesia, Brunei, Singapore, Filippiinit, Kiina, Etelä-Korea, Japani, Taiwan, Hongkong, Australia, Papua-Uusi-Guinea, Uusi-Seelanti.
- A24 **IVY (Itsenäisten valtioiden yhteisö)**  
Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia.
- A25 **OECD (Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö), EU pois luettuna**  
Islanti, Norja, Sveitsi, Turkki, Yhdysvallat, Kanada, Meksiko, Etelä-Korea, Japani, Australia, Australian Oseania, Uusi-Seelanti, Uuden-Seelannin Oseania.
- A26 **Euroopan unioniin kuulumattomat Euroopan maat ja alueet**  
Islanti, Norja, Liechtenstein, Sveitsi, Färsaaret, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin, Turkki, Albania, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia sekä Kosovo (YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/99 mukaisesti), Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.
- A27 **Afrikka (A28) (A29)**  
Pohjois-Afrikan maat ja alueet, muut Afrikan maat.
- A28 **Pohjois-Afrikan maat ja alueet**  
Ceuta ja Melilla, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Egypti.
- A29 **Muut Afrikan maat**  
Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tšad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Keski-Afrikka, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongon tasavalta, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Angola, Etiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Kenia, Uganda, Tansania, Seychellit ja siihen kuuluvat alueet, Brittiläinen Intian valtameren alue, Mosambik, Madagaskar, Mauritius, Komorit, Mayotte, Sambia, Zimbabwe, Malawi, Etelä-Afrikka, Namibia, Botswana, Swazimaa, Lesotho.
- A30 **Amerikka (A31) (A32) (A33)**  
Pohjois-Amerikka, Keski-Amerikka ja Antillit, Etelä-Amerikka.
- A31 **Pohjois-Amerikka**  
Yhdysvallat, Kanada, Grönlanti, Saint-Pierre ja Miquelon.
- A32 **Keski-Amerikka ja Antillit**  
Meksiko, Bermuda, Guatemala, Belize, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Anguilla, Kuuba, Saint Kitts ja Nevis, Haiti, Bahama, Turks- ja Caicossaaret, Dominikaaninen tasavalta, Yhdysvaltain Neitsytsaaret, Antigua ja Barbuda, Dominica, Caymansaaret, Jamaika, Saint Lucia, Saint Vincent, Brittiläiset Neitsytsaaret, Barbados, Montserrat, Trinidad ja Tobago, Grenada, Aruba, Alankomaiden Antillit.
- A33 **Etelä-Amerikka**  
Kolumbia, Venezuela, Guyana, Suriname, Ecuador, Peru, Brasilia, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentiina, Falklandinsaaret.
- A34 **Aasia (A35) (A36)**  
Lähi- ja Keski-itä, muut Aasian maat.

- A35 **Lähi- ja Keski-itä**  
Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Libanon, Syyria, Irak, Iran, Israel, Länsiranta/Gazan alue, Jordania, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Arabiemiirikunnat, Oman, Jemen.
- A36 **Muut Aasian maat**  
Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, Afganistan, Pakistan, Intia, Bangladesh, Malediivit, Sri Lanka, Nepal, Bhutan, Myanmar, Thaimaa, Laos, Vietnam, Kambodža, Indonesia, Malesia, Brunei, Singapore, Filippiinit, Mongolia, Kiina, Pohjois-Korea, Etelä-Korea, Japani, Taiwan, Hongkong, Macao.
- A37 **Oseania ja napa-alueet (A38) (A39)**  
Australia ja Uusi-Seelanti, muut Oseanian maat ja napa-alueet.
- A38 **Australia ja Uusi-Seelanti**  
Australia, Australian Oseania, Uusi-Seelanti, Uuden-Seelannin Oseania.
- A39 **Muut Oseanian maat ja napa-alueet**  
Papua-Uusi-Guinea, Nauru, Salomonsaaret, Tuvalu, Uusi-Kaledonia ja siihen kuuluvat alueet, Amerikan Oseania, Wallis- ja Futunasaaret, Kiribati, Pitcairn, Fidži, Vanuatu, Tonga, Samoa, Pohjois-Mariaanit, Ranskan Polynesia, Mikronesian liittovaltio (Yap, Kosrae, Chuuk, Pohnpei), Marshallinsaaret, Palau, napa-alueet.
- A40 **Merentakaiset maat ja alueet**  
Ranskan Polynesia, Uusi-Kaledonia ja siihen kuuluvat alueet, Wallis- ja Futunasaaret, Ranskan etelämantereen alueet, Saint-Pierre ja Miquelon, Mayotte, Alankomaan Antillit, Aruba, Grönlanti, Anguilla, Caymansaaret, Falklandinsaaret, Eteläiset Sandwichsaaret ja siihen kuuluvat alueet, Turks- ja Caicossaaret, Brittiläiset Neitsyt-saaret, Montserrat, Pitcairn, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Britannian etelämantereen alueet, Brittiläinen Intian valtameren alue.
- A96 Livignon ja Campione d'Italian alue, Helgolandin saari.
- A97 **Muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle**  
Asetuksen (EY) N:o 612/2009 33, 41 ja 42 artiklassa tarkoitetut määräpaikat (EYVL L 186, 17.7.2009, s. 1)."
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1261/2010,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,****väliaikaisen tasoitustullin käyttöön otosta tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 12 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

**1. MENETTELY****1.1 Vireillepano**

- (1) Komissio ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 1 päivänä huhtikuuta 2010 julkaistulla ilmoituksella<sup>(2)</sup>, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus', tukien vastaisen menettelyn, jäljempänä 'tukimenettely', vireillepanosta Intiasta, jäljempänä 'Intia' tai 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa unioniin.
- (2) Samana päivänä komissio julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen<sup>(3)</sup> polkumyynnin vastaisen menettelyn, jäljempänä 'polkumyynnimenettely', vireillepanosta Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa unioniin ja käynnisti erillisen tutkimuksen.
- (3) Tukimenettely pantiin vireille, kun Euroopan rauta- ja terästeollisuuden liitto (Eurofer), jäljempänä 'valituksen tekijä', oli tehnyt 15 päivänä helmikuuta 2010 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan, tässä tapauksessa yli 25 prosenttia, tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen kokonaistuotannosta unionissa. Valituksessa esitetty alustava näyttö kyseisen tuotteen tuetusta tuonnista ja siitä aiheutuneesta merkittävästä vahingosta katsottiin riittäväksi tutkimuksen vireillepanoa varten.
- (4) Ennen menettelyn vireillepanoa komissio ilmoitti perusasetuksen 10 artiklan 7 kohdan mukaisesti Intian viranomaisille saaneensa asianmukaisesti asiakirjanäytöllä vahvistetun valituksen, jossa väitetään, että tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuettu tuonti aiheuttaa merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle. Intian viranomaisia kehoitettiin

aloittamaan neuvottelut valituksen sisällön selvittämiseksi ja molemminpuolisesti tyydyttävään ratkaisuun pääsemiseksi. Tässä tapauksessa ei päästy molemminpuolisesti tyydyttävään ratkaisuun.

**1.2 Menettelyn osapuolet**

- (5) Komissio ilmoitti menettelyn vireillepanosta virallisesti valituksen tehneille unionin tuottajille, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille, käyttäjille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä Intian viranomaisille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (6) Kaikkia niitä asiaan liittyviä osapuolia kuultiin, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

**1.2.1 Intiassa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta**

- (7) Koska Intiassa oli runsaasti vientiä harjoittavia tuottajia, vireillepanoilmoituksessa esitettiin tuen määrittämistä otantamenetelmällä perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.
- (8) Jotta komissio voisi päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen, intialaisia vientiä harjoittavia tuottajia pyydettiin ilmoittautumaan 15 päivän kuluessa menettelyn vireillepanosta ja toimittamaan perustiedot viennistä, kotimarkkinamyynnistä ja tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon liittyvästä toiminnastaan sekä kaikkien niihin etuyhteydessä olevien, tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin 1 päivän huhtikuuta 2009 ja 31 päivän maaliskuuta 2010 välisenä aikana osallistuneiden yritysten nimet ja tiedot näiden toiminnasta.
- (9) Myös asiaan liittyviä Intian viranomaisia kuultiin edustavan otoksen valinnasta.
- (10) Yhteensä 22 vientiä harjoittavaa tuottajaa, mukaan lukien etuyhteydessä olevien yritysten ryhmät Intiassa, toimitti pyydyt tiedot ja suostui osallistumaan otokseen vireillepanoilmoituksessa annetussa määräajassa. Näistä yhteistyössä toimineista yrityksistä tai ryhmistä 20 ilmoitti vienneensä tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tutkimusajanjaksolla. Otos valittiin näin ollen näiden 20:n vientiä harjoittavan tuottajan tai tuottajaryhmän toimittamien tietojen perusteella.

<sup>(1)</sup> EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

<sup>(2)</sup> EUVL C 87, 1.4.2010, s. 17.

<sup>(3)</sup> EUVL C 87 A, 1.4.2010, s. 1.

- (11) Kaikkien vientiä harjoittavien tuottajien, jotka eivät ilmoittautuneet edellä mainitussa määräajassa tai eivät toimittaneet pyydettyjä tietoja ajoissa, katsottiin kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Kun verrattiin tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevia Eurostatin tuontitietoja ja tietoja, jotka yhteistyössä toimineet 20 yritystä ja yritysryhmää, jotka veivät tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tutkimusajanjaksolla, ilmoittivat tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin viedyistä määristä, voitiin todeta, että intialaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli erittäin korkea.

#### 1.2.2 Intialaisten yhteistyössä toimineiden yritysten otoksen valinta

- (12) Komissio valitsi perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti otoksen, joka perustui tarkasteltavana olevan tuotteen suurimpaan edustavaan unioniin suuntautuneen viennin määrään, jota voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Otokseen valittiin kaksi yksittäistä yritystä ja yksi yritysryhmä, joka muodostui neljästä toisiinsa etuyhteydessä olevasta yrityksestä, joiden osuus tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisviennistä unioniin on yhteensä yli 63 prosenttia.

#### 1.2.3 Otokseen valitsematta jääneiden yritysten yksilöllinen tarkastelu

- (13) Yksi vientiä harjoittava tuottaja, joka ei ollut mukana otoksessa, koska se ei täyttänyt perusasetuksen 27 artiklan 1 kohdassa asetettuja vaatimuksia, pyysi yksilöllisen tukimarginaalin vahvistamista perusasetuksen 27 artiklan 3 kohdan nojalla ja vastasi kyselylomakkeeseen.
- (14) Otos siis rajoitettiin kohtuulliseen määrään yrityksiä, joita voitiin tutkia käytettävissä olevassa ajassa (ks. johdanto-osan 12 kappale). Yritykset, joita tarkasteltiin tukien vastaisen tutkimuksen yhteydessä, luetellaan johdanto-osan 22 kappaleessa. Ottaen huomioon yritysten toimitiloihin tehtävien tarkastuskäyntien lukumäärä katsottiin, että yksilöllinen tarkastelu olisi tarpeettoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen loppuun saattamisen ajoissa.

- (15) Sen vuoksi pääteltiin alustavasti, että pyyntöä yksilöllisestä tarkastelusta ei voida hyväksyä.

#### 1.2.4 Unionin tuottajien otanta

- (16) Koska unionin tuottajia on paljon, vireillepanoilmoituksessa esitettiin vahingon määrittämistä otantamenetelmällä perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.
- (17) Kahdeksan valituksen tekijän lisäksi muita tuottajia ei ilmoittautunut eivätkä ne toimittaneet vireillepanoilmoituksessa pyydettyjä perustietoja tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä toiminnastaan tutkimusajanjaksolla. Näistä kahdeksasta valittiin neljän yrityksen otos niiden

myyntimäärän edustavuuden, erilaisten tuotelajien ja sijainnin perusteella. Valituksen tekijää ja asiaan liittyviä tuottajia kuultiin otoksen valinnasta.

- (18) Otokseen valittujen neljän unionin tuottajan osuus unionin tuotannonalan kokonaistuotannosta tutkimusajanjaksolla oli 62 prosenttia.

#### 1.2.5 Tuojujen otanta

- (19) Valituksessa esitettyjen tuojujen suuren määrän vuoksi vireillepanoilmoituksessa esitettiin perusasetuksen 27 artiklan mukaisen otantamenettelyn soveltamista tuojuin. Neljä tuojaa toimitti pyydetty tiedot ja suostui osallistumaan otokseen vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Koska ilmoittautuneita tuojuja oli niin vähän, otantaa päätettiin olla soveltamatta.

- (20) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille yrityksille, jotka olivat ilmoittautuneet vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Kyselylomakkeet lähetettiin näin ollen Intian viranomaisille, otokseen valituille vientiä harjoittaville intialaisille tuottajille, otokseen valituille unionin tuottajille, niille neljälle unionin tuojuille, jotka ilmoittautuivat otantamenettelyssä, ja kaikille käyttäjille, joita tutkimuksen tiedettiin koskevan.

- (21) Vastauksia saatiin Intian viranomaisilta, otokseen valituilta vientiä harjoittavilta tuottajilta, yksilöllistä tarkastelua pyytäneeltä vientiä harjoittavalta tuottajalta, otokseen valituilta unionin tuottajilta sekä yhdeltä tuojuelta. Yhdeltäkään käyttäjältä tai muulta menettelyn osapuolelta ei saatu vastauksia. Lisäksi suurin osa unionin tuottajista toimitti pyydettyjä yleisiä tietoja vahinkoa koskevaa tarkastelua varten.

- (22) Komissio hankki ja tarkasti kaikki osapuolten toimittamat tiedot, joita se piti tarpeellisina tuetun tuonnin, siitä johtuvan vahingon ja unionin edun alustavaa määrittämistä varten. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien tiloihin: Intian viranomaiset Delhissä, Maharashtra'n osavaltion hallitus Mumbaissa, Intian viranomaisten aluevirasto Mumbaissa sekä seuraavat osapuolet:

#### Unionin tuottajat

— Aceros Inoxidables Olarra SA, Espanja, ja siihen etuyhteydessä olevat myyntiyritykset

— Rodaciai SPA, Italia, ja siihen etuyhteydessä olevat myyntiyritykset

— Roldan SA, Espanja, ja siihen etuyhteydessä olevat myyntiyritykset

— Ugitech France SA, Ranska, ja siihen etuyhteydessä olevat myyntiyritykset

## Intialaiset vientiä harjoittavat tuottajat

— Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra

— Chandan Steel Ltd., Mumbai, Maharashtra

## Venus-ryhmä:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra

— Precision Metals, Mumbai, Maharashtra

— Hindustan Inox Ltd., Mumbai, Maharashtra

— Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maharashtra.

## 1.3 Tutkimusajanjakso

- (23) Tukia ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2009 ja 31 päivän maaliskuuta 2010 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi kauden vuodesta 2007 tutkimusajanjakson päättymiseen, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

## 2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

## 2.1 Tarkasteltavana oleva tuote

- (24) Tarkastelun kohteena ovat Intiasta peräisin olevat ruostumattomat terästangot, jotka eivät ole enempää valmistetut kuin kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt, muut kuin poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n tangot, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89.

## 2.2 Samankaltainen tuote

- (25) Tutkimus osoitti, että Intian kotimarkkinoilla tuotetuilla ja myydyillä tuotteilla, jotka kuuluvat tämän tutkimuksen piiriin, on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset kuin niillä, joita vietään tästä maasta unionin markkinoille. Samoin unionin tuotannonalan valmistamien ja unionin markkinoilla myymien tuotteiden fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset ovat samat verrattuna asianomaisesta maasta unioniin vietyihin tuotteisiin. Tämän vuoksi näitä tuotteita pidetään alustavasti perusasetuksen 2 artiklan c alakohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina.

## 3. TUEN MYÖNTÄMINEN

## 3.1 Johdanto

- (26) Valitukseen sisältyvien tietojen ja komission kyselylomakkeeseen saatujen vastausten perusteella tutkittiin seuraavia järjestelmiä, joissa esitettyjen väitteiden mukaan oli myönnetty vientitukea:

a) tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme)

b) ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme)

c) tuotantohyödykkeiden tuontia etuustullein koskeva järjestelmä (Export Promotion Capital Goods Scheme)

d) vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmä (Export Oriented Units Scheme)

e) vientiluottojärjestelmä (Export Credit Scheme).

- (27) Edellä a–d alakohdassa mainitut järjestelmät perustuvat 7 päivänä elokuuta 1992 voimaan tulleeseen ulkomaankaupan kehittämistä ja sääntelyä koskevaan lakiin (Foreign Trade Act 1992) nro 22/1992, jäljempänä 'ulkomaankauppalaki'. Ulkomaankauppalailla Intian viranomaiset valtuutetaan antamaan vienti- ja tuontipolitiikkaa koskevia tiedonantoja. Nämä tiedonannot esitetään tiivistelmänä ulkomaankauppapolitiikkaa, jäljempänä 'FT-policy', koskevissa asiakirjoissa, jotka kauppaministeriö julkaisee viiden vuoden välein ja joita päivitetään säännöllisesti. Tämän tutkimuksen tutkimusajanjaksoon liittyy kaksi ulkomaankauppapolitiikkaa koskevaa asiakirjaa, FT-policy 04–09 ja FT-policy 09–14. Lisäksi Intian viranomaiset esittelevät FT-policy 04–09- and FT-policy 09–14-asiakirjaa koskevia menettelyjä käsikirjassa 'Handbook of Procedures – Volume I', jäljempänä 'HOP I 04–09' ja 'HOP I 09–14'. Myös kyseinen menettelykäsikirja saatetaan ajan tasalle säännöllisesti.

- (28) Edellä e alakohdassa mainittu vientiluottojärjestelmä perustuu vuoden 1949 pankkivalvontalain (Banking Regulation Act 1949) 21 ja 35A §:ään, joiden mukaan Intian keskuspankki (Reserve Bank of India, RBI) voi ohjata kaupallisten pankkien vientiluottotoimintaa.

## 3.2 Tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme, DEPBS)

a) Oikeusperusta

- (29) DEPBS-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on FT-policy 04–09 -asiakirjan ja FT-policy 09–14 -asiakirjan luvussa 4.3 sekä HOP I 04–09 -käsikirjan ja HOP I 09–14 -käsikirjan luvussa 4.

b) Tukikelpoisuus

- (30) Tämän järjestelmän mukaista tukea voivat hakea valmistajaviejät ja kauppiasviejät.

c) DEPBS-järjestelmän käytännön toteutus

- (31) Viejä voi hakea DEPBS-hyvityksiä, jotka lasketaan prosenttiosuutena järjestelmän mukaisesti vietyjen tuotteiden arvosta. Intian viranomaiset ovat vahvistaneet tällaiset DEPBS-prosenttiosuudet useimmille tuotteille, myös tarkasteltavana olevalle tuotteelle. Osuudet on määritetty tuotantopanoksia ja myyntiä koskevien vakionormien (Standard Input/Output Norms, SION) perusteella, ja niissä otetaan huomioon tuonnin oletettu osuus vientituotteeseen käytetyistä tuotantopanoksista ja kyseisestä oletetusta tuonnista kannettu tulli riippumatta siitä, onko tuontitullit tosiasiallisesti maksettu vai ei.

- (32) Yrityksen on tämän järjestelmän eduista hyötyäkseen harjoitettava vientiä. Vientihetkellä viejän on ilmoitettava Intian viranomaisille, että vienti tapahtuu DEPBS-järjestelmän mukaisesti. Tavaroiden vientiä varten Intian tulliviranomaiset antavat lähetysmenettelyn aikana viennin lähetysasiakirjan. Asiakirjasta käy ilmi muun muassa kyseiselle vientitapahtumalle myönnettävä DEPBS-hyvitys. Tässä vaiheessa viejä tietää, kuinka suuren edun se saa. Sen jälkeen, kun tulliviranomaiset ovat kyseisen asiakirjan antaneet, Intian viranomaiset eivät voi enää vaikuttaa DEPBS-hyvityksen myöntämiseen.
- (33) Intian kirjanpitonormien mukaisesti DEPBS-hyvitykset on vientivelvoitteen täytyttyä mahdollista kirjata tileihin suoriteperusteella tulona. Näitä hyvityksiä voidaan käyttää minkä tahansa tuotteiden – paitsi tuotantohyödykkeiden ja tuontirajoitusten piiriin kuuluvien hyödykkeiden – myöhemmin tapahtuvan tuonnin tullien maksamiseen. Hyvityksiä käyttäen tuodut tavarat voidaan myydä kotimarkkinoilla (jolloin niihin sovelletaan liikevaihtoveroa) tai käyttää muutoin. DEPBS-hyvitykset ovat vapaasti siirrettävissä ja voimassa 12 kuukauden ajan niiden myöntämisestä.
- (34) DEPBS-hyvitysten hakemukset tehdään sähköisesti, ja ne voivat kattaa rajoittamattoman määrän vientitapahtumia. Tiukkoja määräaikoja ei tosiasiallisesti sovelleta. DEPBS-hyvitysten hallinnointiin käytettävä sähköinen järjestelmä ei automaattisesti sulje pois vientitapahtumia, joissa ei noudateta HOP I 04–09 ja 09–14 -käsikirjan luvussa 4.47 mainittuja hakumääräaikoja. Lisäksi HOP I 04–09 ja 09–14 -käsikirjan luvussa 9.3 esitetään selvästi, että määräajan jälkeen jätetyt hakemukset voidaan aina hyväksyä pienellä virhemaksulla (10 prosenttia hyvityksestä).
- (35) Kahden otokseen valituksen yrityksen (Chandan Steel ja Venus-ryhmään kuuluvat yritykset) havaittiin hyödyntäneen järjestelmää tutkimusajanjaksolla.
- d) *DEPBS-järjestelmää koskevat päätelmät*
- (36) DEPBS-järjestelmästä myönnetään perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa ja 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tukia. DEPBS-hyvityksissä on kyse Intian viranomaisten taloudellisesta tuesta, sillä hyvitystä käytetään aikanaan tuontitullien maksamiseen, mikä vähentää Intian valtion tuloja tulleista, jotka muutoin kannettaisiin. Lisäksi DEPBS-hyvityksestä koituu etua viejälle, koska se lisää tämän maksuvalmiutta.
- (37) Lisäksi DEPBS-järjestelmä on oikeudellisesti vientituloksesta riippuvainen, joten perusasetuksen 4 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti se on erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista.
- (38) Järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna verojen ja maksujen palautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä, koska se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevassa i kohdassa, liitteessä II (palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) ja liitteessä III (korvaavien tuotantopanosten palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) vahvistettujen sääntöjen mukainen. Viejää ei velvoiteta tosiasiallisesti käyttämään tullilitta tuotuja tavaroita tuotantoprosessissa eikä hyvityksen määrää lasketa tosiasiallisesti käytettyjen tuotantopanosten perusteella. Käytössä ei myöskään ole mitään järjestelmää tai menettelyä, jonka avulla voitaisiin tarkistaa, mitkä tuotantopanokset käytetään vientituotteen tuotannossa tai onko tuontitulleja palautettu liikaa perusasetuksen liitteessä I olevassa i kohdassa ja liitteessä II ja III tarkoitettulla tavalla. Viejä voi saada DEPBS-järjestelmän edut, vaikkei se toisi maahan lainkaan tuotantopanoksia. Edun saamiseen riittää pelkästään se, että kyseinen viejä vie tavaroita, eikä sen tarvitse osoittaa, että tuotantopanoksia on tuotu maahan. Näin ollen myös viejät, jotka hankkivat kaikki tuotantopanoksensa kotimarkkinoilta eivätkä tuo maahan mitään tuotantopanoksina käytettäviksi kelpaavia tuotteita, voivat saada DEPBS-järjestelmän etuuksia.
- e) *Tuen määrän laskeminen*
- (39) Perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan mukaisesti tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä laskettiin sen edun mukaan, joka vastaanottajalle todettiin koituneen tutkimusajanjakson aikana. Tässä yhteydessä katsottiin, että etu koituu vastaanottajalle sillä hetkellä, kun vientitapahtuma suoritetaan järjestelmän mukaisesti. Kyseisellä hetkellä Intian viranomaisten on siis luovuttava tulleista, ja tämä luopuminen on perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua taloudellista tukea. Intian viranomaiset eivät voi enää vaikuttaa tuen myöntämiseen sen jälkeen, kun tulliviranomaiset ovat antaneet viennin lähetysasiakirjan, josta käy ilmi muun muassa kyseiselle vientitapahtumalle myönnettävä DEPBS-hyvitys. Edellä esitetyn perusteella on asianmukaista pitää DEPBS-järjestelmästä saatuna etuna järjestelmän mukaisista vientitapahtumista tutkimusajanjakson aikana hankittujen hyvitysten summaa.
- (40) Perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tuen saamisesta välttämättä aiheutuvat kustannukset vähennettiin näin määritellyistä hyvityksistä, jos oli esitetty perusteltu pyyntö, ja näin saatiin tuen määrä (osoittaja). Tuen määrä on suhteutettu perusasetuksen

7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkimusajanjakson kokonaisviennin liikevaihtoon (nimittäjä), koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin.

- (41) Tämän järjestelmän mukainen tuki asianomaisille yrityksille oli tutkimusajanjaksolla 1,5–3,4 prosenttia.

### 3.3 Ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme, AAS)

#### a) Oikeusperusta

- (42) Järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on FT-policy 04–09 -asiakirjan ja FT-policy 09–14 -asiakirjan kohdissa 4.1.1–4.1.14 sekä HOP I 04–09 -käsikirjan ja HOP I 09–14 -käsikirjan luvuissa 4.1–4.30.

#### b) Tukikelpoisuus

- (43) AAS-järjestelmään kuuluu kuusi alajärjestelmää, joita kuvataan tarkemmin 44 kappaleessa. Kyseiset alajärjestelmät eroavat toisistaan muun muassa tukikelpoisuusvaatimusten suhteen. Tosiasiallisen maastaviennin AAS-tukea ja vuotuisten tarpeiden mukaista AAS-tukea voivat hakea valmistajaviejät ja kauppiasviejät, jotka ovat "sidoksissa" valmistajiin. Lopulliselle viejälle tavaraa toimittavat valmistajaviejät voivat saada välituotetoimituksiin tarkoitettua AAS-tukea. Pääurakoitsijat, jotka toimittavat tavaraa FT-policy 04–09 -asiakirjan kohdassa 8.2 mainituille vientiin rinnastettavaa toimintaa harjoittaville tahoille, kuten vientiin suuntautuneille yksiköille, voivat saada vientiin rinnastettavan toiminnan AAS-tukea. Valmistajaviejille tavaraa toimittavat välitoimittajat voivat saada vientiin rinnastettavan toiminnan tukea ennakkoluovutusta sekä kotimaisia reimbursseja ja vastarembursseja koskevista AAS-alajärjestelmistä.

#### c) Käytännön toteutus

- (44) Ennakkolupia voidaan myöntää seuraaviin:

i) **Tosiasiallinen vienti:** Tämä on alajärjestelmistä tärkein. Siinä voidaan tuoda tuotantopanoksia tullitta tietyn vientituotteen valmistukseen. Tosiasiallisella viennillä tarkoitetaan tässä yhteydessä sitä, että vientituote on vietävä Intian alueelta. Lisenssissä mainitaan tuonnin tullihelpotukset ja vientiveloitteet sekä vientituotteen tyyppi.

ii) **Vuotuiset tarpeet:** Vuotuisia tarpeita koskevia lupia ei ole liitetty tiettyyn vientituotteeseen, vaan laajempaan tuoteryhmään (esimerkiksi kemialliset

tuotteet ja niihin liittyvät tuotteet). Lisenssinhaltija voi (aiemman viennin mukaan määräytyvään tiettyyn enimmäisarvoon saakka) tuoda tullitta tuotantopanoksia, joita käytetään minkä tahansa kyseiseen tuoteryhmään kuuluvan tuotteen valmistukseen. Se voi viedä mitä tahansa kyseiseen tuoteryhmään kuuluvaa valmista tuotetta, jonka valmistukseen on käytetty kyseisiä tullitta tuotuja aineksia.

iii) **Välituotetoimitukset:** Tämä alajärjestelmä kattaa tapaukset, joissa kaksi valmistajaa aikoo tuottaa yhtä vientituotetta jakamalla tuotantoprosessin keskenään. Valmistajaviejä, joka tuottaa välituotetta, voi tuoda tuotantopanomateriaaleja tullitta ja saada tähän tarkoitukseen välituotetoimituksiin tarkoitettua AAS-tukea. Lopullinen viejä saattaa valmistuksen loppuun, ja sillä on velvollisuus viedä valmis tuote.

iv) **Vientiin rinnastettava toiminta:** Tässä alajärjestelmässä päähankkija voi tuoda tullitta tuotantopanoksia, joita tarvitaan sellaisten tuotteiden valmistukseen, joita myydään vientitavaroihin rinnastettavina tuotteina FT-policy 04–09 -asiakirjan kohdan 8.2 alakohdissa b–f, g, i ja j mainituille asiakasryhmille. Intian viranomaisten mukaan vientiin rinnastettavalla toiminnalla tarkoitetaan sellaisia liiketoimia, joissa toimitetut tavarat eivät poistu maasta. Eräitä toimituksia pidetään vientiin rinnastettavina edellyttäen, että tavarat on valmistettu Intiassa, esimerkiksi tavaratoimituksia vientiin suuntautuneille yksiköille tai erityistalousalueille sijoittautuneille yrityksille.

v) **Ennakkoluovutusasiakirjat (Advance Release Order, ARO):** Ennakkoluvan haltija, joka aikoo suoran tuonnin sijasta hankkia tuotantopanokset kotimarkkinoilta, voi halutessaan käyttää niiden hankkimiseen ARO-asiakirjoja. Tällöin ennakkoluvat vahvistetaan ARO-asiakirjoiksi ja siirretään kotimaiselle toimittajalle niissä eriteltyjen tuotantopanosten toimituksen yhteydessä. ARO-asiakirjat oikeuttavat kotimaisen toimittajan tiettyihin vientiin rinnastettavassa toiminnassa myönnettäviin etuihin, joita selostetaan FT-policy 04–09 -asiakirjan kohdassa 8.3 (välitoimituksia / vientiin rinnastettavaa toimintaa koskevan AAS-järjestelmän soveltaminen, vientiin rinnastettavan toiminnan palautusjärjestelyt ja lopullisen valmisteveron palautus). ARO-järjestelmässä verot ja tullit palautetaan tuotteen toimittajalle eikä lopulliselle viejälle tullinpalautusjärjestelmässä. Verot/tullit voidaan palauttaa sekä kotimarkkinoilta hankittuja että tuotuja tuotantopanoksia käytettäessä.

- vi) Kotimaiset remburssit ja vastaremburssit: Myös tämä alajärjestelmä koskee kotimarkkinatoimituksia ennakkoluvan haltijalle. Ennakkoluvan haltija voi pyytää pankilta kotimaisen remburssin avaamista kotimaisen toimittajan hyväksi. Pankki kirjaa lupaan suorassa tuonnissa ainoastaan sellaisten tavaroiden arvon ja määrän, jotka on hankittu kotimarkkinoilta tuonnin sijaan. Kotimainen toimittaja voi saada tiettyjä vientiin rinnastettavassa toiminnassa myönnettäviä etuja, joita selostetaan FT-policy 04–09 -asiakirjan kohdassa 8.3 (välitoimituksia / vientiin rinnastettavaa toimintaa koskevan AAS-järjestelmän soveltaminen, vientiin rinnastettavan toiminnan palautusjärjestelyt ja lopullisen valmisteveron palautus).
- (45) Kaksi yritystä sai tutkimusajanjaksolla AAS-järjestelmästä etuja, jotka liittyivät tarkasteltavana olevaan tuotteeseen. Yritykset hyödynsivät yhtä alajärjestelmää, tosiasiallisen maastaviennin AAS-tukea. Näin ollen ei ole tarpeen määrittää tasoitustoimenpiteiden soveltamisen mahdollisuutta muiden alajärjestelmien suhteen, koska niitä ei hyödynnetty.
- (46) Intian viranomaisten suorittamien tarkastusten helpottamiseksi ennakkohyväksynnän haltijalla on lakisäateinen velvoite tehdä määrämuotoinen, totuudenmukainen ja asianmukainen selvitys tullilta tuotujen / kotimarkkinoilta hankittujen tuotteiden kulutuksesta ja käytöstä (HOP I 04–09- ja HOP I 09–14 -käsikirjan kohdat 4.26 ja 4.30 sekä lisäys 23) eli pitämään rekisteriä todellisesta kulutuksesta. Ulkopuolisen laillistetun tilintarkastajan / kustannusten ja töiden tarkastajan on varmennettava tämä rekisteri ja annettava todistus, jossa vahvistetaan, että määrätyt rekisterit ja niihin liittyvät tallenteet on tarkastettu ja että lisäyksen 23 mukaisesti toimitetut tiedot ovat kaikilta osin totuudenmukaiset ja asianmukaiset.
- (47) Asianomaisten yritysten tutkimusajanjakson aikana hyödyntämän alajärjestelmän (tosiasiallinen vienti) osalta Intian viranomaiset määräävät sekä tuonnin tullihelpotusten että vientivelvoitteiden määrän ja arvon, ja ne kirjaan lupaan. Lisäksi vienti- ja tuontihetkellä viranomaiset kirjaavat vastaavat tapahtumat lupaan. Intian viranomaiset päättävät tämän järjestelmän mukaisesti tapahtuvan tuonnin määrän niin sanottujen SION-vakionormien perusteella; nämä normit ovat olemassa useimmista tuotteista, niin myös tarkasteltavana olevasta tuotteesta.
- (48) Tuodut tuotantopanokset eivät ole siirrettävissä, ja ne on käytettävä tietyn vientituotteen valmistamiseen. Vientivelvoite on täytettävä lisenssin antamisen jälkeen ennalta määrätyssä määrääjässä (24 kuukauden määräaika, jota voidaan pidentää kahdesti kuudella kuukaudella).
- (49) Tutkimuksessa vahvistettiin, että Intian viranomaisten määräämiä tarkastusvaatimuksia ei joko noudatettu tai vielä testattu käytännössä.
- (50) Yhdellä tutkitulla yrityksellä ei ollut käytössä järjestelmää, jolla voitaisiin todentaa, mitä tuotantopanoksia vientituotteen valmistukseen käytettiin ja missä määrin, kuten FT-policy-asiakirjan lisäyksessä 23 ja perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 kohdassa edellytetään. Tosi-asiallisesta kulutuksesta ei itse asiassa ollut mitään rekistereitä. Syksyllä 2005 voimaantulleita muutoksia FT-policy 2004–2009:n hallinnossa (kulutusrekisteri on lähetettävä Intian viranomaisille lunastusmenettelyn yhteydessä) ei ole vielä sovellettu tämän yrityksen tapauksessa. Näin ollen kyseisen määräyksen todellista täytäntöönpanoa ei voitu tässä vaiheessa todentaa.
- (51) Toinen yritys piti tietynlaista tuotanto- ja kulutusrekisteriä. Kulutusrekisteriä ei kuitenkaan ollut saatavilla tutkimusajanjaksolta, minkä vuoksi kulutustallenteita ei voitu todentaa, jotta olisi voitu vahvistaa, mitä panoksia vietyjen tuotteiden tuotannossa käytettiin ja missä määrin, kuten FT-policy-asiakirjan lisäyksessä 23 edellytetään. Edellä johdanto-osan 46 kappaleessa tarkoitettujen tarkastusvaatimusten osalta voidaan todeta, että yritys ei pitänyt rekisteriä siitä, miten todistusten antaminen tapahtui. Saatavilla ei ollut tilintarkastussuunnitelmaa tai muuta todistusaineistoa suoritetusta tilintarkastuksesta (esim. tilintarkastusraporttia) eikä käytetystä menetelmästä ollut kirjattua tietoa; tietoja ei myöskään ollut tämän tehtävän edellyttämistä erityisvaatimuksista (tarkat tekniset tiedot tuotantoprosessista). Yhteenvedona voidaan todeta, ettei tutkittu viejä kyennyt osoittamaan, että asiaankuuluvia FT-policy-asiakirjan vaatimuksia olisi noudatettu.
- d) *AAS-järjestelmää koskevat päätelmät*
- (52) Vapautus tuontitulleista on perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja 3 artiklan 2 kohdan mukaista tukea eli Intian viranomaisten taloudellista tukea, josta on koitunut etua tutkituille viejille.
- (53) Lisäksi tosiasiallisen maastaviennin AAS-tuki on selkeästi oikeudellisesti vientituloksesta riippuvainen, joten perusasetuksen 4 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti se on erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista. Yritys ei voi saada tukia näistä järjestelmistä ilman vientisitoumusta.



- (54) Tässä tapauksessa sovellettu alajärjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä. Se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevan i alakohdan, liitteen II (palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) ja liitteen III (korvaavien tuotantopanosten palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) sääntöjen mukainen. Intian viranomaiset eivät soveltaneet tehokasta tarkastusjärjestelmää tai -menettelyä varmistaakseen, käytettiinkö tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 alakohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II kohdan 2 alakohta). Katsotaan myös, että tarkasteltavana olevan tuotteen SION-vakionormit eivät olleet riittävän tarkkoja, eikä niitä sinällään voida pitää todellisen kulutuksen arviointiin soveltuvana tarkastusjärjestelmänä, koska vakionormit on laadittu niin, että Intian viranomaiset eivät voi riittävän tarkkaan varmentaa niiden perusteella sitä, millaisia tuotantopanostamääriä vientituotannossa on kulutettu. Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa lisätutkimusta, vaikka sellaista olisi tavallisesti vaadittava, kun käytössä ei ole tehokasta tarkastusjärjestelmää (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 kohta ja liitteessä III olevan II kohdan 3 kohta).
- (55) Kyseinen alajärjestelmä mahdollistaa siis tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton.
- e) *Tuen määrän laskeminen*
- (56) Koska sallittua tullinpalautusjärjestelmää tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmää ei sovelleta, tasoitustoimenpiteiden alainen etu on tuotantopanosten tuonnista yleensä kannettavien tuontitullien koko palautettu määrä. Tässä yhteydessä on syytä tuoda esiin, että perusasetuksessa ei säädetä ainoastaan liiallisesta tuontitullien palauttamisesta johtuvasta tasoitustoimenpiteiden käyttöönotosta. Perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja liitteessä I olevan i alakohdan mukaan liiallinen tullinpalautus voi oikeuttaa tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton ainoastaan, jos perusasetuksen liitteen II ja III edellytykset täyttyvät. Kyseiset edellytykset eivät kuitenkaan täyttyneet tässä tapauksessa. Näin ollen, jos asianmukaista valvontamenettelyä ei näytetä toteen, edellä mainittua tullinpalautusjärjestelmiin sovellettavaa poikkeusta ei voida soveltaa, vaan sen sijaan sovelletaan tavanomaista sääntöä, jonka mukaan tasoitustullit määrättyvät maksamattomien tullien määrän (saamatta jääneen tulon) mukaan eikä oletetun liiallisen tullinpalautuksen mukaan. Kuten perusasetuksen liitteessä II olevassa II kohdassa ja liitteessä III olevassa II kohdassa säädetään, kyseisenlaisen liiallisen palautuksen laskeminen ei ole tutkijaviranomaisen tehtävä. Perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaan päinvastoin riittää, että tutkijaviranomainen toteaa, että on olemassa riittävä näyttö siitä, että tietty tarkastusjärjestelmä ei ole asianmukainen.
- (57) AAS-järjestelmää hyödyntäneiden yritysten tuen määrä laskettiin tutkimusajanjaksolla alajärjestelmien nojalla tuotujen raaka-aineiden kantamatta jääneiden tuontitullien (perustulli ja erityinen lisätulli) perusteella (osoittaja). Tuen saamisesta välttämättä aiheutuvat kustannukset vähennettiin tuen määrästä perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, jos sitä koskeva pyyntö oli perusteltu. Tuen määrä on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen viennin liikevaihtoon (nimittäjä) tutkimusajanjaksolla, koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin.
- (58) Tämän järjestelmän mukainen tuki asianomaisille yrityksille oli tutkimusajanjaksolla 0,8 ja 1,5 prosenttia.
- 3.4 Tuotantohyödykkeiden tuonti etuustullein (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS)**
- (59) Tutkimuksessa kävi ilmi, että kaksi otokseen valittua yritystä tai yritysryhmää hyödynsi järjestelmää tutkimusajanjaksolla. Saadut kannustimet olivat kuitenkin vähäisiä. Sen vuoksi katsottiin, että tasoitustoimenpiteiden soveltamisen mahdollisuutta tämän järjestelmän suhteen ei ollut tarpeen määrittää.
- 3.5 Vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmä (Export Oriented Units Scheme, EOUS)**
- (60) Yhdellä otokseen valituista yrityksistä oli vientiin suuntautuneen yksikön asema, ja se sai tukea tutkimusajanjaksolla.
- a) *Oikeusperusta*
- (61) EOU-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on FT-policy 04–09 -asiakirjan ja FT-policy 09–14 -asiakirjan luvussa 6 sekä HOP I 04–09 -käsikirjan ja HOP I 09–14 -käsikirjan luvussa 6.
- b) *Tukikelpoisuus*
- (62) Kaikki yritykset, jotka periaatteessa sitoutuvat viemään koko tavara- tai palvelutuotantonsa – lukuun ottamatta yksinomaan kauppiaina toimivia yrityksiä – voidaan perustaa EOU-järjestelmän mukaisesti. Teollisuusyritysten on kuitenkin tehtävä tietty vähimmäismäärä investointeja käyttöomaisuuteen voidakseen saada tukea EOU-järjestelmästä.
- c) *Käytännön toteutus*
- (63) Vientiin suuntautuneet yksiköt voivat sijaita eri puolilla ja niitä voidaan perustaa eri puolilla Intiaa.

- (64) Vientiin suuntautuneen yksikön asemaa koskevassa hakemuksessa on esitettävä tiedot muun muassa suunnitelluista tuotantomääristä, viennin arvioidusta arvosta, tuontitarpeista ja kotimarkkinahankintojen tarpeista seuraaviksi viideksi vuodeksi. Jos viranomaiset hyväksyvät yrityksen hakemuksen, yritykselle ilmoitetaan hyväksymisen edellytyksistä. Vientiin suuntautuneen yksikön asemaa koskeva sopimus on voimassa viisi vuotta. Sopimus voidaan uusia useammaksi kaudeksi.
- (65) Olennaista kyseisille yksiköille on FT-policy 04–09- ja FT-policy 09–14 -asiakirjassa asetettu velvoite, jonka mukaan niiden on saavutettava niin sanotut nettovaluuttansiöt, eli viennin kokonaisarvon on viiden vuoden viitekautena oltava suurempi kuin tuontituotteiden kokonaisarvo.
- (66) Vientiin suuntautuneet yksiköt voivat saada seuraavia etuja:
- i) vapautus kaikenlaisten valmistukseen, tuotantoon tai käsittelyyn tarvittavien tai niiden yhteydessä käytettävien tavaroiden (myös tuotantohyödykkeiden, raaka-aineiden ja kulutustavaroiden) tuontitulleista;
  - ii) vapautus kotimarkkinoilta hankittujen tavaroiden valmisteverosta;
  - iii) paikallisilta markkinoilta hankituista tavaroista maksetun valtion liikevaihtoveron palauttaminen;
  - iv) mahdollisuus myydä osa tuotannosta kotimarkkinoilla enintään 50 prosentilla viennin FOB-arvosta, edellyttäen että nettovaluuttansiöt ovat positiiviset pehmeäehtoisten verojen, esim. lopputuotteen valmisteverojen, maksamisen jälkeen;
  - v) osittainen palautus kotimaisilta öljy-yrityksiltä hankitusta polttoaineesta maksetuista veroista;
  - vi) vapautus viennistä saadusta myyntivoitosta yleensä kannettavasta tuloverosta tuloverolain 10B §:n nojalla kymmeneksi vuodeksi toiminnan aloittamisen jälkeen.
- (67) Näiden järjestelmien mukaisesti toimivat yksiköt ovat tulliviranomaisten valvonnan alaisia.
- (68) Niillä on oikeudellinen velvoite pitää kirjaa kaikesta tuonnista, kaikkien tuotujen materiaalien kulutuksesta ja käytöstä sekä kaikesta toteutuneesta viennistä HOP I 09–14 -asiakirjan asiaa koskevien kohtien mukaisesti. Nämä asiakirjat on toimitettava Intian toimivaltaisille viranomaisille säännöllisesti neljännesvuosittain tai vuosittain annettavilla toimintakertomuksilla.
- (69) Vientiin suuntautuneen yksikön ei kuitenkaan missään vaiheessa tarvitse osoittaa tuotujen lähetysten yhteyttä vientiin, muihin yksikköihin tehtäviin siirtoihin, kotimarkkinamyynntiin tai varastoihin (HOP I 09–14 -käsikirjan asiaa käsittelevät kohdat).
- (70) Kotimarkkinamyynnin lähetysten ja niiden kirjaamisen varmistus perustuu omavastuuseen. Vientiin suuntautuneen yksikön vientilähetysmenettelyjä valvoo tullivaltiovalvontavirasto.
- (71) Tässä tapauksessa yksi otokseen valittu yhteistyössä toiminut viejä käytti EOU-järjestelmää. Kyseinen yhteistyössä toiminut viejä käytti EOU-järjestelmää tuodakseen maahan raaka-aineita, kulutustavaroita ja tuotantohyödykkeitä tuontitulleitta, hankkiakseen tuotteita kotimarkkinoilta valmisteveroita ja saadakseen liikevaihtoveron palautuksen sekä voidakseen myydä osan tuotannostaan kotimarkkinoilla. Yhteistyössä toiminut viejä sai siis kaikki johdanto-osan 66 kappaleen i–vi alakohdassa mainitut edut. Tuloverolain 10B §:n mukaisen tuloverovapautuksen osalta tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että yritys ei voinut saada vapautusta 1 päivästä huhtikuuta 2010 lähtien. Näin ollen EOU-järjestelmän tuloverovapautusta koskevia määräyksiä ei tarkasteltu tarkemmin tämän tutkimuksen puitteissa.
- d) *EOU-järjestelmää koskevat päätelmät*
- (72) Vientiin suuntautuneiden yksikköjen saama vapautus kolmesta eri tuontitullista (perustulli, koulutusvero ja korkeakoulutusvero) ja liikevaihtoveron palauttaminen ovat perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettua Intian viranomaisten taloudellista tukea. Valtio luopuu tulosta, joka kannettaisiin, jos järjestelmää ei sovellettaisi, ja vientiin suuntautunut yksikkö saa etua perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla, koska sen maksuvalmius paranee, kun sen ei tarvitse maksaa yleensä maksettavia tulleja ja se saa liikevaihtoveron palautuksen.
- (73) Vapautus valmisteverosta ja sitä vastaavasta tuontitullista ei kuitenkaan merkitse sitä, että valtio luopuu tuloista, jotka muutoin kannettaisiin. Jos valmisteveroa ja lisätullia maksettaisiin, niitä voitaisiin käyttää hyvityksinä omia tulevia vero- ja tullimaksuja vastaan nk. CENVAT-järjestelmässä, joka on alv-järjestelmään verrattava järjestelmä ja antaa intialaisille yrityksille mahdollisuuden kuitata hankinnoista maksettavat verot myynnistä maksettavilla veroilla. Kyseiset verot ja tullit eivät siis ole lopullisia. CENVAT-hyvitysten vuoksi lopulliset verot ja tullit kannetaan ainoastaan lisäarvosta, ei tuotantopanoksista.
- (74) Näin ollen ainoastaan vapautus perustullista, koulutusverosta ja korkeakoulutusverosta sekä valtion liikevaihtoveron palautus ovat perusasetuksen 3 artiklassa

tarkoitettua tukea. Ne ovat oikeudellisesti vientituloksesta riippuvia, joten perusasetuksen 4 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ne ovat erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista tukea. Vientiin suuntautuneen yksikön vientitavoite, joka esitetään FT-policy 09–14 -asiakirjan luvussa 6.1, on etujen saamisen olennainen edellytys.

e) Tuen määrän laskeminen

- (75) Tasoitustoimenpiteiden alainen etu on tuotantopanosten tuonnista yleensä kannettavien tuontitullien (perustulli, koulutusvero ja korkeakoulutusvero) palautettu määrä sekä valtion liikevaihtoveron palauttaminen tutkimusajanjaksolla.

i) Tuontitulleista (perustulli, koulutusvero ja korkeakoulutusvero) vapauttaminen ja raaka-aineista ja kulutustavaroista perittävän valtion liikevaihtoveron palauttaminen

- (76) Tuen määrä viejille, jotka ovat vientiin suuntautuneita yksiköitä, laskettiin vientiin suuntautuneeseen yksikköön tuotujen materiaalien tuonnissa tutkimusajanjakson aikana kantamatta jääneiden tuontitullien (perustulli, koulutusvero ja korkeakoulutusvero) ja korvatun liikevaihtoveron perusteella. Tuen saamiseksi väistämättä aiheutuvat kustannukset vähennettiin tästä määrästä perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, jolloin saatiin tuen määrä (osoittaja). Tuen määrä on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkimusajanjakson viennin liikevaihtoon (nimittäjä), koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin. EOU-järjestelmästä asianomaiselle yritykselle koitunut tukimarginaali on näin ollen 4,3 prosenttia.

ii) Tuotantohyödykkeiden tuontitullista (perustulli, koulutusvero ja korkeakoulutusvero) vapauttaminen

- (77) Tuotantohyödykkeet eivät fyysisesti sisälly valmiisiin tuotteisiin. Perusasetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti asianomaiselle yritykselle koitunut etu on laskettu tuotantohyödykkeiden tuonnissa kantamattomien tullien määrän perusteella jakamalla se ajanjaksolle, joka vastaa näiden tuotantohyödykkeiden tavanomaista poistoaikaa yhdessä tutkimuksen kohteena olleessa yrityksessä. Näin laskettua tutkimusajanjaksolle kohdennettua määrää on oikaistu lisäämällä siihen kyseisen ajanjakson korko, jotta

määrä paremmin ilmentäisi ajan myötä saavutetun edun arvoa ja järjestelmästä edunsaajalle koitunutta kokonaistuetta. Tuen määrä on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti tutkimusajanjakson viennin liikevaihtoon (nimittäjä), koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin. Yritykselle näin laskettu tukimarginaali oli mitätön.

### 3.6 Vientiluottojärjestelmä (Export Credit Scheme, ECS).

a) Oikeusperusta

- (78) Järjestelmää kuvataan yksityiskohtaisesti Intian keskuspankin (Reserve Bank of India, jäljempänä 'RBI') Master Circular DBOD -yleiskirjeessä nro DIR.(Exp).BC 01/04.02.02/2007–08 (rupia-/valuuttamääräiset vientiluotot) ja Master Circular DBOD -yleiskirjeessä nro DIR.(Exp).BC 09/04.02.02/2008–09 (rupia-/valuuttamääräiset vientiluotot), jotka on osoitettu kaikille Intian kaupallisille pankeille.

b) Tukikelpoisuus

- (79) Tämän järjestelmän mukaista tukea voivat hakea valmistajaviejät ja kauppiasviejät.

c) Käytännön toteutus

- (80) RBI asettaa tässä järjestelmässä sitovat enimmäistasot sekä Intian rupia- että ulkomaanvaluuttamääräisten vientiluottojen koroille, joita liikepankit voivat veloittaa viejiltä. ECS-järjestelmässä on kaksi alajärjestelmää: ennen vientiä sovellettava vientiluottojärjestelmä (Pre-Shipment Export Credit Scheme), joka kattaa viejälle tuotteiden oston, käsittelyn, valmistuksen, pakkaamisen ja/tai kuljetuksen rahoittamista varten ennen vientiä annetut luotot, ja viennin jälkeen sovellettava vientiluottojärjestelmä (Post-Shipment Export Credit Scheme), josta voi saada käyttöpääomailainoja vientisaamisten rahoittamiseen. RBI myös velvoittaa pankit osoittamaan tietyn määrän nettopankkiluotoistaan vientirahoitukseen.

- (81) Mainittujen RBI:n yleiskirjeiden ansiosta viejät voivat saada vientiluottoja puhtaasti markkinaehtojen mukaan annettavien tavanomaisten kaupallisten luottojen (käteisluottojen) korkoa edullisemmalla korolla. Korkotasojen ero voi olla pienempi erityisen luottokelpoisilla yrityksillä. Erityisen luottokelpoiset yritykset voivat saada vientiluottoja ja käteisluottoja samoin edellytyksin.

- (82) Yhden yrityksen todettiin käyttäneen järjestelmää tutkimusajanjaksolla.

d) ECS-järjestelmää koskevat päätelmät

- (83) Intian keskuspankin yleiskirjeissä (ks. johdanto-osan 78 kappale) vahvistetut ECS-luottojen edulliset korot voivat alentaa viejän korkokustannuksia verrattuna puhtaasti markkinaolosuhteiden mukaan määräytyviin korkokustannuksiin ja tässä tapauksessa antaa tällaiselle viejälle perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua etua. Vientirahoitus sinällään ei ole kotimarkkinoille suuntautuvaa rahoitusta varmempaa. Sen riskejä pidetään itse asiassa yleensä suurempina, ja tiettyyn luottoon edellytettävistä vakuuksista päättäminen on rahoituskohteesta riippumatta kunkin kaupallisen pankin puhtaassa kaupallisessa harkinnassa. Eri pankkien korkotasojen erot johduvat RBI:n politiikasta, jonka mukaan lainojen enimmäiskorot vahvistetaan yksilöllisesti kunkin kaupallisen pankin osalta.

- (84) Huolimatta siitä, että ECS-järjestelmässä näiden edullisten luottojen myöntäjinä ovat kaupalliset pankit, kyseessä on perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan iv alakohdassa tarkoitettu viranomaisen taloudellinen tuki. Tässä yhteydessä huomattakoon, ettei perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan iv alakohdassa eikä WTO:n tukia ja tasoitustulleja koskevassa sopimuksessa edellytetä, että tuen antamisesta koituisi julkisia menoja eli että Intian viranomaiset maksaisivat kaupallisille pankeille korvauksen, vaan riittää, että valtio ohjaa perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i, ii tai iii alakohdassa tarkoitettuja toimintoja. RBI on julkinen elin ja kuuluu siis perusasetuksen 2 artiklan b alakohdassa tarkoitettuihin "viranomaisiin". Se on täysin valtion omistuksessa, toteuttaa poliittisia tavoitteita eli esimerkiksi rahapolitiikkaa, ja sen johdon nimittää Intian valtio. RBI ohjaa yksityisiä elimiä perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan iv alakohdassa tarkoitettulla tavalla siten, että kaupallisia pankkeja sitovat muun muassa RBI:n yleiskirjeissä vahvistetut vientiluottojen enimmäiskorot sekä määräykset siitä, että kaupallisten pankkien on osoitettava tietty määrä nettopankkiluotoistaan vientirahoitukseen. Määräys velvoittaa kaupalliset pankit toteuttamaan perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja toimia eli tässä tapauksessa antamaan edullisia vientiluottoja. Tällainen varojen suora siirto tiettyjen ehtojen mukaisten lainojen muodossa on yleensä valtiolle itselleen kuuluva tehtävä, eikä käytäntö tosiasiaa eroa valtioiden yleensä harjoittamasta toiminnasta (perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan iv alakohta). Tukea pidetään erityisenä ja tasoitustoimenpiteiden alaisena, sillä edullisia korkoja myönnetään ainoastaan vientirahoitukseen, joten ne ovat oikeudellisesti vientituloksesta riippuvia perusasetuksen 4 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti.

e) Tuen määrän laskeminen

- (85) Tuen määrä on laskettu tutkimusajanjaksolla käytettyjen vientiluottojen korkojen ja sellaisten korkojen määrien

erotuksen perusteella, jotka asianomaisen yrityksen olisi pitänyt maksaa tavanomaisista kaupallisista luotoista. Tuen määrä (osoittaja) on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkimusajanjakson viennin kokonaisliikevaihtoon (nimittäjä), koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin.

- (86) Tämän järjestelmän osalta yritykselle vahvistettu tukiprosentti tutkimusajanjaksolla oli 0,4 prosenttia.

### 3.7 Tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä

- (87) Näiden havaintojen perusteella (ks. tiivistelmä jäljempänä olevassa taulukossa) tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavien tukien kokonaismäärän – arvo-osuutena ilmaistuna – todettiin olevan 3,3–4,3 prosenttia.

JÄRJESTELMÄ →	DEPBS (*)	AAS (*)	EOU (*)	ECS (*)	Yhteensä
YRITYS					
Chandan Steel Ltd.	1,5 %	1,5 %		0,4 %	<b>3,4 %</b>
Venus-ryhmä	2,6–3,4 %	0–0,8 %			<b>3,3 % (**)</b>
Viraj Profiles Vpl. Ltd.			4,3 %		<b>4,3 %</b>

(\*) Tähdellä merkityt tuet ovat vientitukia.

(\*\*) Ryhmän painotettu keskiarvo.

- (88) Perusasetuksen 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti otokseen kuulumattomien yritysten tukimarginaali, joka laskettiin otoksessa mukana oleville yhteistyössä toimineille yrityksille vahvistetun painotetun keskimääräisen tukimarginaalin perusteella, on 4,0 prosenttia.

- (89) Kaikkien muiden intialaisten viejien osalta komissio määrittä ensin yhteistyössä toimimisen asteen. Kun verrattiin tarkasteltavana olevaa tuotetta koskevia Eurostatin tuontitietoja ja tietoja, jotka yhteistyössä toimineet yritykset ja yritysryhmät, jotka veivät tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin tutkimusajanjaksolla, ilmoittivat tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin viedystä määrästä, voitiin todeta – kuten johdanto-osan 10 kappaleessa todettiin – että intialaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli erittäin korkea eli 100 prosenttia. Koska yhteistyöaste on näin korkea, kaikkien yhteistyöstä kieltäytyneiden yritysten tukiprosentti vahvistetaan samalle tasolle kuin sillä yrityksellä, jonka yksilöllinen prosentti oli korkein, eli 4,3 prosenttiin.

#### 4. UNIONIN TUOTANNONALA

##### 4.1 Unionin tuotanto

- (90) Unionin tuotannon määrää vahvistettaessa otettiin huomioon seuraavien unionin tuottajien tuotos:

- kahdeksan tuottajaa, joiden puolesta valitus tehtiin,
- neljä tuottajaa, jotka tukivat menettelyä,
- 12 muuta valituksessa lueteltua unionin tuottajaa, jotka eivät olleen valituksen tekijöitä eivätkä tukeneet menettelyä mutta eivät myöskään vastustaneet tätä tutkimusta.

- (91) Näin ollen unionin tuotannon katsotaan vahinkoa koskevassa kokonaisanalyysissä koostuvan näistä 24 yrityksestä.

##### 4.2 Unionin tuottajien osanta

- (92) Kuten johdanto-osan 17 kappaleessa todettiin, otokseen valittiin neljä yritystä niistä tuottajista, jotka ilmoittautuivat komissiolle ja toimittivat vireillepanoilmoituksessa pyydytetyt perustiedot tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä toiminnastaan tutkimusajanjaksolla.

- (93) Otokseen valittujen neljän unionin tuottajan osuus unionin tuotannonalan kokonaistuotannosta tutkimusajanjaksolla oli 62 prosenttia.

#### 5. VAHINKO

##### 5.1 Alustavat huomiot

- (94) Vahinkoa on arvioitu tuotantoa, tuotantokapasiteettia, kapasiteetin käyttöastetta, myyntiä, markkinaosuutta ja kasvua koskevien suuntausten perusteella ottaen huomioon koko unionin tuotannonalalta kerätyt tiedot sekä hintoja, työllisyyttä, tuottavuutta, kannattavuutta, kassavirtaa, pääoman saantimahdollisuuksia, investointeja, varastoja, investointien tuottoa ja palkkoja koskevien suuntausten perusteella ottaen huomioon otokseen valituilta unionin tuottajilta kerätyt tiedot.

##### 5.2 Unionin kulutus

- (95) Unionin kulutus määritettiin niiden tietojen perusteella, jotka koskivat otokseen valitun unionin tuotannonalan myyntimäärää, muiden unionin tuottajien myyntiä (saatu valituksen esittäjältä) ja unionin markkinoille suuntautuneen tuonnin määrää (saatu Eurostatilta vuosien 2007–2009 osalta ja otoskyselyvastauksista tutkimusajanjakson osalta).

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
Unionin kulutus (tonnia)	315 143	285 548	186 198	202 019
Indeksi (2007 = 100)	100	91	59	64

- (96) Kulutus laski tarkastelujaksolla 36 prosenttia. Vuodesta 2007 vuoteen 2009 kulutus laski 41 prosenttia mutta nousi hieman, 5 prosenttiyksikköä, vuoden 2009 ja tutkimusajanjakson välillä.

- (97) Talouden taantuma vaikutti kulutuksen laskuun vuodesta 2008 lähtien, jolloin tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjien, kuten autoteollisuuden, kodinkoneteollisuuden, kemianteollisuuden ja rakennusteollisuuden, tuotteiden kysyntä laski jyrkästi. Tutkimusajanjakson jälkipuoliskolla markkinatilanne alkoi kohentua hieman, ja sen tuloksena tarkasteltavana olevan tuotteen kysyntä lisääntyi vähän verrattuna tutkimusajanjakson alkupuoliskoon.

##### 5.3 Tuonti asianomaisesta maasta unioniin

###### 5.3.1 Tarkasteltavana olevan tuonnin määrä ja markkinaosuus

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
Tuontia Intiasta (tonnia)	32 754	31 962	18 759	23 792
Indeksi (2007 = 100)	100	98	57	73
Tuonnin markkinaosuus	10,39 %	11,19 %	10,07 %	11,78 %
Indeksi (2007 = 100)	100	108	97	113

- (98) Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Intiasta noudatteli EU:n kulutuksen laskevaa suuntausta ja väheni 27 prosenttia tarkastelujaksolla; tiedot on saatu Eurostatilta vuosilta 2007–2009 ja kyselylomakevastauksista tutkimusajanjaksolta. Suurin vähennys tapahtui vuosien 2008 ja 2009 välillä, kun tuonnin määrä laski 41 prosenttiyksikköä. Tämän jälkeen tuonti kasvoi vuoden 2009 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana 16 prosenttiyksikköä.

- (99) Koska laskua tapahtui vähemmän kuin unionin kulutuksessa, intialaisten tuottajien markkinaosuus kasvoi hieman vuoden 2007 tasolta 10,39 prosentista 11,78 prosenttiin tutkimusajanjaksolla.

## 5.3.2 Tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

	2007	2008	2009	Tutkimus- ajanjakso
Intiasta tulevan tuonnin keskimääräinen hinta (euroa/tonni)	3 504	2 908	2 138	1 971
Indeksi (2007 = 100)	100	83	61	56

- (100) Intiasta tulevan tarkasteltavana olevan tuotteen keskimääräinen tuontihinta laski 44 prosenttia, ja suurinta lasku oli vuosien 2008 ja 2009 välillä, jolloin hinta putosi 22 prosenttiyksikköä. Vaikka lasku noudatteli raaka-ainehintojen laskevaa suuntausta, Intiasta tulevan tuonnin keskimääräinen yksikköhinta oli merkittävästi alhaisempi

kuin unionin tuotannonalan keskimääräinen yksikkömyyntihinta, ja tämä aiheutti voimakasta hintapainetta unionin myyntihintoihin.

- (101) Otokseen valitun unionin tuotannonalan riippumattomilta asiakkailta unionin markkinoilla veloittamien noudeuttuna lähettäjältä -hintojen vertailu vientiä harjoittavien intialaisten tuottajien CIF unionin rajalla -hintoihin, jotka oli oikaistu asianmukaisesti purkamis- ja tulliselvityskustannusten huomioon ottamiseksi, osoittaa hintojen alittavuuden olleen 16,7–18,2 prosenttia tutkimusajanjaksolla.

## 5.4 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

- (102) Tutkittaessa Intiasta tulevan tuetun tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan otettiin perusasetuksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti huomioon kaikki taloudelliset tekijät, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen vuodesta 2007 tutkimusajanjaksolle.

## 5.4.1 Koko unionin tuotannonalaa koskevat tiedot

## a) Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
Tuotantomäärä (tonnia)	296 576	262 882	159 397	170 557
Indeksi (2007 = 100)	100	89	54	58
Tuotantokapasiteetti (tonnia)	478 174	491 016	486 755	476 764
Indeksi (2007 = 100)	100	103	102	100
Kapasiteetin käyttöaste	62 %	54 %	33 %	36 %
Indeksi (2007 = 100)	100	86	53	58

- (103) Vuoden 2007 ja tutkimusajanjakson välillä unionin tuotannonalan kokonaistuotanto laski 42 prosenttia tuotantokapasiteetin pysyessä vakaana, minkä seurauksena kapasiteetin käyttöaste laski 26 prosenttiyksikköä. Tuotanto laski enemmän kuin unionin kulutus, jonka lasku oli 36 prosenttia tarkastelujaksolla.

## b) Myynnin määrä ja markkinaosuus

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
EU:n myynti (tonnia)	255 300	230 344	154 602	164 191
Indeksi (2007 = 100)	100	90	61	64
Markkinaosuus (% unionin kulutuksesta)	81 %	81 %	83 %	81 %
Indeksi (2007 = 100)	100	100	102	100

- (104) Unionin tuotannonalan ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle unionin markkinoilla myymän samankaltaisen tuotteen myyntimäärä laski 36 prosenttia tarkastelujaksolla; suurinta pudotus oli vuosien 2008 ja 2009 välillä, jolloin myynti putosi 29 prosenttiyksikköä. Tämän jäl-

keen myynti kasvoi hieman, 3 prosenttiyksikköä, vuoden 2009 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana.

- (105) Unionin tuotannonalan markkinaosuus pysyi vakaasti noin 81 prosentissa tarkastelujakson ajan.

## c) Kasvu

- (106) Koska sekä unionin kulutus että unionin tuotannonalan myyntimäärä laskivat 36 prosenttia tarkastelujaksolla, unionin tuotannonalan markkinaosuus pysyi vakaalla tasolla 81 prosentissa.

## d) Tosiasiallisen tukimarginaalin suuruus

- (107) Kun otetaan huomioon Intiasta tulevan tuetun tuonnin määrä, markkinaosuus ja hinnat, tosiasiallisen tukimarginaalin vaikutusta unionin tuotannonalaan ei voida pitää vähäpätöisenä.

## 5.4.2 Otokseen valittuihin unionin tuottajiin liittyvät tiedot

## a) Varastot

- (108) Unionin tuotannonalan tuotanto tapahtuu lähinnä tilauksesta, minkä vuoksi varastoja ei voida pitää merkityksellisenä vahinkoindikaattorina. Varastoja koskevat suuntaukset annetaan pelkästään tiedoksi. Alla olevat luvut liittyvät ainoastaan otokseen valittuihin yrityksiin ja kuvaavat varastojen määrää kunkin ajanjakson lopussa.

	2007	2008	2009	Tutkimus- ajanjakso
Loppuvarastot (tonnia)	25 315	27 736	24 032	19 730
<i>Indeksi</i> (2007 = 100)	100	110	95	78

- (109) Varastot vähenivät 22 prosenttia tarkastelujaksolla, mutta prosenttiosuutena tuotannosta varastot kasvoivat 16 prosentista 19,5 prosenttiin.

## b) Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat unionin markkinoilla ja tuotantokustannukset

	2007	2008	2009	Tutkimus- ajanjakso
Unionin tuotannonalan keskimääräinen myyntihinta (euroina)	4 478	3 615	2 507	2 521
<i>Indeksi</i> (2007 = 100)	100	81	56	56
Tuotannon yksikkökustannukset	4 003	3 408	2 900	2 773
<i>Indeksi</i> (2007 = 100)	100	85	72	69

- (110) Otokseen valitun unionin tuotannonalan etuyhteydettömille asiakkaille unionin markkinoilla tapahtuvan myynnin keskimääräiset yksikköhinnat laskivat 44 prosenttia vuoden 2007 ja tutkimusajanjakson välillä; lasku oli suurinta vuosien 2008 ja 2009 välillä, jolloin hinnat laskivat 25 prosenttiyksikköä. Osa laskusta johtui kuitenkin tarkasteltavana olevan tuotteen yksikkötuotantokustannusten laskusta, joka oli 31 prosenttia tarkastelujaksolla. Yksikkökustannusten lasku johtui pääasiassa raaka-ainehintojen laskusta. Laskuun vaikutti hieman se, että kiinteiden kustannusten osuus tuotettua yksikköä kohti nousi alhaisemman kapasiteetin käyttöasteen vuoksi.

## c) Työllisyys, tuottavuus ja työvoimakustannukset

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
Työntekijöiden lukumäärä	1 044	1 007	947	885
<i>Indeksi</i>	100	97	91	85
Tuottavuus (tonnia/työntekijä)	149	141	97	115
<i>Indeksi</i>	100	94	65	77
Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti	47 686	48 062	47 131	49 972
<i>Indeksi</i>	100	101	99	105

- (111) Työntekijöiden määrä laski 15 prosenttia tarkastelujaksolla unionin tuotannonalan toiminnan supistusten vuoksi.
- (112) Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti nousivat hieman, 5 prosenttia, tarkastelujaksolla. Tätä pidetään luonnollisena kasvuna, joka liittyy inflaatioasteen tarkastelujaksolla. On vielä huomattava, että työvoimakustannukset eivät muodosta merkittävää osaa ruostumattomasta teräksestä valmistettujen teräsputkien tuotannon kokonaiskustannuksista.

## d) Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

	2007	2008	2009	Tutkimusajanjakso
EU:n myynnin kannattavuus (% nettomyyinnistä)	9,5 %	3,5 %	- 12,8 %	- 7,9 %
<i>Indeksi</i>	100	37	- 135	- 83
Kassavirta (euroa)	44 464 193	13 280 433	- 12 678 708	- 3 063 190
<i>Indeksi</i>	100	30	- 29	- 7
Investoinnit (tuhatta euroa)	18 085 847	15 714 829	4 341 909	4 198 607
<i>Indeksi (2007 = 100)</i>	100	87	24	23
Investointien tuotto	101 %	25 %	- 50 %	- 33 %
<i>Indeksi (2007 = 100)</i>	100	25	- 49	- 32

(113) Unionin tuotannonalan kannattavuus määritettiin ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä saatu nettovoitto ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta. Kannattavuus putosi merkittävästi tarkastelujaksolla ja vaihtui yli 9 prosentin voitosta (vuonna 2007) lähes 8 prosentin tappioon tutkimusajanjaksolla. Voitot putosivat eniten vuosien 2008 ja 2009 välillä eli yli 16 prosenttiyksikköä.

(114) Samankaltaisten tuotteen tuottama nettokassavirta laski 107 prosenttia vuoden 2007 ja tutkimusajanjakson välillä.

(115) Tarkastelujakson aikana vuotuiset investoinnit samankaltaisen tuotteen tuotantoon laskivat 77 prosenttia.

(116) Investointien tuotto, ilmaistuna voittoprosenttina investointien nettokirjanpitoarvosta, noudatti edellä kuvattua kannattavuuden negatiivista kehitystä ja laski 134 prosenttiyksikköä.

(117) Tarkastelujaksolla ei ollut merkkejä siitä, että tuotannonalan kyky saada pääomaa olisi heikentynyt.

### 5.5 Vahinkoa koskevat päätelmät

(118) Lähes kaikki unionin tuotannonalaan liittyvät vahinkoindikaattorit kehittyivät negatiivisesti tarkastelujakson aikana.

(119) Unionin kulutus laski 36 prosenttia, unionin tuotannonalan myyntimäärä putosi 36 prosenttia ja kapasiteetin käyttöaste laski 42 prosenttia. Otokseen valittujen unionin tuottajien yksikkömyyntihinnat laskivat 44 prosenttia, mikä on alle kustannustason. Ne seurailivat intialaisten tuonnin hinnan laskua voidakseen säilyttää tietyn

myynti- ja tuotantomäärän kiinteiden kustannusten kattamiseksi.

(120) Kannattavuus kääntyi 9,5 prosentin voitosta (vuonna 2007) lähes 8 prosentin tappioon tutkimusajanjaksolla. Myös investoinnit, kassavirta ja investointien tuotto nousivat negatiivista suuntausta ja laskivat vastaavasti 77, 107 ja 246 prosenttiyksikköä tarkastelujakson aikana.

(121) Vain yksi indikaattori, unionin tuotannonalan markkinaosuus, pysyi vakaana 81 prosentin tasolla.

(122) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut perusasetuksen 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

## 6. SYY-YHTEYS

### 6.1 Johdanto

(123) Komissio tutki perusasetuksen 8 artiklan 5 ja 6 kohdan mukaisesti, oliko Intiasta tuleva tuettu tuonti aiheuttanut unionin tuotannonalalle vahinkoa siinä määrin, että sitä voidaan pitää merkittävänä. Tuetun tuonnin lisäksi tutkittiin muut tiedossa olevat tekijät, jotka saattoivat aiheuttaa samaan aikaan vahinkoa unionin tuotannonalalle, sen varmistamiseksi, että kyseisten muiden tekijöiden mahdollisesti aiheuttaman vahingon ei katsottaisi johtuvan tuetusta tuonnista.

### 6.2 Tuetun tuonnin vaikutukset

(124) Tuontihintojen 44 prosentin lasku tarkastelujaksolla samoin kuin tutkimusajanjaksolla havaitut suuret alittavuusmarginaalit (16,7–18,2 prosenttia) osuivat ajallisesti yhteen unionin tuotannonalan taloudellisen tilanteen heikentymisen kanssa.



(125) Kun otetaan huomioon yhteistyössä toimineiden viejien tukitaso, tuetun tuonnin alhaiset hinnat, jotka alittivat merkittävästi unionin tuotannonalan hinnat, vaikuttivat merkittävästi siihen, että myyntihinnat laskivat rajummin unionin markkinoilla. Unionin tuotannonalalle aiheutunut merkittävä vahinko näkyy selvimmin alhaisissa myyntihinnoissa ja tuotannonalalle aiheutuneissa huomattavissa tappioissa.

(126) Intiasta tulevan tuonnin keskimääräiset hinnat laskivat merkittävästi ja pakottivat unionin tuotannonalan alentamaan omia hintojaan tappiollisiksi tietyn liikevaihdon säilyttämiseksi ja edes kiinteiden kustannusten kattamiseksi. Tämän tuloksena unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne heikkeni jyrkästi vuodesta 2008.

(127) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, että Intiasta tulevalla tuetulla tuonnilla, jonka hinnat alittivat merkittävästi yhteisön tuotannonalan hinnat tutkimusajanjakson aikana, on ollut ratkaiseva asema yhteisön tuotannonalan kärsimässä vahingossa, mikä näkyy sen heikossa taloudellisessa tilanteessa ja lähes kaikkien vahinkoindikaattoreiden kehityksessä huomompaan suuntaan.

### 6.3 Muiden tekijöiden vaikutus

(128) Muita tekijöitä, joita tarkasteltiin syy-yhteyteen liittyen, ovat talouskriisi, EU:n kulutuksen kehittyminen, tuotantokustannukset, tuonti muista kolmansista maista sekä otokseen valitun unionin tuotannonalan vientitoiminta.

#### 6.3.1 Talouskriisi, EU:n kulutuksen kehitys ja tuotantokustannukset

(129) Talouden taantuma vaikutti osaltaan kulutuksen supistumiseen ja hintapaineisiin. Tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen terästankojen vähäinen kysyntä johti unionin tuotannonalan tuotannon laskuun ja edisti osaltaan myyntihintojen putoamista.

(130) Tavanomaisissa taloudellisissa olosuhteissa ja ilman tuetun tuonnin aiheuttamaa voimakasta hintapainetta unionin tuotannonalalla olisi saattanut olla joitakin vaikeuksia selviytyä kulutuksen laskusta ja tuotannon kiinteiden kustannusten noususta, joka johtui alhaisesta kapasiteetin käyttöasteesta vuoden 2007 ja tutkimusajanjakson välillä. Tuettu tuonti kuitenkin pahensi talouden taantumien vaikutuksia, ja sen vuoksi oli mahdotonta myydä edes omakustannushinnoilla vuoden 2009 ja tutkimusajanjakson välillä.

(131) Edellä esitetyn perusteella vaikuttaa siltä, että talouskriisiin liittyvä EU:n kysynnän lasku, joka kohdistui sektoriin, vaikutti osaltaan unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Katsotaan kuitenkin, ettei se poista Intiasta halvoin hinnoin tulevaan tuettuun tuontiin liittyvää syy-yhteyttä.

#### 6.3.2 Tuonti muista kolmansista maista

	2007	2008	2009	Tutkimus- ajanjakso
Tuonti muista kolmansista maista (tonnia)	27 089	23 242	12 837	14 036
Indeksi	100	86	47	52
Muista kolmansista maista tulevan tuonnin markkinaosuus	8,60 %	8,14 %	6,89 %	6,95 %
Indeksi	100	95	80	81
Keskimääräinen tuontihinta	4 820	4 487	3 756	3 501
Indeksi	100	93	78	73

(132) Sellaisista kolmansista maista, jotka eivät kuulu tämän tutkimuksen piiriin, tuotujen tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen määrä laski 48 prosenttia tarkastelujaksolla Eurostatin tietojen perusteella. Muiden kolmansien maiden vastaava markkinaosuus pieneni 19 prosenttia.

(133) Tällaisen tuonnin keskimääräiset hinnat olivat intialaisten vientiä harjoittavien tuottajien ja unionin tuotannonalan hintoja korkeammat. Tämän vuoksi päätellään alustavasti, että muista kolmansista maista tuleva tuonti ei vaikuttanut unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon.

#### 6.3.3 Otokseen valitun unionin tuotannonalan vientitoiminta

	2007	2008	2009	Tutkimus- ajanjakso
Vientimyynti (tonnia)	10 850	9 158	5 440	6 299
Indeksi	100	84	50	58
Yksikkömyyntihinta euroina	4 452	3 728	2 495	2 388
Indeksi	100	84	56	54

(134) Otokseen valitun unionin tuotannonalan vientimyyntin määrä laski tarkastelujaksolla 42 prosenttia ja yksikkömyyntihinta 46 prosenttia. Vaikka viennin osuus oli vain 6 prosenttia sen kokonaismyynnistä tutkimusajanjaksolla, on kuitenkin mahdollista, että vientitoiminnalla oli negatiivista vaikutusta unionin tuotannonalaan. Kun kuitenkin otetaan huomioon viennin vähäinen määrä, katsotaan, että vaikutus ei ole riittävä, jotta se poistaisi syy-yhteyden tuetun tuonnin ja havaitun vahingon välillä.

#### 6.4 Syy-yhteyttä koskevat päätelmät

- (135) Tutkimuksessa osoitettiin, että muut tiedossa olleet tekijät, kuten tuonti muista kolmansista maista, unionin tuotannonalan vientitoiminta ja kulutuksen lasku eivät olleet ratkaisevia tekijöitä unionin tuotannonalalle aiheutuneessa vahingossa.
- (136) Kun otetaan huomioon toisaalta Intiasta tullut tuettu tuonti ja havaittu hintojen alittavuus ja toisaalta unionin tuotannonalan tilanteen heikkeneminen samaan aikaan, voidaan päätellä, että tuettu tuonti aiheutti unionin tuotannonalalle perusasetuksen 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua merkittävää vahinkoa.

### 7. UNIONIN ETU

#### 7.1 Yleisiä huomioita

(137) Perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti tutkittiin, olisiko vahingollista tuettua tuontia koskevista alustavista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella olisi pääteltävä, että toimenpiteiden käyttöönotto ei tässä tapauksessa olisi unionin edun mukaista. Tässä yhteydessä tarkasteltiin mahdollisten toimenpiteiden vaikutuksia kaikkiin tässä menettelyssä osallisina oleviin osapuoliin sekä toimenpiteiden käyttöönotosta luopumisen seurauksia.

#### 7.2 Unionin tuotannonalan etu

- (138) Unionin tuotannonalalle on aiheutunut vahinkoa Intiasta tulevasta tarkasteltavana olevan tuotteen tuetusta tuonnista. Lisäksi on syytä muistaa, että unionin tuotannonalan useimmat taloudelliset indikaattorit osoittivat negatiivista suuntausta tarkastelujakson aikana. Kun otetaan huomioon vahingon luonne (ts. merkittävät tappiot), unionin tuotannonalan tilanteen huomattava heikkeneminen näyttää jatkossakin väistämättömältä, ellei toimenpiteitä oteta käyttöön.
- (139) Toimenpiteiden käyttöönoton odotetaan ehkäisevän markkinoiden lisävääristymiä ja palauttavan terveet kilpailuolosuhteet.
- (140) Ellei toimenpiteitä toteuteta, hinnat ovat jatkossakin alle kustannusten ja unionin tuottajien voitot pienenevät entisestään. Tämä olisi kestävämpiä keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä. Aiheutuneiden tappioiden ja tuotantoon teh-

tyjen suurten investointien vuoksi voidaan olettaa, että jos toimenpiteitä ei oteta käyttöön, useimmat unionin tuottajista eivät pysty saamaan investointejaan takaisin.

- (141) Koska unionin tuotannonala lisäksi koostuu keskiuurista ja suurista yrityksistä, jotka ovat sijoittautuneet unionin kaikille alueille, tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto auttaisi ylläpitämään työllisyyttä näillä alueilla.
- (142) Sen vuoksi päätellään alustavasti, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

#### 7.3 Maahantuojien etu

- (143) Kaikkia komission tiedossa olleita tuojia pyydettiin ilmoittautumaan ja toimittamaan perustietoja tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvästä toiminnastaan. Neljä tuojaa vastasi otantakyselyyn. Näille kaikille lähetettiin kyselylomakkeet, mutta vain yksi tuoja vastasi. Tuojan toimitiloihin Saksassa on tarkoitus tehdä tarkastuskäynti tutkimuksen myöhemmässä vaiheessa.
- (144) Jos tasoitustullit otetaan käyttöön, on mahdollista, että asianomaisesta maasta peräisin oleva tuonti vähenee, mikä vaikuttaa tuojien taloudelliseen tilanteeseen. Tarkasteltavana olevan tuotteen tuontihintojen mahdollisen nousun pitäisi kuitenkin vain palauttaa kilpailu unionin markkinoille eikä estää tuojia myymästä tarkasteltavana olevaa tuotetta. Koska tarkasteltavana olevasta tuotteesta aiheutuvien kustannusten osuus loppukäyttäjien kokonaiskustannuksista on lisäksi pieni, tuojat voivat helpommin siirtää mahdollisen hinnannousun asiakkailleen. Tästä syystä päätellään alustavasti, että tasoitustullien käyttöönotolla ei todennäköisesti ole vakavaa kielteistä vaikutusta unionin tuojien tilanteeseen.

#### 7.4 Käyttäjien etu

- (145) Kyselylomakkeet lähetettiin kaikille valituksessa käyttäjiksi nimetyille osapuolille. Yksikään näistä 22 yrityksestä ei vastannut.
- (146) Tarkasteltavana olevaa tuotetta siis käytetään hyvin monenlaisissa käyttötarkoituksissa, mm. autoteollisuudessa, kodinkoneiden valmistuksessa sekä lääketieteellisissä ja laboratoriolaitteissa. Tässä menettelyssä käyttäjät ovat kuitenkin välittäjäyrityksiä, jotka tuottavat ja toimittavat osia edellä mainittuihin käyttötarkoituksiin. Tämän vuoksi on odotettavissa, että nämä käyttäjät ovat sellaisessa asemassa, että ne voivat siirtää tasoitustullin käyttöönotosta johtuvat hinnankorotukset kokonaan tai lähes kokonaan loppukäyttäjien kannettavaksi, koska tällaisten toimenpiteiden vaikutus näihin on vähäpätöinen.
- (147) Sen vuoksi päätellään alustavasti, että tasoitustullien käyttöönotto ei vaikuttaisi merkittävästi käyttäjien kustannuksiin.

## 7.5 Unionin etua koskevat päätelmät

- (148) Edellä esitetyn perusteella päätellään alustavasti, ettei ole pakottavia syitä luopua tasoitustullien käyttöön otosta Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa.

## 8. EHDOTETUT VÄLIAIKAISET TASOITUSTOIMENPITEET

### 8.1 Vahingon korjaava taso

- (149) Tukea, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevat päätelmät huomioon ottaen olisi otettava käyttöön väliaikaisia tasoitustoimenpiteitä, jotta tuettu tuonti ei pääsisi aiheuttamaan enempää vahinkoa unionin tuotannonalalle.

- (150) Näiden toimenpiteiden suuruutta määritettäessä otettiin huomioon todetut tukimarginaalit ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon korjaamiseksi tarvittavan tullin määrä niin, ettei ylitetä todettua tukimarginaalia.

- (151) Vahingollisen tuetun tuonnin vaikutukset poistavan tullin määrää laskettaessa katsottiin, että toimenpiteiden olisi oltava sellaisia, että unionin tuotannonala voisi niiden ansiosta kattaa tuotantokustannuksensa ja saada sellaisen myyntivoiton (ennen veroja), joka voitaisiin kohtuudella saada kyseisellä tuotannonalalla samankaltaisen tuotteen myynnistä unionissa tavanomaisissa kilpailuolosuhteissa eli ilman tuetun tuonnin vaikutusta. Katsotaan, että voiton, joka voitaisiin saada ilman tuettua tuontia, pitäisi perustua otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiseen voittomarginaaliin (ennen veroja) vuonna 2007. Kyseinen vuosi oli ennen tutkimusajanjaksoa viimeinen, jonka aikana unionin tuotannonala pystyi saavuttamaan normaalin voittomarginaalin. Näin ollen katsotaan, että 9,5 prosentin osuutta liikevaihdosta edustavaa voittomarginaalia voidaan pitää sellaisena sopivana vähimmäismääränä, jonka unionin tuotannonalan voitiin odottaa saavuttavan ilman vahinkoa aiheuttavaa tuettua tuontia.

- (152) Tämän perusteella unionin tuotannonalalle laskettiin samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamaton hinta. Vahinkoa aiheuttamaton hinta saatiin lisäämällä edellä mainittu 9,5 prosentin voittomarginaali tuotantokustannuksiin.

- (153) Tarvittava hinnankorotus määritettiin vertaamalla hinnan alittavuuden laskemisessa (ks. johdanto-osan 101 kappale) määritettyä intialaisten yhteistyössä toimineiden vientiä harjoittavien tuottajien painotettua keskimääräistä tuontihintaa unionin tuotannonalan unionin markkinoilla myymien tuotteiden vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan tutkimusajanjaksolla. Tästä vertailusta johtuvat mahdolliset erot ilmaistiin tämän jälkeen prosentteina tuonin keskimääräisestä CIF-kokonaisarvosta.

## 8.2 Väliaikaiset toimenpiteet

- (154) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että Intiasta peräisin olevassa tuonnissa olisi otettava perusasetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti käyttöön väliaikaiset tasoitustoimenpiteet tuki- ja vahinkomarginaaleista alemman suuruusina alhaisemman tullin säännön mukaisesti.

- (155) Edellä esitetyn perusteella tasoitustullit on vahvistettu vertaamalla vahingon poistavaa marginaalia ja tukimarginaalia keskenään. Ehdotetut tasoitustullit ovat seuraavat:

Yritys	Tukimarginaali	Vahinkomarginaali	Väliaikainen tasoitustulli
Chandan Steel Ltd.	3,4 %	28,6 %	3,4 %
Venus-ryhmä	3,3 %	45,9 %	3,3 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	4,3 %	51,5 %	4,3 %
Yhteistyössä toimineet otoksen ulkopuoliset yritykset	4,0 %	44,4 %	4,0 %
Kaikki muut yritykset	4,3 %	51,5 %	4,3 %

- (156) Tässä asetuksessa vahvistetut yrityskohtaiset tasoitustullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Tästä syystä ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen aikana. Näitä tulleja voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevaa, ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia) yksinomaan Intiasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeushenkilöiden tuottamien tuotteiden tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.

- (157) Kaikki näiden yrityskohtaisten tasoitustullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyrityksien perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle<sup>(1)</sup> ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyrityksiin liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Asetusta muutetaan tämän mukaisesti saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luetelo ajan tasalle.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

## 9. ILMOITTAMINEN OSAPUOLILLE

(158) Edellä esitetyt alustavat päätelmät ilmoitetaan kaikille asianomaisille osapuolille, joille annetaan tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Niiden huomautukset tutkitaan ja, jos ne ovat oikeutettuja, otetaan huomioon ennen lopullisten päätösten tekemistä. Lisäksi olisi huomattava, että kaikki tätä asetusta varten tehdyt tasoitustullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat väliaikaisia, ja niitä voidaan joutua harkitsemaan uudelleen mahdollisia lopullisia päätelmiä varten,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen tasoitustulli tuotaessa Intiasta peräisin olevia ruostumattomia terästankoja, jotka eivät ole enempää valmistetut kuin kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt, muut kuin poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n tangot, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava väliaikainen tasoitustulli on seuraavien yritysten valmistaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraava:

Yritys	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Chandan Steel Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,4	AXXX
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Hindustan Inox Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2010.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

Yritys	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra	4,3	AXXX
Liitteessä luetellut yritykset	4,0	AXXX
Kaikki muut yritykset	4,3	AXXX

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuuden antamista.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

## 2 artikla

1. Asianomaiset osapuolet voivat pyytää, että niille ilmoitetaan niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella tämä asetus annettiin, esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla komission kuulemiksi yhden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009 30 artiklan soveltamista.

2. Kyseiset osapuolet voivat asetuksen (EY) N:o 597/2009 31 artiklan 4 kohdan mukaisesti esittää huomautuksiaan tämän asetuksen soveltamisesta yhden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta.

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämän asetuksen 1 artiklaa sovelletaan neljän kuukauden ajan.

## LIITE

**Yhteistyössä toimineet mutta otoksen ulkopuoliset intialaiset vientiä harjoittavat tuottajat**  
**Taric-lisäkoodi AXXX**

Yrityksen nimi	Kaupunki
Ambica Steel Ltd.	New-Delhi
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Navi-Mumbai
Chase Bright Steel Ltd.	Navi-Mumbai
D.H. Exports Pvt. Ltd.	Mumbai
Facor Steels Ltd.	Nagpur
Global smelters Ltd.	Kanpur
Indian Steel Works Ltd.	Navi-Mumbai
Jyoti Steel Industries Ltd.	Mumbai
Laxcon Steels Ltd.	Ahmedabad
Meltroll Engineering Pvt. Ltd.	Mumbai
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Mumbai
Panchmahal Steel Ltd.	Kalol
Raajratna Metal Industries Ltd.	Ahmedabad
Rimjhim Ispat Ltd.	Kanpur
Sindia Steels Ltd.	Mumbai
SKM Steels Ltd.	Mumbai
Parekh Bright Bars Pvt. Ltd.	Thane
Shah Alloys Ltd.	Gandhinagar

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1262/2010,****annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,****asetusten (EU) N:o 462/2010, (EU) N:o 463/2010 ja (EU) N:o 464/2010 muuttamisesta Espanjaan ja Portugaliin tuotavan maissin ja Espanjaan tuotavan durran tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen kiintiövuoden 2010 päättymispäivän sekä mainittujen asetusten voimassaoloajan päättymisen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksilla (EU) N:o 462/2010<sup>(2)</sup>, (EU) N:o 463/2010<sup>(3)</sup> ja (EU) N:o 464/2010<sup>(4)</sup> avataan tarjouskilpailun asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklassa tarkoitetun tuontitullin alentamiseksi Espanjaan tuotavan maissin, Portugaliin tuotavan maissin ja Espanjaan tuotavan durran osalta.
- (2) Tarjouskilpailujen avaamispäivän ja 28 päivän lokakuuta 2010 välisenä aikana Espanjaan tuotu maissin määrä, joka voidaan lukea alennetun tuontitullin kiintiöön ja josta vähennetään tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1296/2008<sup>(5)</sup> 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut viljaa korvaavien tuotteiden määrät, kattaa ainoastaan 37 prosenttia kiintiöstä. Portugaliin tuotu maissin määrä, joka voidaan lukea alennetun tuontitullin kiintiöön, kattaa 72 prosenttia kiintiöstä. Espanjaan tuotu durran määrä, joka voidaan lukea alennetun tuontitullin kiintiöön, kattaa ainoastaan 15 prosenttia kiintiöstä. Espanjan ja Portugalin markkinaolosuhteet huomioon ottaen tarjouskilpailun päättymisen 16 päivänä joulukuuta 2010 tarkoittaa, että tuontimäärät eivät täytä kiintiöitä.
- (3) Espanjaan ja Portugaliin tuotavan maissin ja Espanjaan tuotavan durran tuontitullin alentamista koskevien tarjouskilpailujen voimassaoloaikaa olisi sen vuoksi jatkettava siihen saakka, kun vuoden 2010 kiintiöt on kokonaan käytetty (enintään toukokuun 2011 loppuun saakka) asetuksen (EY) N:o 1296/2008 2 artiklan 2 kohdan mukai-

sesti. Asetusten (EU) N:o 462/2010, (EU) N:o 463/2010 ja (EU) N:o 464/2010 voimassaolon päättymispäivää on sen vuoksi muutettava.

- (4) Asetuksia (EU) N:o 462/2010, (EU) N:o 463/2010 ja (EU) N:o 464/2010 olisi sen vuoksi muutettava.
- (5) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Asetuksen (EU) N:o 462/2010 muuttaminen**

Muutetaan asetus (EU) N:o 462/2010 seuraavasti:

- a) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

Tarjouskilpailu on auki siihen asti, kun kiintiö on kokonaan käytetty, mutta enintään 31 päivään toukokuuta 2011 saakka. Tarjouskilpailun aukioloaikana järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvien tarjousten jättöpäivät vahvistetaan tarjouskilpailuilmoituksessa."

- b) Korvataan 5 artiklan kolmas alakohta seuraavasti:

"Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2011."

*2 artikla***Asetuksen (EU) N:o 463/2010 muuttaminen**

Muutetaan asetus (EU) N:o 463/2010 seuraavasti:

- a) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

Tarjouskilpailu on auki siihen asti, kun kiintiö on kokonaan käytetty, mutta enintään 31 päivään toukokuuta 2011 saakka. Tarjouskilpailun aukioloaikana järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvien tarjousten jättöpäivät vahvistetaan tarjouskilpailuilmoituksessa."

- b) Korvataan 5 artiklan kolmas alakohta seuraavasti:

"Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2011."

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 129, 28.5.2010, s. 58.<sup>(3)</sup> EUVL L 129, 28.5.2010, s. 60.<sup>(4)</sup> EUVL L 129, 28.5.2010, s. 62.<sup>(5)</sup> EUVL L 340, 19.12.2008, s. 57.

*3 artikla***Asetuksen (EU) N:o 464/2010 muuttaminen**

Muutetaan asetus (EU) N:o 464/2010 seuraavasti:

a) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*”2 artikla*

Tarjouskilpailu on auki siihen asti, kun kiintiö on kokonaan käytetty, mutta enintään 31 päivään toukokuuta 2011 saakka. Tarjouskilpailun aukioloaikana järjestetään osittaisia

tarjouskilpailuja, joihin liittyvien tarjousten jättöpäivät vahvistetaan tarjouskilpailuilmoituksessa.”

b) Korvataan 5 artiklan kolmas alakohta seuraavasti:

”Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2011.”

*4 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Dacian CIOLOȘ

*Komission jäsen*

---

## PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2010,

vuonna 2010 liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrän hyväksymisestä tehdyn päätöksen EKP/2009/25 muuttamisesta

(EKP/2010/32)

(2010/813/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

”(miljoonaa euroa)

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankilla (EKP) on 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien yksinoikeus hyväksyä jäsenvaltioissa, joiden rahayksikkö on euro, (jäljempänä 'rahaliittoon osallistuvat jäsenvaltiot') liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrä.
- (2) Rahaliittoon osallistuvat jäsenvaltiot toimittivat EKP:lle metallirahojen kysynnästä vuonna 2010 tekemänsä arviot, joiden perusteella EKP hyväksyi vuonna 2010 liikkeeseen laskettavien kiertoon tarkoitettujen metallirahojen ja liikkeeseen laskettavien keräilymetallirahojen, joita ei ole tarkoitettu kiertoon, kokonaismäärän vuonna 2010 liikkeeseen laskettavien metallirahojen määrän hyväksymisestä 10 päivänä joulukuuta 2009 tekemällään päätöksellä EKP/2009/25 <sup>(1)</sup>.
- (3) Belgian valtiovarainministeriö pyysi 26 päivänä marraskuuta 2010, että eurometallirahojen määrää, jonka Belgia saa laskea liikkeelle vuonna 2010, korotettaisiin 20 miljoonalla eurolla, jotta vastattaisiin odotettua suurempaan metallirahojen kysyntään; EKP on hyväksynyt tämän pyynnön. Päätöksen EKP/2009/25 1 artiklassa oleva taulukko on näin ollen korvattava uudella taulukolla,

	Vuonna 2010 liikkeeseen laskettavat kiertoon tarkoitetut metallirahat sekä liikkeeseen laskettavat keräilymetallirahat (ei tarkoitettu kiertoon)
Belgia	125,2
Saksa	668,0
Irlanti	43,0
Kreikka	55,0
Espanja	210,0
Ranska	290,0
Italia	283,0
Kypros	18,1
Luxemburg	40,0
Malta	10,5
Alankomaat	54,0
Itävalta	306,0
Portugali	50,0
Slovenia	30,0
Slovakia	62,0
Suomi	60,0”

## 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu rahaliittoon osallistuville jäsenvaltioille.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Korvataan päätöksen EKP/2009/25 1 artiklassa oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

Tehty Frankfurt am Mainissa 22 päivänä joulukuuta 2010.

EKP:n puheenjohtaja  
Jean-Claude TRICHET<sup>(1)</sup> EUVL L 7, 12.1.2010, s. 21.









## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI